MEDION®

Design Telefon mit 3 Mobilteilen

Téléphone design avec 3 combinés

Telefono di design con 3 cordless

MEDION® LIFE® S63063 (MD 83083)



Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manuale d'istruzioni

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise ... 3
Elektrische Geräte nicht in Kinderhände ... 3
Betriebssicherheit ... 3
Sicher aufstellen ... 4
Netzanschlüsse ... 4
Sicher mit Akkus umgehen ... 5
Niemals selbst reparieren ... 5
Gewitter/Nichtgebrauch ... 6
Das Telefon auspacken ... 6
Geräteübersicht ... 7
Basistelefon ... 7
Mobilteil ... 9
Inbetriebnahme ... 11
Basistelefon und Hörer ... 11
Mobilteil und Ladestation ... 14
Display und Menübedienung ... 17
Anzeigen im Display des Basistelefons ... 17
Menü bedienen ... 18
Im Menü navigieren ... 19
Zeit und Datum einstellen ... 20
Grundfunktionen ... 22
Mobilteil ein- und ausschalten ... 22
Tastensperre ... 22
Mobilteil Paging ... 22
ECO MODE ... 23
Anrufen ... 23
Wählen ... 23
Auflegen ... 24
Anruf entgegennehmen ... 25
Funktionen während des Gesprächs ... 25
Intern telefonieren ... 26
Mit drei Teilnehmern telefonieren ... 27
Wahlwiederholung ... 29
Anrufliste ... 30
Einstellungen ... 31
Das Telefonbuch ... 32
Gemeinsames Telefonbuch ... 36
Basistelefon über Menü einstellen ... 38
Im Menü navigieren ... 38

Anrufbeantworter ... 39
Aus- und Einschalten ... 39
Eingegangene Nachrichten hören und bearbeiten ... 39
Memos ... 41
Ansagetexte ... 41
Einstellungen des Anrufbeantworters ... 44
Fernabfrage ... 47
Weitere Einstellungen im Telefonmenü ... 50
Menü „Einstellungen“ ... 50
Übersicht der verfügbaren Zeichen ... 61
Werkseinstellungen ... 62
Basistelefon ... 62
Mobilteil ... 63
Reinigen ... 63
Entsorgung ... 64
Technische Daten ... 65
Konformitätserklärung ... 66

Sicherheitshinweise



Zu dieser Anleitung

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung und den Garantieschein aus.

Elektrische Geräte nicht in Kinderhände

- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.
- Halten Sie auch die Verpackungs- und Displayschutzfolien von Kindern fern. Es besteht Ersti-ckungsgefahr!
- Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Betriebssicherheit

- Die Geräte sind nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen, oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von Ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Geräte (elektrischer Schlag, Kurzschluss- und Brandgefahr)!
- Führen Sie keine Gegenstände durch die Schlitze und Öffnungen ins Innere des Gerätes (elektrischer Schlag, Kurzschluss und Brandgefahr)!

Explosionsgefährdete Bereiche

- Verwenden Sie das Mobilteil niemals in explosionsgefährdeter Umgebung, z. B. in einer Lackiererei, oder wenn in der Umgebung Gas austritt.

Sicher aufstellen

- Warten Sie mit dem Anschluss an das Stromnetz, wenn das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann das Gerät unter Umständen zerstören. Wenn das Gerät Zimmertemperatur erreicht hat, kann es gefahrlos in Betrieb genommen werden.
- Stellen Sie das Basistelefon bzw. Ladestation auf eine feste, ebene Oberfläche.
- Stellen Sie das Basistelefon bzw. Ladestation gegen Herunterfallen geschützt auf.
- Es dürfen keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf Basistelefon, Ladestation und Mobilteil wirken.
- Es darf kein direktes Sonnenlicht auf die Geräte treffen.
- Der Kontakt mit Feuchtigkeit, Wasser oder Spritzwasser muss vermieden werden.
- Die Geräte sind nicht für die Benutzung in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit geeignet (z. B. Badezimmer).
- Die Geräte können bei einer Umgebungstemperatur von 10 °C bis 30 °C betrieben werden.
- Stellen Sie das Basistelefon bzw. die Ladestation nicht in unmittelbarer Nähe von anderen Elektrogeräten (z. B. Fernseher oder Mikrowellengerät) auf.
- Stellen Sie das Basistelefon bzw. die Ladestation nicht in unmittelbare Nähe von offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen).
- Einige aggressive Möbellacke können die Gummifüße des Basistelefons angreifen. Stellen Sie es ggfs. auf eine Unterlage.
- Stellen Sie das Mobilteil nie ohne Batteriefachdeckel in die Ladestation.

Netzanschlüsse

- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Netzteile.
- Verwenden Sie die Netzteile nur in trockenen Räumen.
- Schließen Sie die Geräte nur an gut erreichbare Steckdosen (230 V ~ 50 Hz) an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Lassen Sie die Steckdosen freizugänglich, damit die Stecker ungehindert abgezogen werden können.
- Ziehen Sie ein Netzkabel stets am Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.
- Knicken oder quetschen Sie die Netzkabel nicht.
- Um Stolperfallen zu vermeiden, verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

Sicher mit Akkus umgehen

Für das Mobilteil benötigen Sie den mitgelieferten NiMH-Akkublock. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:

- Halten Sie Akkus von Kindern fern.
- Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Beachten Sie beim Einlegen des Akkublocks die Polarität (+/–).
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, nehmen Sie den Akkublock heraus.
- Entfernen Sie erschöpfte Akkus umgehend aus dem Gerät! Erhöhte Auslaufgefahr!
- Setzen Sie die Akkus niemals übermäßiger Wärme, wie direkter Sonneneinstrahlung, Feuer oder dergleichen aus. Erhöhte Auslaufgefahr!
- Nehmen Sie ausgelaufene Akkus sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Akkus einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!
- Sollte Batteriesäure ausgelaufen sein, vermeiden Sie unbedingt den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten! Ausgelaufene Batterieflüssigkeit kann Hautausschlag verursachen. Falls die Säure doch mit Haut in Kontakt gekommen ist, spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

Niemals selbst reparieren

Ziehen Sie bei Beschädigungen der Netzadapter, der Anschlussleitungen oder der Geräte sofort den Netzadapter aus der Steckdose.



Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selber zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags! Wenden Sie sich im Störungsfall an das Medion Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Die Anschlussleitung der Netzadapter kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung muss der Netzadapter verschrottet und durch ein Netzadapter des gleichen Typs ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich in diesem Fall an das Medion Service Center.

Gewitter/Nichtgebrauch

Bei längerer Abwesenheit oder bei Gewitter ziehen Sie die Netzadapter und das Telefonkabel ab.
Nehmen Sie bei längerem Nichtgebrauch auch unbedingt die Akkus aus dem Mobilteil, um ein Auslaufen der Akkus zu vermeiden. Ausgelaufene Akkus können das Mobilteil beschädigen.

Das Telefon auspacken

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, auch die Folien auf den Displays der Basisstation und der Mobilteile.



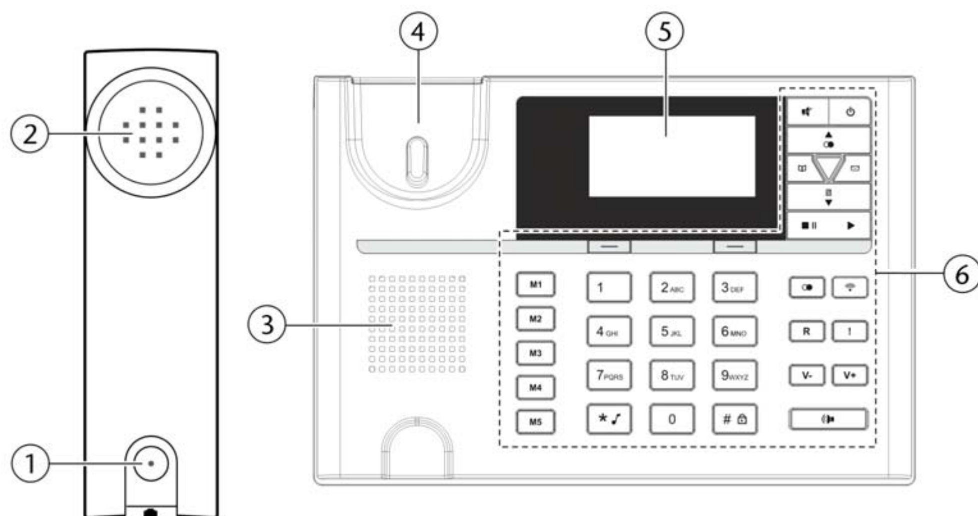
Vorsicht!
Halten Sie Akkus von Kindern fern. Es besteht Gefahr des Erstickens!

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.
Mit dem von Ihnen erworbenen Produkt haben Sie erhalten:

- Basistelefon
- Hörer für das Basistelefon
- Spiralkabel für den Hörer des Basistelefons
- Telefonkabel für Basistelefon
- Netzteil für das Basistelefon (Modell Nr.: S005CV0900050)
- 3 x Ladestation für Mobilteile
- 3 x Netzteil für die Ladestation (Modell Nr.: S004LV0600030)
- 3 x Mobilteil mit Akkus
- Bedienungsanleitung und Garantiedokumente

Geräteübersicht

Basistelefon

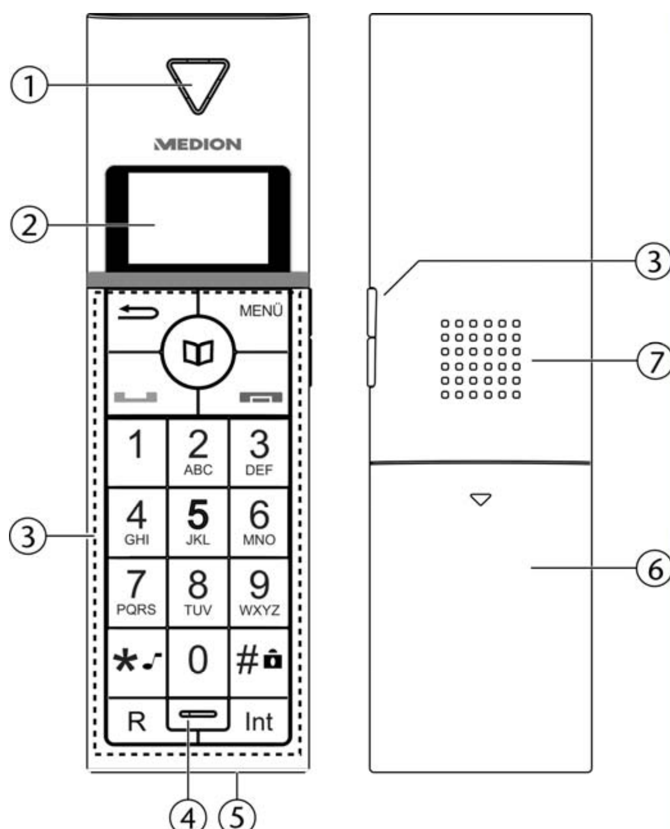


1 Mikrofon
2 Hörerlautsprecher
3 Basistelefonlautsprecher
4 Hörerschale
5 Das Display
6 Bedientasten: siehe Tabelle auf Seite 8

Bedientasten des Basistelefons

Basis-telefon	Funktion
	Steuertaste links und rechts; führt die Funktion im Display darüber aus
	Anrufbeantwortet ein- und ausschalten
	Stummschaltung (Mikrofon aus)
	Navigation nach oben; Wahlwiederholung; während des Gesprächs: Lautstärke
	Navigation nach unten; Anrufliste öffnen; während des Gesprächs: Lautstärke senken
	Navigation nach links; Telefonbuch öffnen
	Navigation nach rechts; Liste der Nachrichten öffnen
	Anrufbeantworter: Wiedergabe unterbrechen/stoppen
	Anrufbeantworter: Wiedergabe
	Ruftaste („Pagingtaste“): löst Rufsignal am Mobilteil aus
R	R-Taste: Rückfragefunktion
!	Gemeinsames Telefonbuch (zehn Einträge) öffnen
V-/V+	Während des Gesprächs: Lautstärke einstellen
	Freisprechfunktion (Lautsprecher ein)
0-9	Zur Eingabe von Ziffern und Buchstaben
*	Stern-Taste: *-Zeichen eingeben ; länger drücken: Tonruf ein/aus
#	Raute-Taste: #-Zeichen eingeben: Wechsel „Abc“ zu „abc“ zu „ABC“; länger drücken. Tastensperre ein/aus
M1-M5	Zielwahltasten

Mobilteil



1 Lautsprecher
2 Display
3 Bedientasten: siehe Tabelle auf Seite 10
4 Mikrofon
5 Ladekontakte
6 Batteriefach
7 Lautsprecher für die Freisprechfunktion

Bedientasten des Handgerätes

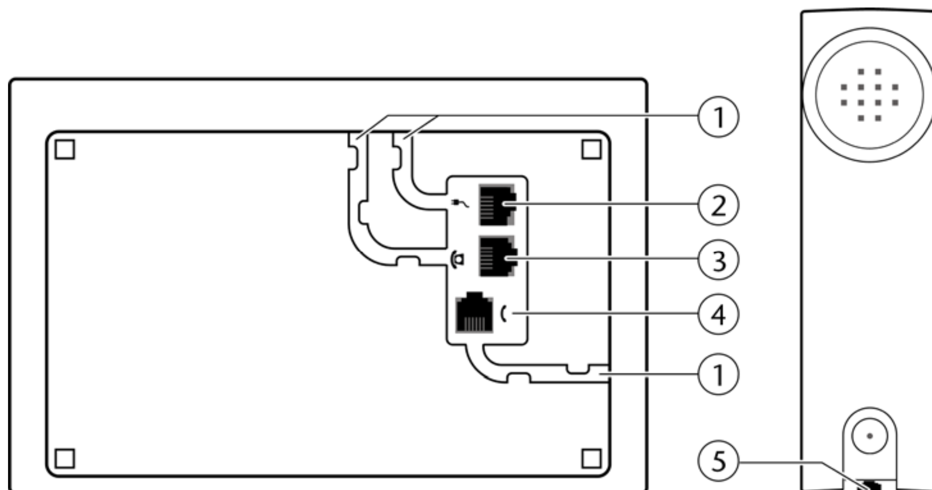
Mobil-teil	Funktion
⮌	Zurück-Taste: Im Menü zurück springen
MENU	Menü öffnen
+	Navigation nach oben; während des Gesprächs: Lautstärke
-	Navigation nach unten; während des Gesprächs: Lautstärke senken
🕮	Telefonbuch öffnen
🔈	Freisprechfunktion (Lautsprecher ein)
0-9	Zur Eingabe von Ziffern und Buchstaben
R	R-Taste: Rückfragefunktion
*♪	Stern-Taste: *-Zeichen eingeben ; länger drücken: Tonruf ein/aus
#🔒	Raute-Taste: #-Zeichen eingeben; Tastensperre ein/aus

Inbetriebnahme

Ziehen Sie alle Folien von den Displays und vom Lautsprecher des Handgerätes ab.

Basistelefon und Hörer

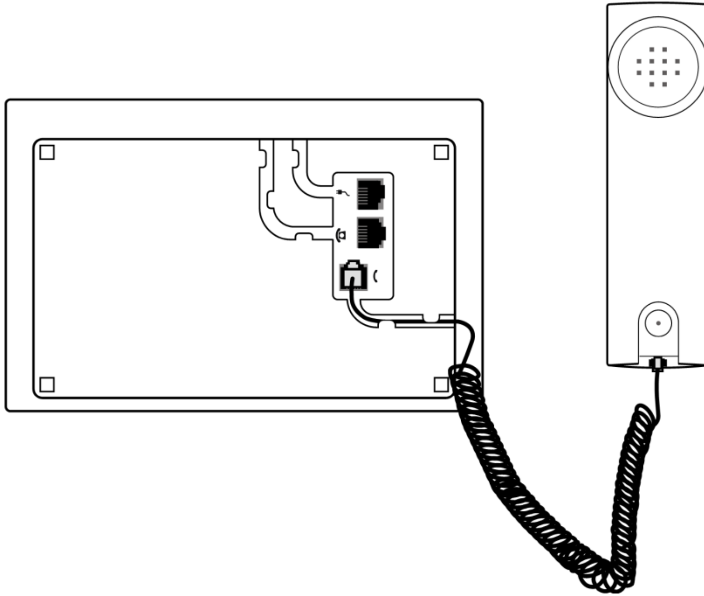
Um das Basistelefon in Betrieb zu nehmen, benötigen Sie folgende Anschlusslelemente auf der Unterseite der Telefonbasis und am Hörer:



1 Kabelführungen
2 Telefonbuchse für den mitgelieferten Netzadapter, Modellnummer **S005CV0900050**
3 Telefonbuchse für das Telefonkabel
4 Telefonbuchse für die Schnur
5 Telefonbuchse für die Schnur am Hörer

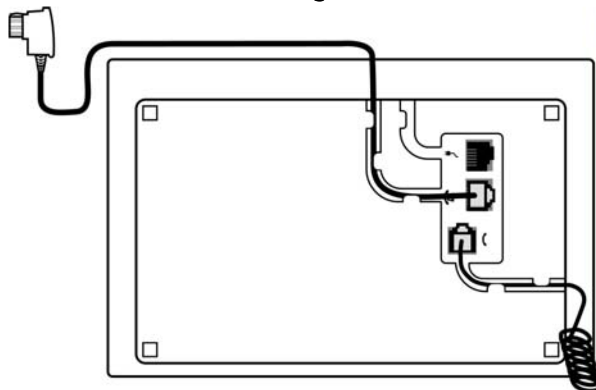
Hörer anschließen

- Stecken Sie den einen RJ-Stecker der mitgelieferten Schnur in die Telefonbuchse auf der Unterseite des Basistelefons. Die Buchse ist mit einen Hörersymbol (gekennzeichnet.
- Verlegen Sie das Kabel durch die dazugehörende Kabelführung.
- Stecken Sie den anderen RJ-Stecker in die Buchse im Hörer.



Basistelefon an das Telefonnetz anschließen

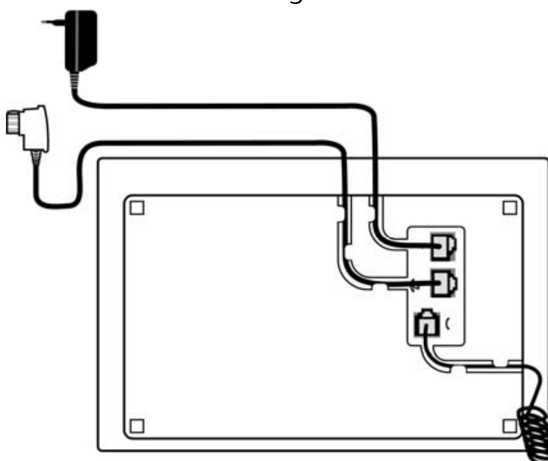
- Stecken Sie den RJ-Stecker des mitgelieferten Telefonkabels in die Telefonbuchse auf der Unterseite des Basistelefons. Die RJ Buchse ist mit einen Telefonsymbol ☎ gekennzeichnet.
- Verlegen Sie das Kabel durch die dazugehörende Kabelführung.



- Stecken Sie den anderen Stecker des Telefonkabels in die Telefonsteckdose in der Wand.

Basistelefon an das Stromnetz anschließen

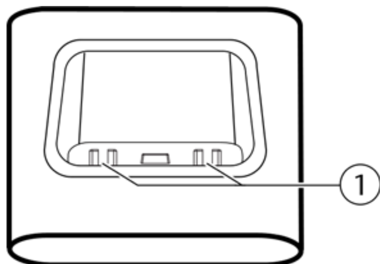
- Stecken Sie den RJ-Stecker des mitgelieferten Netzadapters **S005CV0900050** in die Telefonbuchse auf der Unterseite des Basistelefons. Die Buchse ist mit einen Steckersymbol gekennzeichnet.
- Verlegen Sie das Kabel durch die dazugehörende Kabelführung.



- Stecken Sie den Netzstecker des Netzadapters in eine Netzsteckdose.

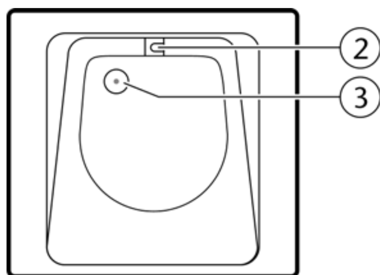
Mobilteil und Ladestation

Oberseite der Ladestation



1 Mulde und Kontakte für das Mobilteil

Unterseite der Ladestation



2 Kabelführung

3 Anschluss für den mitgelieferten Netzadapter, Modellnummer **S004LV0600030**

Akku im Mobilteil anschließen

Für die Mobilteile werden je zwei Nickel-Metallhydrid-Akkus „AAA“ 600 mAh mitgeliefert.



Hinweis

Benutzen Sie im Mobilteil nur Nickel-Metallhybrid-Akkus des mitgelieferten Typs (NiMh; 1,2 V; 600 mAh).
Die Garantie des Geräts erlischt, wenn Sie andere Akkus einlegen.
Das Mobilteil könnte beschädigt werden.



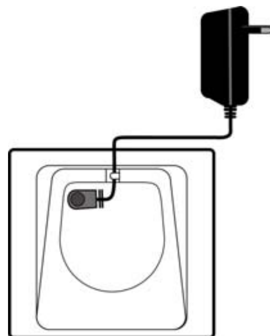
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite des Handgerätes nach unten ab.
- Legen Sie die beiden Akkus unter Beachtung der Polarität (+/–) in das Batteriefach (der Minus-Pol liegt jeweils an der Feder an).
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder auf das Batteriefach.

Akku des Handgerätes in der Ladestation laden



Schließen Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter **S004LV0600030** an die Ladestation an.

Während des ersten Aufladens können Sie noch nicht mit dem Mobilteil telefonieren.



- Stecken Sie den Stecker des Netzadapters **S004LV0600030** in den Anschluss auf der Unterseite der Ladestation.
- Verlegen Sie das Kabel richtig durch die Kabelführung, damit die Ladestation fest steht.
- Stecken Sie den Netzstecker des Netzadapters in eine Netzsteckdose.
- Setzen Sie das Mobilteil in die Ladeschale der Ladestation. Ein Piepton signalisiert, dass das Mobilteil richtig in der Schale sitzt. Das animierte Batterieladesymbol zeigt den Ladevorgang an.



Nach Abschluss des Ladevorgangs erkennt die Basisstation das Mobilteil. Falls die Basisstation das Mobilteil nicht automatisch erkennen sollte, können Sie es auch manuell an der Basisstation anmelden, siehe “MT anmelden – am Basistelefon” auf Seite 56.



Die Ladezeit beträgt ca. 16 Stunden.

Unterbrechen Sie den Ladevorgang nicht, da sonst die Leistung der Akkus dauerhaft verringert werden kann.



Sie können das Mobilteil ständig in der Ladestation belassen. So sichern Sie den maximalen Ladezustand.

Die Leistung des Akkus reicht für 10 Stunden Gespräch oder 100 Stunden Bereitschaftsbetrieb aus. Anschließend muss der Akku neu aufgeladen werden.

Bei niedrigem Akkuzustand erscheint die Batterieanzeige leer und es erfolgt ein akustisches Warnsignal.

Display und Menübedienung

Anzeigen im Display des Basistelefons

Die Displays am Basistelefon und am Mobilteil sind weitgehend identisch. Unterschiede werden im Folgenden gekennzeichnet. Mögliche Anzeigen im Display:

Symbolzeile. Die Symbole wechseln je nach Einstellung.
Folgende Symbole können erscheinen:

 Anrufbeantworter eingeschaltet.

 Neue Nachricht(en) auf dem Anrufbeantworter.

 Alarm ist aktiviert

 Tonruf ausgeschaltet (zusammen mit Anzeige „Ruhe“)

 Tastensperre ein.

 Sie befinden sich im Gespräch.

 Freisprechmodus während eines Gesprächs (Lautsprecher an).

 Stummschaltung während eines Gesprächs (Mikrofon aus).

 Eingegangener Anruf (nur bei ausgeschaltetem Anrufbeantworter und bei aktivierter DECT-Funktion).

Name des Telefons
Die Namen können geändert werden; siehe Seite 55.

Zeit- und Datumsanzeige: Im Auslieferungszustand sind Datum und Zeit noch nicht eingestellt; siehe Seite 20.

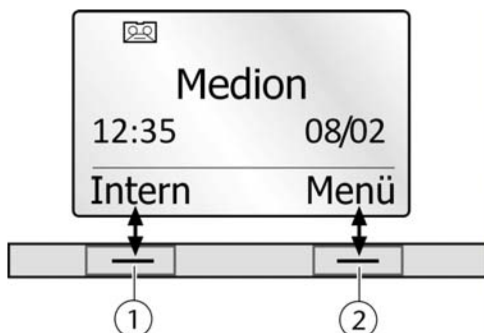
Funktionen, die im aktuellen Zustand mit den darunter liegenden Steuertasten ausgeführt werden können (siehe nächster Abschnitt). Im Grunddisplay:
Intern: Mobilteil rufen;
Menü: Menü öffnen.

Menü bedienen

Steuertasten am Basistelefon

Die beiden Displayeinträge in der untersten Zeile des Displays sind die jeweils aktuellen Funktionen.
Der linke Eintrag wird mit der linken Steuertaste darunter, der rechte Eintrag mit der rechten Steuertaste darunter bedient.

Steuertasten am Basistelefon



1 Steuertaste links

2 Steuertaste rechts

Häufig führen Sie mit der rechten Steuertaste die Funktion „**OK**“ und mit der linken Steuertaste die Funktion „**Zurück**“ aus.

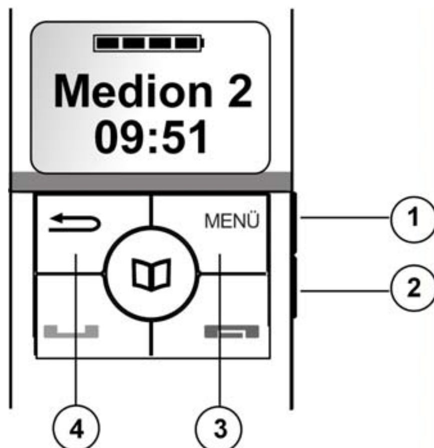


In dieser Anleitung bedeutet:

„Bestätigen Sie „**OK**“ oder eine andere Funktion, die rechts unten im Display erscheint: „Drücken Sie die rechte Steuertaste“;

„Bestätigen Sie „**Zurück**“ oder eine andere Funktion, die links unten im Display erscheint“: „Drücken Sie die linke Steuertaste“.

Steuertasten am Mobilteil



1 + Steuertaste hoch / Wahlwiederholung

2 - Steuertaste runter / Telefonbuch

3 Menü

4 Zurück

Im Menü navigieren

- Sie öffnen das Menü, indem Sie den Eintrag **Menü** bestätigen (rechte Steuertaste).
- Mit folgenden Tasten bewegen Sie sich im Menü

	der Basis:	des Handgerätes:
	nach oben blättern;	+;
	nach unten blättern;	-;
	Auswahl nach links;	n.v.
	Auswahl nach rechts.	n.v.

- Mit der rechten Steuertaste bestätigen Sie eine Auswahl; mit der linken Steuertaste gehen Sie einen Schritt zurück.
- Am Mobilteil können Sie das Menü mit der Zurücktaste ⮌ an jeder Stelle verlassen; am Basistelefon können Sie das Menü schließen, indem Sie den Hörer abheben.

Automatische Displayausschaltung

Wenn für ca. 10 Sekunden keine Taste gedrückt wird, geht die Displaybeleuchtung aus. Nach ca. 30 Sekunden schließt sich das Menü automatisch und es erscheint das Grunddisplay.

Zeit und Datum einstellen

Nach dem Anschließen des Telefons sind Zeit und Datum noch nicht eingestellt.



Sie müssen Zeit und Datum nur an der Basisstation einstellen. Nach ein paar Minuten synchronisieren sich die Mobilteile und die Einstellungen werden auf das jeweils andere Gerät übertragen.

Am Mobilteil werden Zeit und Datum u. U. erst übernommen, wenn Funktionen damit ausgeführt wurden (z. B. ein Anruf angenommen wurde).

So stellen Sie Zeit und Datum ein:

- Bestätigen Sie an der Basisstation den Eintrag **Menü**.
- Blättern Sie mit ▲ ▼ zum Eintrag **Einstellungen** und bestätigen Sie **OK**.
- Blättern Sie zum Eintrag **Basis-Einst.** und bestätigen Sie **OK.**
- Blättern Sie zum Eintrag **Datum/Zeit** und bestätigen Sie **OK**.
- Wählen Sie mit Links 🕮 / Rechts ✉ das Zeitformat 12 oder 24 Stunden. Beim Zeitformat „**12 Stunden**“ erscheint neben der Zeit ein „**am**“ für die Stunden von 00 bis 11:59 Uhr, ein „**pm**“ für die Stunden von 12:00 bis 23:59 Uhr.
- Blättern Sie zum Datumsformat und wählen Sie mit Links 🕮 / Rechts ✉ das Datumsformat.
  tt/mm: Tag vor Monat;
  mm/tt: Monat vor Tag.
- Blättern Sie zum Eintrag **Eingabe Zeit** und geben Sie mit den Zifferntasten die Zeit ein.
- Blättern Sie zum Eintrag **Eingabe Datum** und geben Sie mit den Zifferntasten die Zeit ein.
- Zuletzt bestätigen Sie **OK**, um die Einstellungen zu speichern.

Um die Uhrzeit an dem Handgerät einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie die **MENÜ** Taste.
- Blättern Sie mit + - zum Eintrag Einstellungen und drücken Sie die Taste **Menü**.
- Blättern Sie zum Eintrag **Zeit/Datum** und drücken Sie **Menü**.
- Wählen Sie mit + / - das Zeitformat 12 oder 24 Stunden.
  Beim Zeitformat „**12 Stunden**“ erscheint neben der Zeit ein „**am**“ für die Stunden von 00 bis 11:59 Uhr, ein „**pm**“ für die Stunden von 12:00 bis 23:59 Uhr.
- Blättern Sie zum Datumsformat und wählen Sie mit + / - das Datumsformat.
  tt/mm: Tag vor Monat;
  mm/tt: Monat vor Tag.
- Blättern Sie zum Eintrag **Eingabe Zeit** und geben Sie mit den Zifferntasten die Zeit ein.
- Blättern Sie zum Eintrag **Eingabe Datum** und geben Sie mit den Zifferntasten die Zeit ein.

Grundfunktionen

Mobilteil ein- und ausschalten

Wenn das Mobilteil nicht in der Basisstation steht, können Sie es ausschalten.

- Um das Mobilteil auszuschalten, halten Sie die Hörertaste (rot) für einige Sekunden gedrückt. Im Display erscheint **MT aus?**.
- Bestätigen Sie indem Sie die Taste MENÜ drücken. Das Mobilteil ist nun abgeschaltet.
- Um das Mobilteil wieder einzuschalten drücken Sie die Hörertaste kurz. Nach kurzer Zeit ist die Standardanzeige wieder im Display zu sehen.
- Sie können das Mobilteil auch einschalten, indem Sie es zurück in die Basisstation stellen.

Tastensperre

Um ein versehentliches Wählen zu verhindern, können Sie die Tastensperre einschalten. Dies ist nicht während eines Gesprächs möglich.

- Halten Sie die Raute-Taste # gedrückt, bis „**Tastatur aus**“ im Display des Handgerätes angezeigt wird. Im Display der Basisstation erscheint „ Tastensperre“.



Wenn die Tastensperre eingeschaltet ist, können Sie die Notrufnummern 110 und 112 weiterhin wählen. Auch können Sie weiterhin Anrufe entgegennehmen.

Um die Tastensperre wieder auszuschalten, halten Sie wiederum die Raute-Taste # gedrückt, bis „**Tastatur ein**“ im Display des Handgerätes oder „**Tastensperre ausgeschaltet**“ im Display der Basistation erscheint und das Symbol für die Tastensperre erlischt.

Mobilteil Paging

- Wenn Sie das Mobilteil von der Basisstation rufen oder es suchen wollen, drücken Sie die Ruftaste am Basistelefon.

Am Mobilteil wird ein Rufsignal ausgelöst und es erscheint die Anzeige **Paging**.

- Stoppen Sie das Rufsignal mit der Hörertaste .

ECO MODE

Die Funktion ECO Mode ermöglicht einen strahlungsarmen Betrieb während eines Gesprächs. Die Strahlungsreduzierung hängt von der Entfernung des Handgerätes zur Basis ab. Die Funktion ist voreingestellt und dauerhaft aktiviert.

Anrufen

Wählen

Mit dem Basistelefon

- Nehmen Sie den Hörer ab.
- Geben Sie mit den Zifferntasten die Telefonnummer ein.
  Die Telefonnummer kann bis zu 24 Ziffern umfassen.

Um die Freisprechfunktion nutzen zu können, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie die Taste .
- Geben Sie mit den Zifferntasten die Telefonnummer ein.

Mit dem Mobilteil

- Sie können auch zuerst die Telefonnummer eingeben und anschließend die Gesprächstaste drücken.
- Falls Sie eine falsche Ziffer eingegeben haben, können Sie über die Taste Zurück die Ziffern rückwärts löschen.

Aus der Wahlwiederholung wählen

Die letzten 5 gewählten Nummern werden gespeichert (siehe auch Seite 29).

- Um die zuletzt gewählte Nummer von der Basisstation aus aufzurufen, drücken Sie die Taste .
- Blättern Sie mit ▲ ▼ durch die zuletzt gewählten Nummern.
- Um die zuletzt gewählten Nummern vom Handgerät aus aufzurufen, drücken Sie die Steuertaste + an der Seite des Handgerätes.
- Blättern Sie mit den Steuertasten + - durch die zuletzt gewählten Nummern.
- Drücken Sie die Gesprächstaste , um die Nummer zu wählen.

Aus der Anrufliste wählen

Es können bis zu 20 eingegangene Anrufe in der Anrufliste gespeichert werden (siehe auch Seite 29).

- Um die Anrufliste an der Basisstation zu öffnen, drücken Sie die Taste .
- Blättern Sie mit ▲ ▼ durch die Einträge in der Anrufliste und drücken OK um den gewählten Eintrag anzurufen.
- Um die Anrufliste an dem Handgerät zu öffnen, drücken Sie die Taste -.
- Blättern Sie mit + - durch die Einträge in der Anrufliste.
- Drücken Sie die Gesprächstaste , um die Nummer zu wählen.

Aus dem Telefonbuch wählen

Zum Anlegen von Einträgen im Telefonbuch siehe Seite 32.

- Drücken Sie die Telefonbuchtaste . Die erste Nummer wird angezeigt.
- Blättern Sie mit ▲ ▼ zum gewünschten Teilnehmer.
- Heben Sie den Hörer der Basisstation ab.
- Um die Anrufliste vom Handgerät aus zu öffnen, drücken Sie die Taste.
- Blättern Sie mit + - zum gewünschten Teilnehmer.
- Drücken Sie die Gesprächstaste , um die Nummer zu wählen.

Schnellwahlnummer wählen

Für Teilnehmer, die im Telefonbuch gespeichert, sind, können Sie eine Schnellwahlnummer für die Zifferntasten 2 bis 9 vergeben (siehe Seite 35).

- Um diese Telefonnummer zu wählen, halten Sie die Zifferntaste so lange gedrückt, bis die Nummer im Display erscheint. Sie müssen nicht die Gesprächstaste drücken.

Zielwahltaste wählen (nur am Basistelefon)

Die Zielwahltasten **M1** bis **M5** am Basistelefon können mit je einer Telefonnummer belegt werden (siehe Seite 37).

- Um diese Nummer zu wählen, drücken Sie einfach die Zielwahltaste.

Auflegen

- Um das Gespräch am Basistelefon zu beenden, legen Sie den Hörer auf.
- Am Mobilteil drücken Sie die Hörertaste (rot).

Im Display erscheint für ein paar Sekunden die Zeit des Gesprächs.

Anruf entgegennehmen

Bei einem eingehenden Anruf hören Sie den Klingelton. Im Display blinkt das Hörersymbol und es erscheint der Eintrag **Extern-Anruf** bei einem externen und **Intern-Anruf** bei einem internen Anruf.

- Nehmen Sie am Basistelefon den Hörer ab bzw. das Mobilteil aus der Basis, um den Anruf anzunehmen.
  Hierfür muss im Menü **Einstellungen/MT-Einstellungen** des Handgerätes die Funktion **Autom. Annahme** aktiviert sein.
- Wenn das Mobilteil nicht in der Basis steht oder die Funktion **Autom. Annahme** deaktiviert ist, drücken Sie die Gesprächstaste (grün).

Rufnummernanzeige

Sie können im Display die Rufnummer eines Anrufers sehen, wenn Sie selbst bei Ihrem Telefonanbieter die CLIP-Funktion beauftragt haben und der Anrufer ebenfalls über einen Telefonanschluss mit CLIP-Funktion verfügt und er seine Rufnummer nicht unterdrückt.
Wenn der Anrufer im Telefonbuch gespeichert ist, sehen Sie den Namen des Anrufers.

Rufton ausschalten

- Halten Sie die Stern-Taste *♩ gedrückt, bis im Display **Tonruf aus** erscheint.

Bei einem Anruf erklingt nun kein Rufton mehr; er wird nur im Display angezeigt.

- Um den Tonruf wieder einzuschalten, halten Sie die Stern-Taste *♩ gedrückt, bis im Display **Tonruf ein** erscheint und das Symbol verschwindet.

Funktionen während des Gesprächs

Hörerlautstärke ändern

- Am Basistelefon drücken Sie während des Gesprächs die Tasten **V-** bzw. **V+**, um die Hörerlautstärke zu senken bzw. zu erhöhen.
- Am Mobilteil drücken Sie während des Gesprächs die Taste -, um die Lautstärke zu senken, oder die Taste +, um die Lautstärke zu erhöhen.

Im Display erscheint die Lautstärkestufe. Fünf Stufen sind möglich.
Nach Beenden des Gesprächs wird die eingestellte Stufe übernommen.

Frei sprechen

- Drücken Sie während des Gesprächs die Taste am Basistelefon bzw. am Mobilteil. Die Lautsprecher werden eingeschaltet und im Display erscheint die Anzeige . Sie können den Hörer bzw. das Mobilteil aus der Hand legen und den Anrufer trotzdem hören.
- Drücken Sie dieselben Tasten, um die Lautsprecher wieder auszuschalten.

Stumm schalten

- Drücken Sie während des Gesprächs am Basistelefon die Taste oder die Taste , um das Telefon stumm zu schalten.
- Am Mobilteil drücken Sie die Taste .

Das Mikrofon ist aus und der Teilnehmer kann Sie nicht hören.

- Drücken Sie dieselben Tasten, um das Mikrofon wieder einzuschalten.

Optionen

Während des Gesprächs können Sie an der Basisstation über den Eintrag **Option** (rechte Steuertaste) weitere Listen öffnen, und zwar:

- das Telefonbuch: siehe Seite 32,
- die Wahlwiederholungsliste: siehe Seite 29,
- die Anrufliste: siehe Seite 29.

Intern telefonieren

Sie können zwischen Basistelefon und Mobilteil gebührenfrei telefonieren.

- Betätigen Sie an der Basisstation die linke Steuertaste „**Intern**“.
- Wählen Sie mit den Tasten / an der Basisstation das gewünschte Mobilteil aus und bestätigen Sie mit OK.
  - – Im Mobilteil erscheint die Meldung **Basis ruft**.
    – Im Basistelefon erscheint die Meldung **Mobilteil 1 ruft**.
- Nehmen Sie das Gespräch wie gewohnt an.

Anruf intern weiterleiten

Sie können einen externen Anruf an das jeweils andere Telefon weiterleiten.

- Bestätigen Sie Sie während eines externen Gesprächs an der Basisstation den Eintrag Intern, an einem Handgerät die Taste **INT**. Die Leitung wird unterbrochen.
- Wenn kein weiteres Mobilteil angeschlossen ist, wird automatisch das andere Telefon angewählt.
- Wenn ein weiteres Mobilteil angemeldet ist (vgl. Seite 56), wählen Sie mit / an der Basisstation oder + / - am Handgerät die Nummer dieses Handgerätes.
- Nachdem sich jemand am angewählten Telefon gemeldet hat, legen Sie auf. Die Verbindung ist damit hergestellt.

Falls sich am anderen Mobilteil niemand meldet, geht die Verbindung nach 30 Sekunden automatisch wieder auf das erste Mobilteil zurück.

Mit drei Teilnehmern telefonieren

Falls Sie ein weiteres GAP-fähiges Mobilteil an der Basis angemeldet haben (vgl. Seite 56), können Sie mit einem externen und zwei internen Teilnehmern telefonieren.

- Leiten Sie das externe Gespräch wie im letzten Abschnitt beschrieben zum anderen Telefon weiter.

Im Display des vermittelnden Telefons erscheinen die zwei Einträge Makeln und Konf.

Makeln

- Drücken Sie die rechte Steuertaste für **Makeln**,um damit zwischen der Verbindung mit dem Anrufer und der Person am anderen Mobilteil zu wechseln. Sie sehen im Display, welche Verbindung gerade aktiv ist.
- Bestätigen Sie **Einzel**, um das Makeln zu beenden.

Konferenz

- Drücken Sie die linke Steuertaste für **Konf.**. Jetzt sind alle Teilnehmer in das Gespräch einbezogen.
- Im Display wechselt die Anzeige von **Konf.** zu **Einzel**. Wenn Sie wiederum die linke Steuertaste drücken, führen Sie wieder ein Einzelgespräch mit dem ursprünglichen Gesprächspartner.

- Jeder einzelne Teilnehmer kann sich von der Telefonkonferenz trennen, indem er die Hörertaste drückt (auflegt). Die anderen Gesprächsteilnehmer können dann das Gespräch weiter führen.
- Derjenige Teilnehmer, der die Konferenz begonnen hat, kann die Konferenz beenden, indem er die Hörertaste drückt (auflegt). Die Verbindungen zu allen Partnern werden dann beendet.

Rückfragetaste

Die R -Taste (Rückfragetaste) hat nur eine Funktion, wenn Ihr Telefon an eine Telefonanlage angeschlossen ist.
Die R-Taste unterbricht die Leitungsverbindung für einige Millisekunden. Die Länge der Unterbrechung wird mit der Funktion Flash-Zeit (siehe Seite 58) eingestellt. Durch diese Unterbrechung wird der Vermittlungsstelle signalisiert, dass es sich bei den folgenden Tönen im Mehrfrequenzwahl-Verfahren um Kommandos an die Vermittlungsstelle handelt.
Typische Anwendungen für die R-Taste sind z. B. Anklopfen, Rückfragen, Makeln, Dreierkonferenz mit mindestens zwei externen Teilnehmern.



Bitte beachten Sie jedoch, dass diese Funktionen von Ihrem Telefonanbieter (nicht vom Telefon) realisiert werden. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Netzbetreiber, welche Funktionen mit der R-Taste ausführen können. Fragen Sie auch nach den genauen Tastenkombinationen für die verschiedenen R-Tasten-Funktionen (z. B.: „Anklopfenden annehmen“, „Anklopfenden abweisen“ etc).

Wahlwiederholung

In der Wahlwiederholungs-Liste sind die letzten 15 Rufnummern gespeichert, die Sie gewählt haben.



Bitte beachten Sie, dass in der Wahlwiederholungsliste nur die ersten 14 Ziffern der gewählten Telefonnummer angezeigt werden. Sollte die Telefonnummer mehr als 14 Ziffern umfassen (bis zu 24 Ziffern sind möglich), wird diese aber trotzdem richtig gewählt.

Nummer wählen

- Drücken Sie die Taste ◯● der Basisstation oder die Taste + eines Handgerätes. Im Display werden die letzten gewählten Rufnummern angezeigt. Wenn keine Rufnummern gespeichert sind, wird im Display **Liste leer** angezeigt.
- Blättern Sie mit ▲ ▼ an der Basisstation oder + - an einem Handgerät durch die Nummern.
- Um eine Rufnummer zu wählen, heben Sie den Hörer von der Basisstation, oder drücken Sie die Gesprächstaste ▬▬ an dem Handgerät.

Bearbeiten

- Wenn Sie an der Basissation mit der rechten Steuertaste **Option** bestätigen, haben Sie noch weitere Möglichkeiten:

Löschen: Löscht den ausgewählten Eintrag aus der Wahlwiederholungs-Liste.
Alle löschen: Löscht alle Rufnummern der Wahlwiederholungs-Liste.
Nr. anrufen: Hier öffnen Sie über **OK** und dann **Option** drei Möglichkeiten, eine andere Nummer auszuwählen, und zwar:
– aus dem Telefonbuch,
– aus der Wahlwiederholung,
– aus der Anrufliste.
Nummer speichern: Sie können die Rufnummer unter einem Namen im Telefonbuch speichern (siehe auch Telefonbuch, Seite 23).
Wählen Sie die gewünschte Option und bestätigen Sie **OK**.

- Wenn Sie an dem Handgerät mit der Taste **Menü** bestätigen, haben Sie noch weitere Möglichkeiten:
- **Löschen**: Löscht den ausgewählten Eintrag aus der Wahlwiederholungs-Liste.
- **Alle löschen**: Löscht alle Rufnummern der Wahlwiederholungs-Liste.
- **Nummer anrufen**: Hier öffnen Sie über **OK** und dann **Option** drei Möglichkeiten, eine andere Nummer auszuwählen, und zwar:
- – aus dem Telefonbuch,
- – aus der Wahlwiederholung,

- – aus der Anrufliste.
- **Speicher Nummer**: Sie können die Rufnummer unter einem Namen im Telefonbuch speichern (siehe auch Telefonbuch, Seite 23).

Anrufliste

Es können bis zu 20 Anrufe in der Anrufliste gespeichert werden. Sie können wählen, ob alle eingegangenen Anrufe oder nur die entgangenen Anrufe in der Liste gespeichert werden sollen; siehe „Menü „Einstellungen““, Seite 31.
Voraussetzung für den Eintrag ist,
– dass der Anrufbeantworter nicht aufnimmt,
– dass das Telefon des Anrufers über das Leistungsmerkmal CLIP verfügt (die Nummer des Anrufers im Display zu sehen ist).

Im Display erscheint das Symbol für entgangene Anrufe, wenn neue Einträge in der Anrufliste gespeichert sind.

Anrufliste aufrufen

- Drücken Sie die Taste an der Basisstation, um die Anrufliste aufzurufen.
- Blättern Sie mit ▲ ▼ durch die Anrufe.
- Um eine Nummer zurückzurufen, wählen Sie die Nummer aus und heben Sie den Hörer der Basisstation ab.

Um die Anrufliste vom Handgerät aus zu öffnen gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie die Taste – am Handgerät.
- Wählen sie nun mit den + - Tasten den gewünschten Anruf aus drücken Sie die Hörertaste an dem Handgerät.

Falls der Anrufer mit Namen im Telefon gespeichert ist, erscheint statt der Telefonnummer der Name.

Bearbeiten

Wenn Sie den Eintrag **Option** mit der rechten Steuertaste bestätigen, haben Sie noch weitere Möglichkeiten:
Details: Rufnummeranzeige, Zeitangabe und Datum werden angezeigt.
Nr. speichern: Sie können die Rufnummer unter einem Namen im Telefonbuch speichern.
Löschen: Löscht den ausgewählten Eintrag aus der Anrufliste.
Alle löschen: Löscht alle Rufnummern der Anrufliste.
Wählen Sie die gewünschte Option und bestätigen Sie **OK**.
Nr. anrufen: Hier öffnen Sie über **OK** und dann **Option** drei Möglichkeiten, eine andere Nummer auszuwählen, und zwar:
– aus dem Telefonbuch,
– aus der Wahlwiederholung,
– aus der Anrufliste.

Einstellungen

Die Einstellungen können Sie auch an der Basisstation bearbeiten, wenn keine Anrufe in der Anrufliste sind. Bestätigen Sie mit **OK**.

Anrufart

- Wählen Sie mit mit 🕮 / 🖂 , welche Anrufe in der Anrufliste gespeichert werden sollen:
  Alle Anrufe oder nur die unbeantworteteten Anrufe.

Anrufalarm

- Wählen Sie mit mit 🕮 / 🖂, ob bei einem neuen Eintrag in der Anrufliste ein zusätzliches akustischen Signal erklingen soll (Einstellung „**Ein**“) oder ob nur das Symbol im Display erscheinen soll (Einstellung „**Aus**“).

Die Einstellungen der Anrufliste über das Handgerät ist wie folgt beschrieben:
Drücken Sie die Taste – an dem Handgerät und warten Sie einige Sekunden, bis „Anrufart“ im Display erscheint.
Bestätigen Sie durch Druck auf die Taste Menü

- Wählen Sie mit mit + - , welche Anrufe in der Anrufliste gespeichert werden sollen und bestätigen Sie mit Druck auf die Taste **Menü**:
  Alle Anrufe oder nur die unbeantworteteten Anrufe.

Das Telefonbuch

Basistelefon und Mobilteil haben getrennte Telefonbücher.
Ausnahme:
das gemeinsame Telefonbuch mit zehn Einträgen unter der Taste [!] an der Basisstation und an dem Handgerät, siehe Seite 36).

Eigenschaften des Telefonbuchs

Im Telefonbuch des Basistelefons und unter dem Gemeinsamen Telefonbuch, können Sie bis zu 50 Rufnummern speichern;
Im Telefonbuch des Mobilteil können Sie bis zu 40 Rufnummern speichern.
Die Rufnummer können bis zu 40 Zeichen umfassen, die Namen bis zu 15 Zeichen.
Das Telefonbuch enthält folgende Rufgruppen, denen verschiedene Ruftöne zugeordnet werden können:
Keine, Familie, Firma, Freunde, Dienste, VIP, Andere.
Die Rufgruppen können umbenannt werden.
Für acht Telefonbucheinträge können Schnellwahlnummern unter den Zifferntasten 2 bis 9 eingerichtet werden.

- Drücken Sie die Telefonbuchtaste 🕮 an der Basisstation und bestätigen Sie dann den Eintrag **Option**, um auf die Funktionen des Telefonbuchs zuzugreifen.
- Um das Telefonbuch von einem Handgerät aus zu öffnen, drücken Sie die 🕮 Taste und bestätigen Sie durch Druck auf die **Menü** Taste.

Neuer Eintrag

- Bestätigen Sie **Neuer Eintrag** mit **OK** an der Basissation und **Menü** an dem Handgerät.
  Das Telefon ist jetzt im Textmodus.
- Geben Sie mit den Ziffern-/Buchstabentasten den Namen ein. Ein Leerzeichen geben Sie mit der Ziffer 1 ein.
- Gehen Sie mit ▼ an der Basisstation und der Taste **Menü** an dem Handgerä auf den Eintrag **Nummer**.
- Geben Sie mit den Zifferntasten die Empfänger-Nummer ein.
- Gehen Sie mit ▼ an der Basisstation auf den Eintrag **Gruppenauswahl.**
  Im Handgerät wird der Eintrag Gruppenauswahl nicht gezeigt.
- Wählen Sie mit Links 🕮 / Rechts ✉ an der Basisstation und + - an dem Hangerät eine Gruppe mit der dazugehörenden Anrufmelodie.

Eintrag ändern

- Wählen Sie einen Telefonbucheintrag.
- Wählen Sie **Eintrag ändern** und bestätigen Sie **OK** an der Basisstation oder **Menü** an dem Handgerät.
- Sie können nun Eingaben wie beim ersten Anlegen des Eintrags machen; siehe den vorherigen Abschnitt „Neuer Eintrag“.

Details / Ansehen

- Wählen Sie einen Telefonbucheintrag.
- Wählen Sie **Details** und bestätigen Sie **OK**.
- Sie können Name und Telefonnummer und Gruppenmelodie ansehen, ohne sie zu ändern.

Kopieren und Alle kopieren

Sie können Telefonbucheinträge auf das jeweils andere Telefon kopieren (d. h. vom Basistelefon zum Mobilteil und umgekehrt). Hierzu müssen Sie auf beide Telefone zugreifen können.

Kopieren Eintrag

- Wählen Sie einen Telefonbucheintrag.
- Drücken Sie die Taste **Menü**.
- Wählen Sie **Kopieren** an der Basisstation oder **Kopiere Eintrag** am Handgerät, bestätigen Sie **OK** an der Basisstation oder **Menü** an dem Handgerät.
- Wählen Sie mit Links 🕮 / Rechts ✉ an der Basisstation und mit + - an dem Handgerät, das Gerät auf dem der Eintrag gespeichert werden soll und bestätigen mit **OK** bzw. **Menü**.
- Im Display des anderen Telefons erscheint die Meldung „**Telb-Einträge über-nehmen?**“

Im Display des Handgerätes erscheint die Meldung „ **kopiere OK?**“.

- Bestätigen Sie dies an diesem Telefon mit **Ja** oder die Taste **Menü** am Handgerät.
  Der ausgewählte Eintrag wird kopiert.

Kopiere alle Einträge

- Öffnen Sie das Telefonbuch.
- Drücken Sie die Taste **Menü**.
- Wählen Sie **Alle Kopieren** an der Basisstation oder **Kopiere alle Eintrag** am Handgerät.
  Bestätigen Sie **OK** an der Basisstation oder **Menü** an dem Handgerät.

- Wählen Sie mit Links 📖 / Rechts ✉ an der Basisstation und mit + - an dem Handgerät, das Gerät auf dem die Eintrage gespeichert werden soll und bestätigen mit **OK** bzw. **Menü**.
- Im Display des anderen Telefons erscheint die Meldung „**Telb-Einträge übernehmen?**".
- Bestätigen Sie dies an diesem Telefon mit **Ja** oder die Taste **Menü** am Handgerät.
  Der ausgewählte Eintrag wird kopiert.

Eintrag löschen

- Wählen Sie einen Telefonbucheintrag.
- Drücken Sie die Taste **Menü**.
- Wählen Sie **Löschen Eintrag** an der Basisstation **Eintrag Löschen** an dem Handgerät und bestätigen Sie **OK** bzw. **Menü**.
- Es erscheint die Sicherheitsabfrage „**Löschen?**"
- Bestätigen Sie diese mit **Ja** bzw. **Menü**. Der ausgewählte Eintrag wird gelöscht.

Alle löschen

- Öffnen Sie das Telefonbuch.
- Drücken Sie die Taste **Menü**.
- Wählen Sie **Alle löschen** und bestätigen Sie **OK** bzw **Menü**.
- Es erscheint die Sicherheitsabfrage „**Löschen?**"
- Bestätigen Sie diese mit **Ja** bzw. **Menü**. Alle Einträge im Telefonbuch werden gelöscht.

Speicherbelegung / Status

- Drücken Sie die Taste **Menü**.
- Wählen Sie **Speicherbelegung** an der Basisstation oder **Status** an dem Handgerät.
  Bestätigen Sie **OK** an der Basisstation oder **Menü** an dem **Handgerät**.
  Sie sehen, wie viele Speicherplätze im Telefonbuch noch frei sind.

Gruppe ändern

Hier können Sie die Gruppen umbenennen und ihnen eine andere Tonrufmelodie zuweisen.

- Drücken Sie die Taste **Menü**.
- Wählen Sie **Gruppe ändern** und bestätigen Sie **OK** oder **Menü**.
- Wählen Sie die gewünschte Gruppe.

Gruppe umbenennen

- Drücken Sie die Taste **Menü**.
- Bestätigen Sie **Gruppe umbenennen** an der Basisstation mit **OK** oder **Gruppe ändern** an dem Hangerät **mit Menü**. Das Telefon ist jetzt im Textmodus.
- Löschen Sie Zeichen mit der linken Steuertaste der Basisstation oder der Zurücktaste, des Handgerätes. Vergeben Sie mit den Ziffern-/Buchstabentasten einen neuen Namen

Alarmton

- Bestätigen Sie Sie **Alarmton** mit **OK** an der Basisstation.
- Wählen Sie mit Links 🕮 / Rechts ✉ der Basisstation oder + - des Hangerätes eine Tonrufmelodie und bestätigen Sie **OK** bwz. **Menü**.

Schnellwahlwahl / Kurzwahl

Hier können Sie eine Nummer des Telefonbuchs auf eine der acht Zifferntasten 2 bis 9 programmieren.

- Wählen Sie **Schnellwahl** an der Basisstation oder **Kurzwahl** an dem Handgerät und bestätigen Sie **OK** bzw. **Menü**. Es erscheinen die Tasten für die Schnellwahlbelegung.
- Wählen Sie mit ▲ ▼ an der Basisstation oder + - an dem Handgerät eine Taste und bestätigen Sie **OK** bwz **Menü**.
- Ist unter der Taste noch kein Eintrag gespeichert, erscheint im Display kurz der Hinweis „**Keine Nummer!**“ und anschließend das Telefonbuch.
- Ist unter der Taste bereits ein Eintrag gespeichert, erscheint dieser Name.
- Wählen Sie mit ▲ ▼ an der Basisstation oder + - an dem Handgerät einen Telefonbucheintrag aus und bestätigen Sie **OK** bzw **Menü**. Der Telefonbucheintrag wird automatisch übernommen.

Gemeinsames Telefonbuch

Ihr Telefon enthält ein zweites Telefonbuch, dessen Einträge automatisch am Basistelefon und allen Mobilteilen erscheinen, die an derselben Basisstation angeschlossen sind. Hier können Sie den Namen und eine Telefonnummer von zehn Teilnehmern speichern.

Gemeinsames Telefonbuch öffnen

Sie öffnen dieses Telefonbuch
– am Basistelefon mit der Taste [!];
– am Mobilteil über das Menü Gemeins. TelBuch.

Neuer Eintrag über die Basisstation

- Um neue Einträge über die Basisstation zu machen, wählen Sie einen Speicherplatz („**Leer**“) an und bestätigen Sie **Option**.
- Bestätigen Sie **Eintrag ändern** mit **OK**.
- Geben Sie mit den Buchstaben-/Zifferntasten den Namen ein.
- Wählen Sie mit ▼ den Eintrag **Nummer**.
- Geben Sie mit den Zifferntasten die Telefonnummer ein.
- Bestätigen Sie „**OK**“.

Neuer Eintrag über das Handgerät

- Um neue Einträge über das Handgerät zu machen, wählen Sie das **Menü Gemeins. TelBuch** und bestätigen Sie durch Druck auf Menü.
- Wählen einen Speicherplatz („**Leer**“) an und bestätigen Sie **Menü**.
- Bestätigen Sie **Eintrag ändern** mit **Menü**.
- Geben Sie mit den Buchstaben-/Zifferntasten den Namen ein.
- Wählen Sie mit ▼ den Eintrag **Nummer**.
- Geben Sie mit den Zifferntasten die Telefonnummer ein.
- Bestätigen Sie **Menü**.

Bearbeiten

Bei vorhandenen Einträgen haben Sie folgende Möglichkeiten, wenn Sie **Option** mit der rechten Steuertaste bestätigen:
Details: Name und Nummer anzeigen.
Lösche Eintrag: Löscht den ausgewählten Eintrag aus dem internen Telefonbuch.
Eintrag ändern: Name und Nummer können wie bei der Eingabe bearbeitet werden.
Alle löschen: Löscht alle Rufnummern dem gemeinsamen Telefonbuch.
Wählen Sie die gewünschte Option und bestätigen Sie **OK**.

Zielwahltasten M1 bis M5 am Basistelefon

Sie haben am Basistelefon die Möglichkeit, fünf Telefonnummern unter den Zielwahltasten **M1** bis **M5** zu speichern. So belegen Sie die Zielwahltasten:

- Öffnen Sie das Menü über die rechte Steuertaste.
- Wählen Sie mit ▲ ▼ das Menü **Einstellungen** und bestätigen Sie **OK**.
- Wählen Sie den Eintrag **Zielwahltasten** und bestätigen Sie **OK**.
  Es erscheint die Meldung „**Zielwahltaste auswählen**“.
- Drücken Sie die Taste (M1 bis M5) ,die Sie belegen möchten, und geben Sie dann mit den Zifferntasten die Telefonnummer für die gewählte Zielwahltaste ein. (Wenn bereits eine Telefonnummer eingegeben wurde, erscheint diese Nummer und Sie können sie ändern).
- Bestätigen Sie mit **OK**. Mit der Meldung „**Gespeichert**“ ist die Belegung abgeschlossen.

Aus dem Telefonbuch, mit Schnellwahltaste und Zielwahltaste wählen

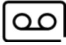
- Telefonbuch: Wählen Sie den Eintrag an und heben Sie den Hörer ab oder drücken Sie die Gesprächstaste.
- Schnellwahltaste: Halten Sie die Zifferntaste etwas länger gedrückt, bis die Telefonnummer erscheint.
- Zielwahltaste: Drücken Sie die Taste (**M1** bis **M5**).

Diese Funktionen werden auch unter „Wählen“, Seite 23, beschrieben.

Basistelefon über Menü einstellen

- Sie öffnen das Telefonmenü, indem Sie den Eintrag **Menü** bestätigen (rechte Steuertaste).

Das Hauptmenü des Telefons umfasst drei Einträge:

Anrufbeantworter	Audio	Einstellungen
		
siehe Seite 39	siehe Seite 50	siehe Seite 50

Im Menü navigieren

- Mit folgenden Tasten bewegen Sie sich im Menü:
  ▲ nach oben blättern;
  ▼ nach unten blättern;
  Auswahl nach links;
  Auswahl nach rechts.
- Mit der rechten Steuertaste bestätigen Sie eine Auswahl;
  mit der linken Steuertaste gehen Sie einen Schritt zurück.
- Wenn eine Einstellung vorgenommen und gespeichert wurde, erscheint die Quittierungsmeldung „**Gespeichert**“ ✓.
- Sie können das Menü schließen, indem Sie den Hörer abheben.

Anrufbeantworter

Mit dem Anrufbeantworter können Sie eingehende Anrufe aufzeichnen oder ein Memo aufnehmen. Insgesamt können Nachrichten bis zu acht Minuten Länge aufgenommen werden.
Der Anrufbeantworter fügt jeder Nachricht automatisch das Datum und die Uhrzeit hinzu. Daher müssen Sie Datum und Uhrzeit einstellen, um den Anrufbeantworter richtig nutzen zu können (siehe Seite 20).
Sie können den Anrufbeantworter mit dem Basistelefon, mit dem Mobilteil und von einem externen Anschluss steuern.

Aus- und Einschalten

Mit der Taste ⏻

- Um den Anrufbeantworter am Basistelefon ein- oder auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste ⏻ an der Basisstation.

Über das Menü

Um den Anrufbeantworter mit dem Mobilteil oder über das Menü am Basistelefon ein- oder auszuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

- Öffnen Sie das Menü, wählen Sie mit ▲ ▼ den Eintrag **Anrufbeantw.** und bestätigen Sie **OK** an der Basissation oder **Menü** an dem Handgerät.
- Wählen Sie **Anrufb. ein/aus** und bestätigen Sie **OK** an der Basisstation oder Menü an dem Handgerät.
- Wählen Sie **Ein** oder **Aus** mit links 🕮 / rechts ✉ an der Basisstation oder + - an dem Handgerät..

Bei eingeschaltetem Anrufbeantworter zeigt das Display das Symbol 🖭.

Eingegangene Nachrichten hören und bearbeiten

Einschaltmodus (Verzögerung) im Auslieferungszustand

Im Auslieferungszustand ist der Einschaltmodus ders Anrufbeantworters folgendermaßen eingestellt:

- beim ersten Anruf schaltet sich der Anrufbeantworter nach dem vierten Klingeln ein;
- bei den folgenden Anrufen schaltet sich der Anrufbeatnworter nach dem ersten Klingeln ein.

Dies ist der „Sparmodus“ für die Fernabfrage. Hierzu und zum Ändern der Antwortverzögerung siehe Seite 44.

Meldungen beim Abhören der Nachrichten

Wenn neue Nachrichten eingegangen sind, erscheinen das Symbol und der Eintrag **Neue Nachricht**.

Beim Abhören werden die Anzahl der Nachrichten sowie Aufnahmedatum und -zeit angesagt.

- Nachrichten, die noch nicht abgehört wurden, heißen „neue Nachrichten“.
- Nachrichten, die bereits abgehört wurden, heißen „alte Nachrichten“.

Abhören und Bearbeiten am Basistelefon

- Um die Nachricht(en) zu hören, drücken Sie die Taste ▶.
- Zum Unterbrechen der Wiedergabe drücken Sie die Taste ■II.
- Drücken Sie ■II erneut, um die Wiedergabe ganz zu stoppen.
- Um eine Nachricht nochmal zu hören, drücken Sie (ggf. mehrfach, um jeweils eine Nachricht zurückzuspringen).
- Um zur nächsten Nachricht vorzuspringen, drücken Sie .
- Lautstärke ändern: Drücken Sie während der Wiedergabe ▲ oder ▼, um die Lautstärke zu senken bzw. anzuheben.

Wenn alle Nachrichten abgehört sind, verschwindet das Symbol .

Einzelne Nachrichten löschen

- Eine Nachricht, die gerade wiedergegeben wird, können Sie durch kurzes Drücken der linken Steuertaste (Eintrag „**Lösche**“) löschen.
- Um eine Nachricht über das Handgerät zu löschen, wählen Sie den Eintrag **Nachricht Löschen** und bestätigen mit **Menü**.

Abhören und Bearbeiten über das Menü

- Öffnen Sie das Menü **Anrufbeantw**.
- Wählen Sie **Nachr. hören** und bestätigen Sie **OK** an der Basisstation und **Menü** an dem Handgerät.
- Im Menü der Basisstation erscheint nun rechts **Pause** und links **Lösche**. Führen Sie die Funktionen mit den jeweiligen Steuertasten aus.
- Wenn Sie **Pause** bestätigen, erscheint links **Stop** und rechts **Play** (Fortsetzung der Wiedergabe).
  Führen Sie die Funktionen mit den jeweiligen Steuertasten aus.

Alle Nachrichten löschen



Sie können nur Nachrichten löschen, die bereits abgehört wurden („Alte Nachrichten“).

Über das Menü können Sie Nachrichten insgesamt löschen, ohne dass diese gerade wiedergegeben werden.

- Öffnen Sie das Menü **Anrufbeantw.**
- Wählen Sie **Nachr. löschen** und bestätigen Sie **OK** an der Basisstation oder **Menü** an dem Handgerät.
- Beantworten Sie die Abfrage **Alle löschen?**, indem Sie **Ja** an der Basisstation oder **Menü** an dem Handgerät bestätigen. Die Nachrichten werden gelöscht.

Memos

Am Basistelefon können Sie selbst ein Memo aufsprechen, z. B., um sich an etwas zu erinnern. Dies ist nicht am Mobilteil möglich.

Memos aufnehmen

- Öffnen Sie das Menü **Anrufbeantw.**
- Wählen Sie **Memo aufnehm.** und bestätigen Sie **OK**.
- Sie werden aufgefordert, nach dem Signalton zu sprechen.
  Sprechen Sie in normaler Lautstärke in den Hörer des Basistelefons bzw. das Mikro das Handgerätes.
- Bestätigen Sie dann **Speichern**, um das Memo zu speichern.
- Nun wird Ihr Memo wiedergegeben. An dieser Stelle können Sie das Memo löschen, indem Sie **Lösche** bestätigen.

Memos bearbeiten

Nach der Aufnahme eines Memos erscheint wie beim Eingang einer Nachricht auf Anrufbeantworter das Symbol und der Eintrag **Neue Nachricht**.

- Sie können das Memo wiedergeben, indem Sie die Taste ▶ drücken.
- Während der Wiedergabe können Sie das Memo löschen, indem Sie **Lösche** bestätigen.

Ansagetexte

Im Auslieferungszustand sind zwei Ansagetexte aktiviert:

- ein Ansagetext für den eingeschalteten Anrufbeantworter („**m. Aufnahme.**“: Der Anrufer kann eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter hinterlassen);
- ein Ansagetext für den ausgeschalteten Anrufbeantworter („**o. Aufnahme.**“: Der Anrufer wird gebeten, nochmals anzurufen).

Ansagetexte hören

Sie können sich die vorhandenen Ansagetexte anhören.

- Öffnen Sie das Menü **Anrufbeantw**. und bestätigen Sie **OK** an der Basisstation oder **Menü** an dem Handgerät.
- Wählen Sie **Ansagetexte** und bestätigen Sie **OK** an der Basisstation oder Menü an dem Handgerät.
- Wählen Sie „**Höre Ansage**“ an und bestätigen Sie mit „**OK**“.
- Wählen Sie die Option „**m. Aufnahme**“ oder „**o. Aufnahme**“ und bestätigen Sie mit **OK** an der Basisstation oder **Menü** an dem Handgerät. Die Ansage wird wiedergegeben.

Ansagetext aufnehmen

Sie können für jeden Beantwortungs-Modus eine eigene Ansage aufzeichnen. Der Ansagetext greift auf den 8-Minuten-Speicher für die eingehenden Nachrichten zu.

- Öffnen Sie das Menü **Anrufbeantw**.
- Wählen Sie **Ansagetexte** und bestätigen Sie **OK** an der Basistation oder **Menü** an dem Handgerät.
- Wählen Sie „**Neue Ansage**“ an und bestätigen Sie mit **OK**.an der Basisstation oder **Menü** an dem Handgerät.
- Wählen Sie die Option „**m.Aufnahmez.**“ oder „**o. Aufnahme.**“ und bestätigen Sie mit **OK** an der Basisstation oder **Menü** an dem Handgerät.
- Sie werden aufgefordert, nach dem Signalton zu sprechen.
  Sprechen Sie in normaler Lautstärke in den Hörer des Basistelefons bzw. das Mikro des Handgerätes.
- Bestätigen Sie dann **Speichern**, um die Ansage zu speichern.
- Nun wird Ihre Ansage wiedergegeben. An dieser Stelle können Sie die Ansage löschen, indem Sie **Lösche** bestätigen.



Wenn eine eigene Ansage aufgenommen wurde, wird bei einem Anruf automatisch diese Ansage (und nicht die voreingestellte) wiedergegeben.

Eigenen Ansagetext löschen

Wenn Sie Ihre individuelle Ansagetext löschen und wieder den mitgelieferten Ansagetext verwenden möchten, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Öffnen Sie das Menü **Anrufbeantw**.
- Wählen Sie **Ansagetext** und bestätigen Sie **OK**.
- Wählen Sie „**Ansage hören**" an und bestätigen Sie mit „**OK**".
- Wählen Sie die Option „**m Aufnahme**" oder „**o. Aufnahme**" und bestätigen Sie mit „**OK**". Die Ansage wird wiedergegeben.
- Bestätigen Sie nun mit der linken Steuertaste mit „**Löschen**". Die eigene Ansage wird gelöscht und die mitgelieferte wieder aktiviert.



Das Löschen der eigenen Ansagetexte ist leider nur auf der Basisstation möglich.

Einstellungen des Anrufbeantworters

Im Menü **Einstellungen** können Sie Grundeinstellungen vornehmen.

- Öffnen Sie das Menü **Anrufbeantw**.
- Wählen Sie **Einstellungen** und bestätigen Sie **OK**.an der Basisstation oder **Menü** an dem Handgerät.

AB-Modus

Wählen Sie hier, welche Ansage der Anrufer hören soll: die Ansage mit Aufzeichnung oder die Ansage ohne Aufzeichnung.

- Wählen Sie **AB-Modus**.
- Wählen Sie die Option „**m. Aufnahme**" oder „**o. Aufnahme**" und bestätigen Sie mit „**OK**".
- Wählen Sie **AB-Modus** am Handgerät und bestätigen mit Menü.
- Wählen Sie nun mit den Tasten + - des Handgerätes die Option „**m. Aufnahme**" oder „**o. Aufnahme**" und bestätigen Sie mit „**Menü**".

Verzögerung

Sie können die Anzahl der Rufsignale einstellen, nach denen der Anrufbeantworter eingeschaltet wird. Möglich sind 2, 4, 6 und 8 Rufsignale.

- Wählen Sie **Verzögerung**.
- Wählen Sie **2, 4, 6, 8 Rufe** oder **Sparmodus** und bestätigen Sie **OK.**
- Wählen Sie **Verzögerung** am Handgerät und bestätigen mit **Menü**.
- Wählen Sie nun mit den Tasten + - des Handgerätes die gewünschten Rufsignale oder den **Sparmodus** und bestätigen Sie mit „**Menü**".

Sparmodus

Im Sparmodus können Sie beim Abhören des Anrufbeantworters von außen Verbindungskosten vermeiden (zur Fernabfrage siehe Seite 46). Im Sparmodus schaltet sich der Anrufbeantworter beim ERSTEN-Anrufer nach vier Rufsignalen ein. Bei jedem weiteren Anruf, schaltet sich der Anrufbeantworter schon beim ersten Rufsignal ein.
Wenn Sie nun per Fernabfrage prüfen möchten, ob neue Nachrichten vorhanden sind, rufen Sie Ihren Anschluss von außerhalb an.

- Wenn neue Nachrichten aufgezeichnet wurden, schaltet sich der Anrufbeantworter nach dem ersten Rufsignal ein.
- Wenn Sie das zweite Rufsignal hören, bedeutet das, dass keine neuen Nachrichten für Sie aufgezeichnet wurden. Legen Sie in diesem Fall sofort auf. Der Anrufbeantworter würde nach dem vierten Rufsignal einschalten.

Aufnahmezeit

Sie können einstellen, wie lang die Nachricht auf dem Anrufbeantworter sein darf. Voreingestellt sind 60 Sekunden.

- Wählen Sie **Aufnahmezeit**.
- Wählen Sie **60s, 120s, 180s** oder **Unbegrenzt** und bestätigen Sie **OK.** „**Unbegrenzt**“ bedeutet maximal acht Minuten Aufnahmezeit.
- Wählen Sie **Aufnahmezeit** am Handgerät und bestätigen mit **Menü**.
- Wählen Sie nun mit den Tasten + - des Handgerätes die gewünschten Aufnahmezeit und bestätigen Sie mit „**Menü**“.

Mithören

Mit der Funktion „Mithören“ können Sie einen Anruf mithören, ohne die Aufzeichnung der Nachricht auf dem Anrufbeantworter zu unterbrechen. Diese Funktion ist z. B. hilfreich, wenn Sie zuerst hören wollen, wer der Anrufer ist. Sie können auch einen Anruf entgegennehmen, wenn der Anrufbeantworter bereits aufzeichnet.
Im Auslieferungszustand ist die Funktion „Mithören“ aktiviert. Sie können die Funktion ausschalten.

- Wählen Sie **Mithören**.
- Wählen Sie „**Aus**“ oder „**Ein**“ und bestätigen Sie mit „**OK**“.
- Wählen Sie **Mithören** am Handgerät und bestätigen mit **Menü**.
- Wählen Sie nun mit den Tasten + - des Handgerätes die gewünschten Einstellung und bestätigen Sie mit „**Menü**“.

- Bei deaktivierter Funktion hören Sie den Anrufer nicht, wenn er auf Band spricht.
- Bei aktivierter Funktion erscheint beim Anspringen des Anrufbeantworters der Eintrag „**Mithören**“ im Display. Bestätigen Sie diesen mit der rechten Steuertaste, um den Lautsprecher einzuschalten und den Anruf mitzuhören.

Signalton

Um den Signalton am Handgerät einzustellen, gehen Sie wie Folgt vor:

- Drücken Sie die Taste **Menü** und wählen mit den Tasten + - den Punkt Anrufbeantworter aus. Bestätiden Sie mit **Menü**.
- Wählen Sie den Punkt **Einstellungen** aus und bestätigen mit **Menü**.
- Wählen Sie nun den Punkt Signalton aus und bestätigen erneut mit **Menü**.
- Wählen Sie „**Aus**“ oder „**Ein**“ und bestätigen Sie mit „**Menü**“.

Fernabfrage

Per Fernabfrage können Sie Nachrichten von einem externen Telefon aus abhören. Die Fernabfrage ist im Auslieferungszustand mit der werkseitigen PIN-Nummer „0000“ aktiviert.

Fernabfragefunktion ausschalten

- Wählen Sie **Fernabfrage** und bestätigen Sie **OK** an der Basisstation oder **Menü** an dem Handgerät.
- Wählen Sie **Aus** und bestätigen Sie **OK** und bestätigen Sie **OK** an der Basisstation oder **Menü** an dem Handgerät.
- Wählen Sie **Fernabfrage** am Handgerät und bestätigen mit **Menü**.
- Wählen Sie nun mit den Tasten + - des Handgerätes die gewünschten Einstellung und bestätigen Sie mit „**Menü**“.

Einschalten und Fernabfrage-PIN ändern

Die PIN ist ein Kennwort und dient dazu, die Fernabfrage Ihres Anrufbeantworters durch fremde Personen zu verhindern. Wenn Sie die Fernabfrage einschalten, müssen Sie die PIN eingeben und können Sie ändern.



Diese PIN ist nicht mit der System-PIN (siehe Seite 53) identisch.

- Wählen Sie **Fernabfrage** und bestätigen Sie **OK** an der Basisstation oder **Menü** an dem Handgerät.
- Wählen Sie **Ein** und bestätigen Sie **OK.**

An der Basisstation erscheint:

- Es erscheint der Eintrag **Alte PIN?** eingeben. Geben Sie mit den Zifferntasten die vierstellige PIN ein (werkseitig: 0000).
- Es erscheint der Eintrag **Neue PIN?**. Geben Sie mit den Zifferntasten eine vierstellige PIN ein.
- Es erscheint der Eintrag **Wiederhole PIN?**. Geben Sie mit den Zifferntasten die vierstellige PIN ein (werkseitig: 0000).

PIN über das Handgerät ändern

- Wählen Sie Pin eingeben am Handgerät und bestätigen mit Menü.
- Es erscheint der Eintrag **Alte PIN?** eingeben. Geben Sie mit den Zifferntasten die vierstellige PIN ein (werkseitig: 0000).
- Es erscheint der Eintrag **Neue PIN?**. Geben Sie mit den Zifferntasten eine vierstellige PIN ein.
- Es erscheint der Eintrag **Wiederhole PIN?**. Geben Sie mit den Zifferntasten die vierstellige PIN ein (werkseitig: 0000).

Nachrichten von einem anderen Telefonanschluss aus abhören

- Wählen Sie Ihre Rufnummer.
- Wenn Ihr Anrufbeantworter einschaltet, drücken Sie die Stern-Taste * am Telefon.
- Geben Sie jetzt Ihre Fernabfrage-PIN mit den Zifferntasten ein.
  - Wenn Sie neue Nachrichten haben, hören Sie die Ansage „Sie haben X neue Nachrichten“ („X“ steht hier für die Anzahl).
  - Wenn Sie keine neuen Nachrichten haben, hören Sie die Ansage „Sie haben keine neuen Nachrichten“.

Um den Anrufbeantworter zu bedienen, benutzen Sie die Zifferntasten des Telefons:

Taste	Funktion
1	Akustisches Hauptmenü aufrufen: Die Funktionen der Zifferntasten werden angesagt.
2	Alle Nachrichten wiedergeben.
3	Nur neue Nachrichten wiedergeben.
4	Nachricht wiederholen; zur vorherigen Nachricht.
5	Aktuelle Nachricht löschen.
6	Zur nächsten Nachricht.
7	Beantwortungs-Modus umstellen (Ohne Aufzeichnung/Mit Aufzeichnung)
8	Ansage wiedergeben.
9	Ansage aufzeichnen.
0	Anrufbeantworter ausschalten/einschalten.

Wenn Sie 15 Sekunden lang keine Eingabe machen, wird die Verbindung automatisch unterbrochen.

Anrufbeantworter von einem externen Anschluss einschalten

Sie können den Anrufbeantworter auch von einem externen Telefonanschluss einschalten.

- Wählen Sie Ihre Rufnummer.
- Warten Sie bis zum 10. Rufsignal ab.
- Geben Sie die PIN ein.
- Wählen Sie die Zifferntaste 0, um den Anrufbeantworter einzuschalten.

Weitere Einstellungen im Telefonmenü



Sie öffnen das Menü durch Bestätigung des Eintrags **Menü** mit der rechten Steuertaste an der Basisstation, oder durch drücken der Taste **Menü** am Handgerät.

Wie Sie das Menü bedienen, lesen Sie auf Seite 19 „Im Menü navigieren“.

Menü „Einstellungen“

Das Menü **Einstellungen** unterscheidet sich zwischen Basistelefon und Mobilteil in der Struktur. Viele Einstellungsmöglichkeiten sind jedoch identisch und werden in dieser Anleitung daher zusammen beschrieben.

Struktur des Menüs „Einstellungen“ am Handgerät

Ebene 1: Hauptmenü	Ebene 2: Untermenü/Option	Ebene 3: Untermenü/Option
Anrufbeantworter	**Nachrichten hören**	
	Nachr. Löschen??	
	Anrufb. ein/aus	
	Ansagetexte	**Neue Ansage** ▶
		Höre Ansage ▶
	Einstellungen	**AB-Modus**
		Verzögerung
		Aufnahmezeit
		Mithören
		Signalton
	Fernabfrage	**Einschalten**
		PIN eingeben

		Ausschalten
Wahlwiederholung		
	Anrufliste	Anrufe: Unbeantw
		Anrufe: Alle
Einstellungen	Mobilteil einstellen	Tonruf ▶
		Töne ▶
		Direktwahl
		Basis wählen
		Display
		Sprache
		Automatische Annahme
		Mobilteil anmelden
		Mobilteil abmelden
		MT (Mobilteil) zurückset-zen
	Basis einstellen	Tonruf ▶
		MT-Priorität ▶
		Wahlverfahren
		Flashzeit
		System-PIN
		Amtskennziffer
		ECO-Mode
		System-Reset

	Zeit/Datum	Zeitformat
		Datumsformat
		Zeit eingeben
		Eingabe Datum
		Zeitformat
		Datumsformat
	Alarm	Zeit eingeben
		Alarm ein/aus
		Alarmton
Gemeinsames Telefonbuch	Details	
	Eintrag ändern	
	Eintrag löschen	
	Alle löschen	

Struktur des Menüs „Einstellungen“ an der Basisstation

Ebene 1: Hauptmenü	Ebene 2: Untermenü/Option	Ebene 3: Untermenü/Option
Anrufbeantworter	**Nachrichten hören**	
	Nachr. Löschen??	
	Anrufb. ein/aus	
	Memo aufnehmen	
	Ansagetexte	**Neue Ansage** ▶
		Höre Ansage ▶
	Einstellungen	**AB-Modus**
		Verzögerung
		Aufnahmezeit
		Mithören
		Signalton
	Fernabfrage	**Einschalten**
		PIN eingeben
		Ausschalten
Einstellungen	**Basis einstellen**	**Wahlverfahren**
		MT-Priorität ▶
		Wahlverfahren
		Flash-Zeit
		Datum/Zeit

		System-PIN
		Amtskennziffer
		ECO-Mode
		System-Reset
		MT anmelden
		MT abmelden
	Direktwahl	System PIN
		Datumsformat
	Alarm	Eingabe Zeit
		Alarm ein/aus
		Alarmton
	Zielwahltasten	Zielwahltasten
	Display	Kontrast
		Basis
	Sprache	Sprache
Audio	Tonruf	Extern
		Intern
	Hinweistöne	Tastenton Quittungston

Erläuterung der Einstellungen

Direktwahl

Beim Direktruf, führt das Drücken einer beliebigen Taste mit Ausnahme der rechten Steuertaste zur Wahl einer bestimmten, vorher gespeicherten Nummer.

- Bestätigen Sie **Direktwahl** mit **OK**.
- Geben Sie System-PIN ein. Im Lieferzustand ist dies „0000“ (siehe auch Seite 59) und bestätigen Sie **OK**.
- Wählen Sie **Aus** oder **Ein** und bestätigen Sie **OK**.
- Wenn Sie **Ein** gewählt haben, geben Sie jetzt die zu wählende Telefonnummer ein und drücken Sie **OK.**

Im Grunddisplay erscheint nun die Meldung „**Direktruf**“. Anstelle des Eintrags **Menü** erscheint der Eintrag **Option**, über den Sie den Direktruf wieder ausschalten können.

Direktwahl über das Handgerät

- Wählen Sie **Direktwahl** am Handgerät und bestätigen Sie mit **Menü**.
- Geben Sie System-PIN ein. Im Lieferzustand ist dies „0000“ (siehe auch Seite 59) und bestätigen Sie **Menü**.
- Wählen Sie **Direktr. aus** oder **Direktr. ein** und bestätigen Sie **OK**.
- Wenn Sie **Ein** gewählt haben, geben Sie jetzt die zu wählende Telefonnummer ein und drücken Sie **Menü.**

Das Display

- Bestätigen Sie **Display** mit **OK**.

Kontrast: Wählen Sie einen Kontrast zwischen 1 und 8.
Mobilteilname: Im Auslieferungszustand ist der Name „Medion“ vergeben. Über „Lösche“ können Sie den Namen löschen und mit den Ziffern-/Buchstabentasten einen eigenen Namen eingeben.

Das Display am Handgerät

- Wählen Sie **Display** am Handgerät und bestätigen Sie mit **Menü**.
- Wählen Sie mit + - am Handgerät die gewünschte zu ändernde Option und drücken Sie **Menü**.

Kontrast: Wählen Sie einen Kontrast zwischen 1 und 8.
Mobilteilname: Im Auslieferungszustand ist der Name „Medion“ vergeben. Über „Lösche“ können Sie den Namen löschen und mit den Ziffern-/Buchstabentasten einen eigenen Namen eingeben.

Sprache

- Bestätigen Sie Sprache mit OK.
- Außer Deutsch können Sie auch die Sprach Italienisch oder Französisch wählen.

Die Sprache am Handgerät

- Wählen Sie Sprache am Handgerät und bestätigen Sie mit Menü.
- Wählen Sie mit + - die gewünschte Sprache und drücken Sie Menü.

Datum/Zeit

Hier können Datum und Zeit für Basistelefon und Mobilteil gleichzeitig einstellen. Diese Funktion ist auf Seite 37 beschrieben.

Alarm

Hier können Sie einen Alarm („Wecker“) einstellen.

- Bestätigen Sie Alarm mit OK.
- Geben Sie die Alarmzeit ein.
- Wählen Sie mit ▾ Alarm ein/aus.
- Wählen Sie Aus oder Einmal oder Täglich. Bei der Einstellung Täglich ertönt der Alarm jeden Tag.
- Wählen Sie mit ▾ die Tonrufmelodie.
- Wählen Sie unter Melodie-Auswahl eine von 15 Tonrufsignalen für den Alarm.
- Bestätigen Sie „OK“. Das Alarm-Symbol erscheint nach verlassen des Menüs im Display.



Wenn der Alarm erklingt, stellen Sie ihn ab, indem Sie die Hörertaste drücken.

MT anmelden – am Basistelefon

Bestätigen Sie den Eintrag **MT anmelden** am Basistelefon, um sich zu vergewissern, ob die Basis bereit ist.

MT anmelden – am Mobilteil

Sie können am Basistelefon insgesamt vier Mobilteile anmelden.
Führen Sie diese Funktion mit einem Mobilteil durch, das noch nicht an der gewünschten Basis angemeldet ist. Sie müssen auch auf das Basistelefon zugreifen können.

- Bestätigen Sie MT anmelden mit OK.
- Wählen Sie die Basis und bestätigen Sie OK.
- Geben Sie System-PIN ein. Im Auslieferungszustand ist dies „0000“; siehe auch Seite 53. Es erscheint die Meldung „Anmelden läuft“.

- Warten Sie ab, bis im Display des Handgerätes die Meldung „Angemeldet!“ erscheint.

MT abmelden

Sie können ein Mobilteil vom Basistelefon aus oder mit dem Mobilteil selbst abmelden.

- Bestätigen Sie MT abmelden mit OK.
- Geben Sie System-PIN ein.
- Wählen Sie unter MT auswählen das Mobilteil aus, das abgemeldet werden soll, und bestätigen Sie OK.

Nach der Abmeldung erscheint im Display die Meldung „**MT anmelden!**“.

Wahlverfahren

Hier können Sie Ihr Telefon an das Wahlverfahren Ihres Netzbetreibers anpassen. Sie können zwischen Tonwahl und Impulswahl auswählen. Die Werkseinstellung ist „**Tonwahl**“. Dies ist das heutzutage gebräuchliche Wahlverfahren.
Die Impulswahl kann bei einigen älteren Telefonanlagen notwendig sein. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Netzbetreiber, welches Wahlverfahren an Ihrem Anschluss erforderlich ist.

- Bestätigen Sie Wahlverfahren mit OK.
- Wählen Sie Tonwahl oder Impulswahl und bestätigen Sie OK.

Ruf-Priorität

Wenn an der Basisstation mehrere Mobilteile registriert sind, können Sie hier bestimmen, ob alle Mobilteile gleichzeitig oder ob die Mobilteile nacheinander klingeln sollen.

- Bestätigen Sie Ruf-Priorität mit OK.

Alle Geräte: Bei dieser Einstellunge klingeln alle Geräte gleichzeitig.
Gerät auswählen

- Wählen Sie ein Gerät aus, das verzögert klingeln soll und bestätigen Sie OK.
- Legen Sie im nächsten Schritt die Verzögerung fest, nach der das Mobilteil klingeln soll: 2, 4, 6 oder 8 Rufsignale oder Sparmodus (hierzu siehe Seite 45).

Flash-Zeit

Hier können Sie Ihr Telefon an die Vorgaben Ihres Netzbetreibers oder Ihrer Nebenstellenanlage anpassen. Sie können die Flash-Zeit in folgenden Stufen einstellen: 80 ms, 100 ms,120 ms,180 ms, 250 ms, 300 ms, 600 ms, 800 ms (Millisekunden).
Fragen Sie Ihren Netzbetreiber oder lesen Sie in der Bedienungsanleitung Ihrer Telefonanlage, welche Einstellung an Ihrem Anschluss erforderlich ist.

- Bestätigen Sie **Flash-Zeit** mit **OK**.
- Wählen Sie eine Flah-Zeit und bestätigen Sie **OK**.

Ältere Telefonanlagen benötigen typischerweise 80 ms.

System-PIN

Bestimmte Einstellungen können nur verändert werden, nachdem Sie die PIN (persönliches Kennwort) eingegeben haben. Werkseitig ist die PIN „0000“ voreingestellt.



Hier können Sie selbst eine beliebige vierstellige PIN vorgeben. Bitte beachten Sie, dass die System-PIN auch für das Rücksetzen (Reset) benötigt wird. Die System-PIN selbst wird nicht in den Lieferzustand zurückgesetzt. Notieren Sie sich also eine neue System-PIN und heben Sie sie an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie die neue System-PIN dennoch vergessen haben sollten, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

- Bestätigen Sie **System-PIN** mit **OK**.
- Geben Sie die alte PIN ein und bestätigen Sie **OK.**
- Geben Sie die neue PIN ein und bestätigen Sie **OK**
- Geben Sie die neue PIN noch einmal ein und bestätigen Sie **OK**. Die neue PIN wird gespeichert.

Amtkennziffer

Die Amtskennziffer wird nur benötigt, wenn Sie das Telefon an einer Telefonanlage betreiben. Für externe Gespräche muss dann in der Regel eine Amtskennziffer vorweg gewählt werden.

- Bestätigen Sie **Amteskennziffer** mit **OK**.
- Geben Sie die Amtskennziffer Ihrer Telefonanlage ein und bestätigen Sie mit „**OK**“.

Wenn Ihr Telefon die Amtskennziffer am Anfang der Telefonnummer erkennt, fügt es nach der Amtskennziffer beim Wählen automatisch eine Pause ein.

System-Reset

- Bestätigen Sie **MT-Reset** mit **OK**.
- Geben Sie die PIN ein und bestätigen Sie **OK.**
- Bestätigen Sie die Sicherheitsabfrage **Ja** (linken Steuertaste).



Die System-PIN wird nicht zurückgesetzt.

Auch der Name des Telefons bleibt erhalten.

Einstellung nur am Basistelefon

Zielwahltasten

Hier können Sie die Zielwahltaste **M1** bis **M5** mit Telefonnummern belegen. Diese Funktion ist auf Seite 37 beschrieben.

Einstellungen nur am Mobilteil

Wähle Basis

Um den Empfangsbereich des Handgerätes zu erhöhen, können Sie es an bis zu vier Basisstationen registrieren. So bauen Sie eine "Wabenstruktur" mit Basisstationen in Ihrem Empfangsbereich auf.

- Bestätigen Sie **Wähle Basis** mit **OK**.
- Wählen Sie die gewünschte Basis und bestätigen Sie mit „**OK**“.

Direktannahme

Wenn die Direktannahme aktiviert ist, können Sie ein Gespräch beim Abheben des Handgerätes aus der Basisstation entgegen nehmen, ohne die Gesprächstaste zu drücken.
Damit Gespräche nur durch Drücken der Gesprächstaste des Handgerätes entgegengenommen werden können, wählen Sie die Option „Direktannahme Aus“.

- Bestätigen Sie **Direktanname** mit **OK**.
- Wählen Sie „**Aus**“ oder „**Ein**“ und bestätigen Sie mit „**OK**“.

MT-Reset

Mit dieser Funktion setzen Sie sämtliche individuell vorgenommenen Einstellungen des Handgerätes wieder auf den Auslieferungszustand zurück.

- Bestätigen Sie **MT-Reset** mit **OK**.
- Bestätigen Sie die Sicherheitsabfrage **Ja** (linken Steuertaste).

Die Werkseinstellungen finden Sie auf Seite 62.

Tonruf

Hier können Sie Tonrufmelodie und Tonruflautstärke auswählen.

- Bestätigen Sie **Tonruf** mit **OK**.

Tonruf-Melodie: Wählen Sie eine von 15 Tonrufmelodien für das Mobilteil.
Tonruf-Lautstärke: Wählen Sie eine von fünf Lautstärken.

Übersicht der verfügbaren Zeichen

Taste	Großschreibung	Kleinschreibung
1	[Leerzeichen] 1 @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ [ ] { } ¤	[Leerzeichen] 1 @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ [ ] { } ¤
2	A B C 2 Ä À Á Â Ã Å Æ Ç	a b c 2 ä à á â ã å æ ç
3	d e f 3 è é ë ê Ä Ö	d e f 3 è é ë ê Ä Ö
4	G H I 4 I Ì Í Î Ï Ã	g h i 4 i ì í î ï Ã
5	J K L 5 Ë	j k l 5 Ë
6	M N O 6 Ö Ò Ó Ô Õ Ø Ñ	m n o 6 ö ò ó ô õ ø ñ
7	P Q R S 7 ß ° Ð È Ó	p q r s 7 ß ° Ð È Ó
8	T U V 8 Ü Ù Ú Û	t u v 8 ü ù ú û
9	W X Y Z 9 Ù Î Ø	w x y z 9 Ù Î Ø
0	.0 , / : ; ' " !¡ ?* + - % \ ^ ~ |	.0 , / : ; ' " !¡ ?* + - % \ ^ ~ |
*	*	*
#	Umschaltung: Kleinbuchstaben/Großbuchstaben/Erster Buchstabe groß	

Werkseinstellungen

Basistelefon

Einstellung	Optionen	Werkseinstellung
Ruftöne	15 Ruftöne; 5 x normal, 10 x polyphon	Melodie 1
Rufton-Lautstärke	5 Stufen und aus	Stufe 1
Wahlverfahren	Impulswahl/Tonwahl	Tonwahl
System-PIN	–	0000
Priorität Mobilteil	Alle/Ein Mobilteil	Alle
Alarmmelodie	5 normale, 10 polyphone Ruftöne	Melodie 1
Alarm bei neuen Nachrichten auf Anrufbeantworter	Ein/Aus	Aus
Zahl der Ruftöne, bevor der Anrufbeantworter eingeschaltet wird.	2 / 4 / 6 / 8 Ruftöne oder Sparmodus	Sparmodus
Display-Kontrast	8 Stufen	Stufe 4
Tastentöne	Ein/Aus	Ein
Sprache	Deutsch/Französisch/Italienisch	Deutsch

Mobilteil

Einstellung	Optionen	Werkseinstellung
Ruftöne extern	15 Ruftöne; 5 x normal, 10 x polyphon	Melodie 1
Ruftöne intern	15 Ruftöne; 5 x normal, 10 x polyphon	Melodie 2
Rufton-Lautstärke	5 Stufen und aus	Stufe 5
Hörer-Lautstärke	5 Stufen	Stufe 3
Tastensperre	Ein/Aus	Aus
Anrufbeantworter	Ein/Aus	Ein
Display-Kontrast	5 Stufen	Stufe 3
Tastentöne	Ein/Aus	Ein
Sprache	Deutsch / Italienisch / Französisch	Deutsch

Reinigen

Vor der Reinigung des Geräts ziehen Sie den zugehörigen Netzadapter des Geräts aus der Steckdose. Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Vermeiden Sie den Gebrauch von chemischen Lösungs- und Reinigungsmitteln, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen der Geräte beschädigen können.

Entsorgung



Verpackung

Ihre Geräte befinden sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohmaterialien und können wiederverwertet oder dem Recycling-Kreislauf zugeführt werden.



Gerät

Werfen Sie die Geräte am Ende ihrer Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich nach Möglichkeiten eienr umweltgerechten Entsorgung.



Batterien

Verbrauchte Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.

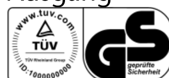
Technische Daten

Basistelefon und Mobilteil

Standard	DECT/GAP
Reichweite	ca. 300 m
Akku Mobilteil	2 x 1,2 V / 600 mAh; Typ NiMH
Ladezeit Akku Mobilteil	ca. 16 Stunden bei vollständiger Entladung
Bereitschaftsbetrieb	ca. 100 Std.
Gesprächsdauer	ca. 10 Std.

Netzadapter Basistelefon

Hersteller:	TenPao
Modellnummer	S005CV0900050
Eingang	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, 150 mA, ⊖-C-⊕
Ausgang	DC 9 V ⎓ 500 mA;



Netzadapter Ladestation

Hersteller:	TenPao
Modellnummer:	S004LV0600030
Eingang:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, 150 mA, ⊖-C-⊕
Ausgang:	DC 6 V ⎓ 300 mA;



Technische Änderungen vorbehalten!

Konformitätserklärung

CE 0168

Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich das DECT-Telefon MD 83083 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie R&TTE 1999/5/EG befindet.

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter www.medion.com/conformity.

Sommaire

Consignes de sécurité ... 3
Ne pas laisser d'appareils électriques entre les mains des enfants ... 3
Sécurité de fonctionnement ... 3
Installation en toute sécurité ... 4
Branchements sur le secteur ... 4
Manipulation des batteries en toute sécurité ... 5
Ne jamais réparer soi-même les appareils ... 5
Orage/absence prolongée ... 6
Déballage du téléphone ... 6
Vue d'ensemble de l'appareil ... 7
Téléphone de base ... 7
Combiné ... 9
Mise en service ... 11
Téléphone de base et écouteur ... 11
Combiné et base de chargement ... 14
Écran et commande du menu ... 17
Informations affichées sur l'écran du téléphone de base ... 17
Utiliser le menu ... 18
Naviguer dans le menu ... 19
Régler la date et l'heure ... 20
Fonctions de base ... 22
Allumer et éteindre le combiné ... 22
Verrouillage clavier ... 22
Combiné avec fonction Téléappel ... 22
Mode ECO ... 22
Appeler ... 23
Composer un numéro ... 23
Raccrocher ... 25
Recevoir un appel ... 25
Fonctions en cours d'appel ... 25
Appel interne ... 26
Parler avec trois correspondants ... 27
Liste des derniers numéros composés ... 29
Liste des appels ... 30
Réglages ... 31
Le répertoire ... 32
Répertoire commun ... 36
Réglage du téléphone de base à l'aide du menu ... 37
Naviguer dans le menu ... 38

Répondeur **39**
Marche et arrêt 39
Écouter et éditer des messages reçus 39
Mémos 41
Textes d'annonce 41
Réglages du répondeur 44
Autres réglages dans le menu Téléphone **50**
Menu Réglages 50
Tableau des caractères disponibles **61**
Réglages d'usine **62**
Téléphone de base 62
Combiné 63
Nettoyage **63**
Recyclage **64**
Données techniques **65**
Déclaration de conformité **65**

Consignes de sécurité



À propos de ce mode d'emploi

Avant de mettre les appareils en marche, lisez attentivement le mode d'emploi. Tenez compte des avertissements figurant sur les appareils et dans le mode d'emploi.

Ayez toujours le mode d'emploi à portée de main. Si vous vendez ou donnez les appareils, pensez impérativement à remettre également ce mode d'emploi ainsi que le certificat de garantie.

Ne pas laisser d'appareils électriques entre les mains des enfants

- Les enfants ne se rendent pas compte des risques liés à l'utilisation d'appareils électriques. Ne laissez donc jamais des enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.
- Conservez les films d'emballage et de protection des écrans hors de la portée des enfants : ils pourraient s'étouffer !
- Surveillez les enfants afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec les appareils.

Sécurité de fonctionnement

- Ces appareils ne sont pas destinés à être utilisés par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de vous les instructions d'utilisation des appareils.
- N'ouvrez jamais le boîtier des appareils (risque d'électrocution, de court-circuit et d'incendie) !
- N'introduisez aucun objet à l'intérieur des appareils par les fentes et ouvertures (risque d'électrocution, de court-circuit et d'incendie) !

Zones à risque d'explosion

- N'utilisez jamais le combiné dans un environnement à risque d'explosion, p. ex. dans un atelier de peinture, ou dans un environnement présentant des émanations de gaz.

Installation en toute sécurité

- Si les appareils ont été transportés d'une pièce froide dans une chaude, attendez avant de les raccorder au réseau électrique. L'eau de condensation due au changement de température pourrait détruire les appareils. Lorsque les appareils sont de nouveau à température ambiante, ils peuvent être mis en marche sans danger.
- Placez le téléphone de base ou la base de chargement sur un support stable et plan.
- Placez le téléphone de base ou la base de chargement de manière à ce qu'ils ne puissent pas tomber.
- N'exposez pas le téléphone de base, la base de chargement et le combiné à des sources de chaleur directes (p. ex. radiateurs).
- Protégez les appareils des rayons directs du soleil.
- Tout contact avec de l'humidité, des gouttes d'eau ou des éclaboussures doit être évité.
- Les appareils ne sont pas conçus pour être utilisés dans des pièces très humides (p. ex. une salle de bains).
- Les appareils peuvent être utilisés à une température ambiante de 10 à 30° C.
- Ne placez pas le téléphone de base ou la base de chargement à proximité immédiate d'autres appareils électriques (p. ex. téléviseur ou micro-ondes).
- Ne placez pas le téléphone de base ou la base de chargement à proximité immédiate de sources de feu nues (p. ex. bougies allumées).
- Le vernis particulièrement agressif de certains meubles peut attaquer les pieds en caoutchouc du téléphone de base. Placez éventuellement une protection sous l'appareil.
- Ne posez jamais le combiné sur la base de chargement sans le couvercle du compartiment à batteries.

Branchements sur le secteur

- Utilisez uniquement les blocs d'alimentation fournis.
- Utilisez les blocs d'alimentation uniquement dans des pièces sèches.
- Reliez les appareils uniquement à des prises de courant facilement accessibles (230 V ~ 50 Hz) se trouvant à proximité du lieu d'installation. Les prises de courant doivent rester accessibles au cas où vous devriez débrancher les appareils rapidement.
- Lorsque vous débranchez la fiche de la prise, ne tirez jamais sur le cordon lui-même, mais toujours au niveau de la fiche.
- Évitez de plier ou de coincer les cordons d'alimentation.
- N'utilisez pas de rallonge afin d'éviter les risques de trébuchement.

Manipulation des batteries en toute sécurité

Vous avez besoin pour le combiné du bloc batterie NiMH fourni. Respectez les consignes suivantes pour une manipulation sûre des batteries :

- Conservez les batteries hors de la portée des enfants.
- Ne jetez pas les batteries au feu, ne les court-circuitez pas et ne les démontez pas.
- Lorsque vous insérez le bloc batterie, veillez à respecter la polarité (+/–).
- Retirez le bloc batterie en cas de non-utilisation prolongée de l'appareil.
- Les batteries usagées doivent être retirées immédiatement de l'appareil ! Risque de fuite accru !
- N'exposez jamais les batteries à une chaleur excessive telle que rayonnement direct du soleil, feu et similaire. Risque de fuite accru !
- Si une batterie a coulé, sortez-la immédiatement de l'appareil. Nettoyez les contacts avant d'insérer une nouvelle batterie. Risque de brûlure par l'acide de la batterie !
- Si l'acide de la batterie a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! Le liquide qui fuit de la batterie peut provoquer des éruptions cutanées. Si de l'acide devait malgré tout entrer en contact avec la peau, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez un médecin sans tarder.

Ne jamais réparer soi-même les appareils

Si les adaptateurs secteur, les cordons d'alimentation ou les appareils sont endommagés, débranchez immédiatement l'adaptateur secteur respectif de la prise.



N’essayez en aucun cas d’ouvrir et/ou de réparer vous-même les appareils. Vous risqueriez de vous électrocuter ! En cas de problème, adressez-vous au Centre de service Medion ou à un autre atelier spécialisé.

Le cordon d'alimentation des adaptateurs secteur ne peut pas être remplacé. S'il est endommagé, l'adaptateur secteur doit être éliminé et remplacé par un adaptateur secteur du même type afin d'éviter tout danger. Adressez-vous dans ce cas à votre centre de service après-vente Medion.

Orage/absence prolongée

En cas d'absence prolongée ou d'orage, débranchez les adaptateurs secteur et le câble téléphonique.
En cas de non-utilisation prolongée, sortez impérativement le bloc batterie du combiné afin d'éviter toute fuite des batteries. Les fuites de batterie peuvent endommager le combiné.

Déballage du téléphone

Enlevez tous les emballages, également les films sur les écrans de la base et des combinés.



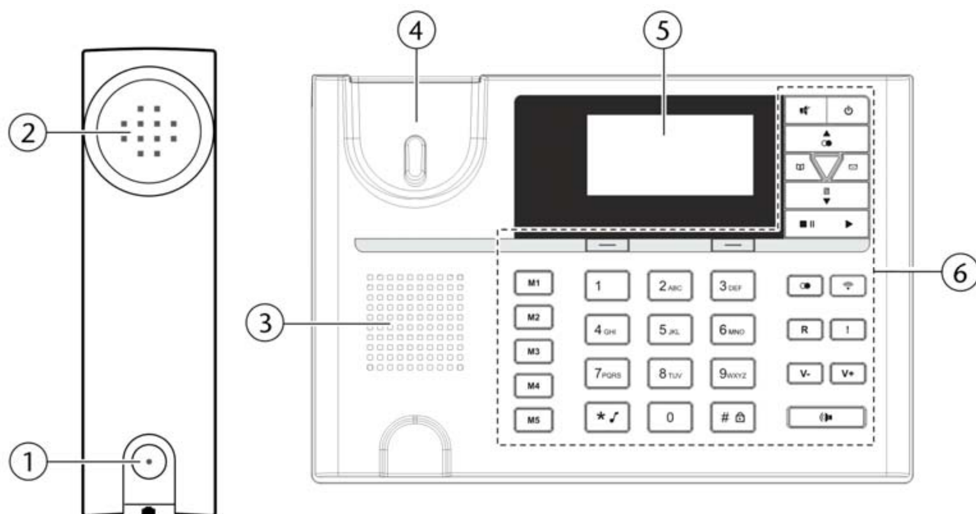
Prudence !
Conservez les batteries hors de la portée des enfants. Risque d'asphyxie !

Veuillez vérifier si la livraison est complète et nous informer dans un délai de deux semaines à compter de la date d’achat si ce n’est pas le cas.
Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

- Téléphone de base
- Écouteur pour le téléphone de base
- Câble spiralé pour l'écouteur du téléphone de base
- Câble téléphonique pour le téléphone de base
- Adaptateur secteur pour le téléphone de base (référence : S005CV0900050)
- 3 bases de chargement pour les combinés
- 3 adaptateurs secteur pour la base de chargement (référence : S004LV0600030)
- 3 combinés avec batteries
- Mode d'emploi et documents relatifs à la garantie

Vue d'ensemble de l'appareil

Téléphone de base



1 Microphone

2 Haut-parleur de l'écouteur

3 Haut-parleur du téléphone de base

4 Support d'écouteur

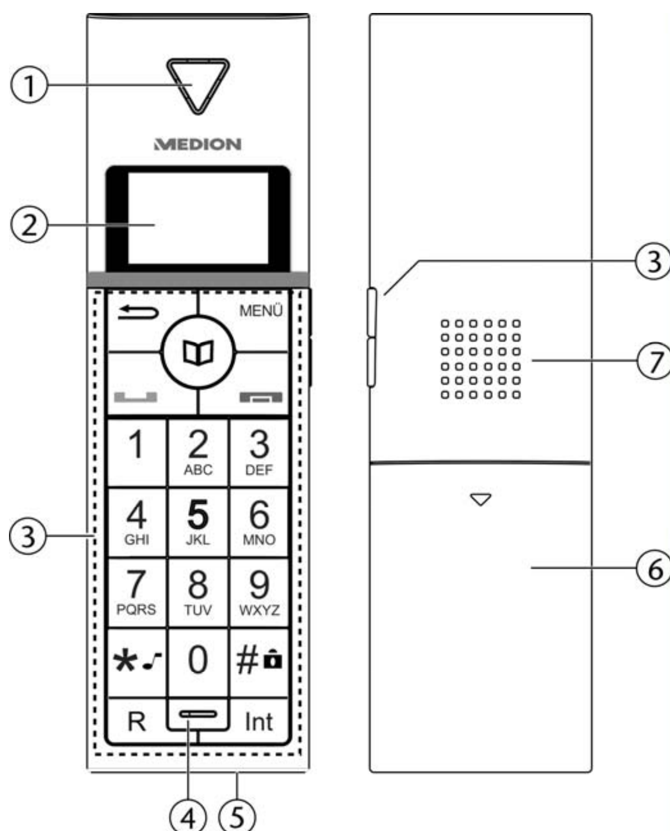
5 Écran

6 Touches de commande : voir tableau page 7

Touches de commande du téléphone de base

Télé-phone de base	Fonction
— —	Touche de commande vers la gauche et la droite ; exécute la fonction sur l'écran
⏻	Allumer et éteindre le répondeur
	Sourdine (microphone désactivé)
▲	Navigation vers le haut ; ouvrir la liste des derniers numéros composés ; en cours d'appel : augmenter le volume
▼	Navigation vers le bas ; ouvrir la liste des appels ; en cours d'appel : baisser le volume
	Navigation vers la gauche ; ouvrir le répertoire
	Navigation vers la droite ; ouvrir la liste des messages
■ II	Répondeur : interrompre/stopper l'écoute
▶	Répondeur : écoute
	Touche d'appel (« touche Paging ») : déclenche une sonnerie sur le combiné
R	Touche R : fonction de rappel
!	Ouvrir le répertoire commun (dix entrées)
V-/V+	En cours d'appel : régler le volume
	Fonction mains-libres (haut-parleur activé)
0-9	Pour saisir chiffres et lettres
*	Touche astérisque : saisir le signe * ; pression longue : activer/désactiver la sonnerie
#	Touche dièse : saisir le signe # ; passer de « Abc » à « abc » à « ABC » ; pression longue : activer/désactiver le verrouillage clavier
M1-M5	Touches de sélection directe

Combiné



1 Haut-parleur
2 Écran
3 Touches de commande : voir tableau page 9
4 Microphone
5 Contacts de chargement
6 Compartiment à batteries
7 Haut-parleur pour la fonction mains-libres

Touches de commande du combiné

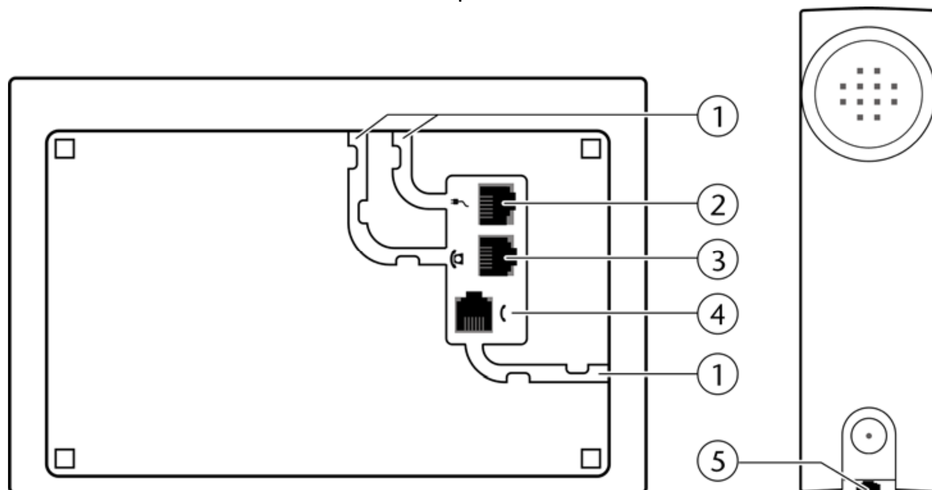
Combiné	Fonction
⮌	Touche Retour : revenir une étape en arrière dans le menu
MENU	Ouvrir le menu
+	Navigation vers le haut ; en cours d'appel : augmenter le volume
-	Navigation vers le bas ; en cours d'appel : baisser le volume
🕮	Ouvrir le répertoire
🔈	Fonction mains-libres (haut-parleur activé)
0-9	Pour saisir chiffres et lettres
R	Touche R : fonction de rappel
*♪	Touche astérisque : saisir le signe * ; pression longue : activer/désactiver la sonnerie
#🔒	Touche dièse : saisir le signe # ; activer/désactiver le verrouillage clavier

Mise en service

Enlevez tous les films sur les écrans et le haut-parleur du combiné.

Téléphone de base et écouteur

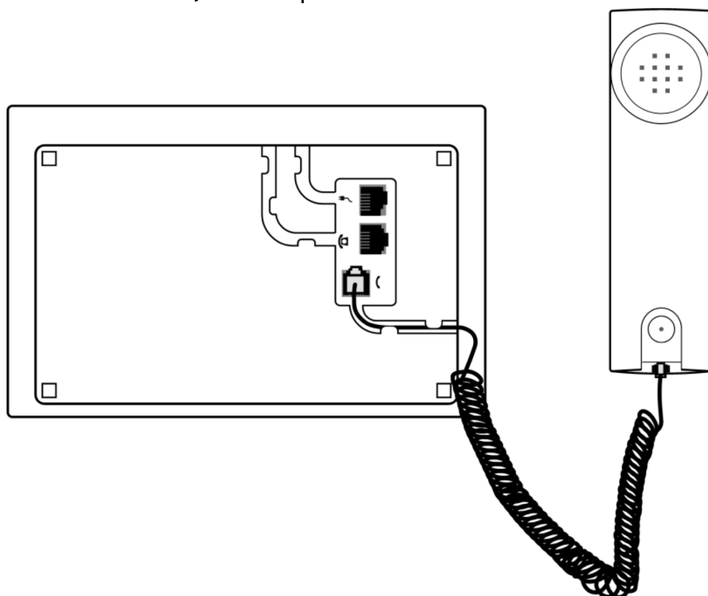
Pour mettre le téléphone de base en service, vous devez utiliser les éléments de branchement suivants situés sous le téléphone de base et sur l'écouteur :



1 Passe-câbles
2 Prise téléphonique pour l'adaptateur secteur fourni, référence : S005CV0900050
3 Prise téléphonique pour le câble téléphonique
4 Prise téléphonique pour le cordon
5 Prise téléphonique pour le cordon de l'écouteur

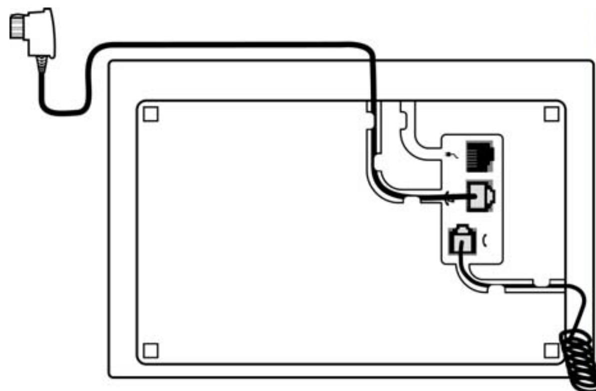
Brancher l'écouteur

- Branchez l'une des fiches RJ du cordon fourni dans la prise téléphonique située sous le téléphone de base. Cette prise est signalée par l'icône d'écouteur (.
- Insérez le câble dans le passe-câble correspondant.
- Branchez l'autre fiche RJ dans la prise de l'écouteur.



Raccorder le téléphone de base au réseau téléphonique

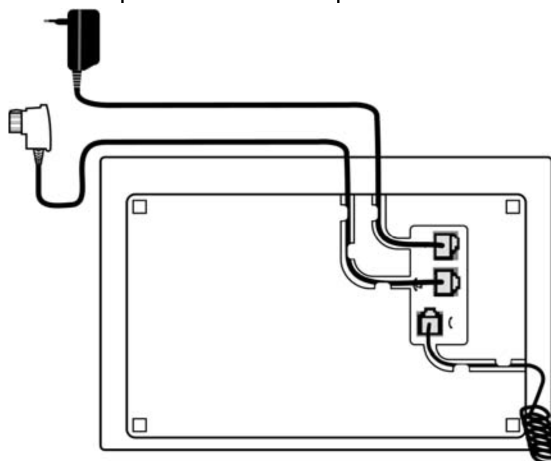
- Branchez la fiche RJ du câble téléphonique fourni dans la prise téléphonique située sous le téléphone de base. Cette prise est signalée par l'icône de téléphone ☎.
- Insérez le câble dans le passe-câble correspondant.



- Branchez l'autre fiche du câble téléphonique dans la prise téléphonique murale.

Raccorder le téléphone de base au réseau électrique

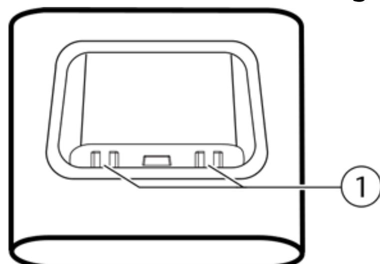
- Branchez la fiche Western de l'adaptateur secteur fourni **S005CV0900050** dans la prise téléphonique située sous le téléphone de base. Cette prise est signalée par l'icône de fiche .
- Insérez le câble dans le passe-câble correspondant.



- Branchez la fiche secteur de l'adaptateur secteur dans une prise de courant.

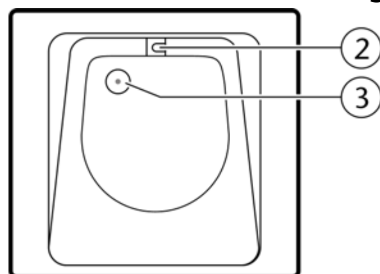
Combiné et base de chargement

Dessus de la base de chargement



1 Logement et contacts pour le combiné

Dessous de la base de chargement



2 Passe-câble

3 Prise pour l'adaptateur secteur fourni, référence : **S004LV0600030**

Raccorder le bloc batterie dans le combiné

Deux batteries Nickel-hydrure métallique « AAA » de 600 mAh sont fournies pour chaque combiné.



Remarque

Utilisez dans le combiné uniquement des batteries Nickel-hydrure métallique du type fourni (NiMH ; 1,2 V ; 600 mAh).
Si vous utilisez un autre type de batterie, la garantie est annulée et vous risquez d'endommager le combiné.

- Faites glisser vers le bas le couvercle du compartiment à batteries au dos du combiné.
- Insérez les deux batteries dans le compartiment en respectant la polarité +/– (le pôle moins doit être en contact avec les ressorts).
- Repoussez le couvercle sur le compartiment à batteries.



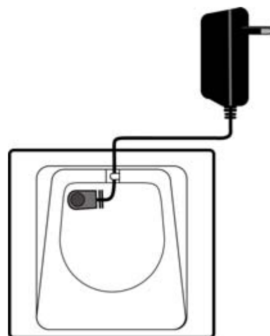
Charger l'accu du combiné dans la base de chargement



Raccordez à la base de chargement uniquement l'adaptateur secteur fourni, référence **S004LV0600030**.

Pendant le premier chargement, vous ne pouvez pas encore téléphoner avec le combiné.

- Branchez la fiche de l'adaptateur secteur, référence **S004LV0600030**, dans la prise située sous la base de chargement.
- Insérez correctement le câble dans le passe-câble de manière à ce que la base de chargement soit stable.
- Branchez la fiche secteur de l'adaptateur secteur dans une prise de courant.



- Placez le combiné sur le support de la base de chargement. Un bip sonore signale que le combiné est bien calé dans le support. L'indicateur de niveau de charge de l'accu animé signale que le chargement est en cours.



Une fois le chargement terminé, la base reconnaît le combiné.
Si la base ne reconnaît pas automatiquement le combiné, vous pouvez également le connecter manuellement sur la base, voir « Connecter un combiné – au téléphone de base » page 56.



La durée de chargement est d'environ 16 heures.

N'interrompez pas le processus de chargement, cela pourrait réduire durablement la capacité de l'accu.



Vous pouvez laisser le combiné en permanence sur la base de chargement. Vous garantissez ainsi que l'accu est toujours chargé au maximum.

La capacité de l'accu autorise une autonomie de 10 heures en communication et de 100 heures en veille. L'accu doit ensuite être rechargé.

En cas d'accu faible, l'indicateur de niveau de charge est vide et un signal sonore retentit.

Écran et commande du menu

Informations affichées sur l'écran du téléphone de base

Les écrans du téléphone de base et du combiné sont pratiquement identiques. Les seules différences sont signalées ci-après:

Les icônes changent selon le réglage.

Les icônes suivantes peuvent s'afficher :

 Répondeur allumé

 Nouveau(x) message(s) sur le répondeur

 Alarme est activée

 Sonnerie désactivée (avec l'affichage « Silence »)

 Verrouillage clavier activé

 Vous êtes en communication

 Mode mains-libres en cours d'appel (haut-parleur activé)

 Sourdine en cours d'appel (microphone éteint)

 Appel reçu (uniquement si répondeur allumé et fonction DECT activée)

Nom du téléphone

Les noms peuvent être modifiés ; voir page 55.

4 Indication de la date et de l'heure : à la livraison, la date et l'heure ne sont pas encore réglées ; voir page 20.

Fonctions pouvant être exécutées dans l'état actuel avec les touches de commande sous ces fonctions (voir paragraphe suivant). Sur l'écran de base :

Inter. : appeler le combiné

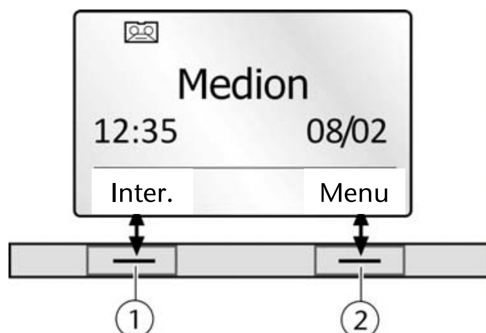
Menu : ouvrir le menu

Utiliser le menu

Touches de commande du téléphone de base

Les deux options dans la ligne inférieure de l'écran sont les fonctions actuelles respectives.
L'option de gauche est activée avec la touche de commande gauche et celle de droite, avec la touche de commande droite situées dessous.

Touches de commande du téléphone de base



1 Touche de commande gauche

2 Touche de commande droite

Vous exécutez souvent la fonction « **OK** » avec la touche de commande droite et la fonction « **Retour** » avec la touche de commande gauche.

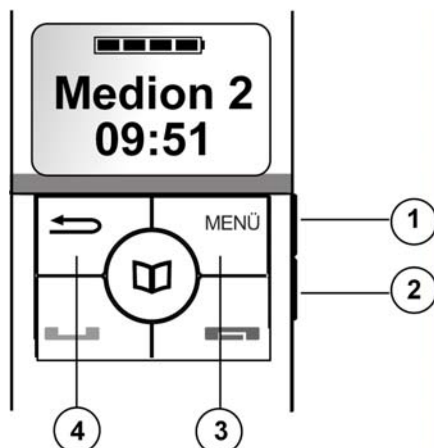


Dans le présent mode d’emploi :

« Validez avec **OK** » ou une autre fonction qui apparaît en bas à droite sur l'écran signifie : « Appuyez sur la touche de commande droite ».

« Validez avec **Retour** » ou une autre fonction qui apparaît en bas à gauche sur l'écran signifie : « Appuyez sur la touche de commande gauche ».

Touches de commande du combiné



1 Touche de commande + vers le haut / liste des derniers numéros composés

2 Touche de commande - vers le bas / répertoire

3 Menu

4 Retour

Naviguer dans le menu

- Vous ouvrez le menu en validant l'option Menu (touche de commande droite).
- Les touches suivantes vous permettent de naviguer dans le menu

	de la base :	du combiné :
	naviguer vers le haut ;	+
	naviguer vers le bas ;	-
	sélection vers la gauche ;	non disponible
	sélection vers la droite.	non disponible

- Pour valider une sélection, appuyez sur la touche de commande droite et pour revenir une étape en arrière, sur la touche de commande gauche.
- Sur le combiné, vous pouvez quitter le menu à tout moment avec la touche Retour ⮌ ; sur le téléphone de base, vous fermez le menu en décrochant l'écouteur.

Désactivation automatique de l'écran

Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 10 secondes environ, l'éclairage de l'écran s'éteint. Au bout d'une trentaine de secondes, le menu se ferme automatiquement et l'écran de base s'affiche.

Régler la date et l'heure

Une fois le téléphone raccordé, la date et l'heure doivent encore être réglées.



Vous n'avez besoin de régler la date et l'heure que sur la base. Au bout de quelques minutes, les combinés se synchronisent et les réglages sont transmis à l'autre appareil respectif.

Il est possible que sur le combiné, la date et l'heure ne soient reprises que lorsque des fonctions ont été exécutées avec le combiné (p. ex. lorsqu'un appel a été reçu).

Pour régler la date et l'heure :

- Validez l'option **Menu** sur la base.
- Avec ▲ ▼, naviguez dans le menu jusqu'à l'option **Réglages** et validez avec **OK**.
- Naviguez jusqu'à l'option **Réglages base** et validez avec **OK.**
- Naviguez jusqu'à l'option **Date/heure** et validez avec **OK**.
- Sélectionnez avec À gauche 📖 / À droite ✉ le format 12 ou 24 heures.
  Avec le format **12 h.**, **am** s'affiche à côté de l'heure pour les heures de 00 à 11:59 et **pm** pour les heures de 12:00 à 23:59.
- Naviguez dans le menu jusqu'au format de date et choisissez le format souhaité avec À gauche 📖 / À droite ✉ :
  tt/mm : jour devant mois
  mm/tt : mois devant jour
- Naviguez jusqu'à l'option **Entrer heure** et entrez l'heure avec les touches numériques.
- Naviguez jusqu'à l'option **Entrer date** et entrez la date avec les touches numériques.
- Puis validez avec **OK** pour enregistrer vos réglages.

Pour régler l'heure sur le combiné, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche **Menu**.
- Naviguez avec + - jusqu'à l'option **Réglages** et appuyez sur la touche **Menu**.
- Naviguez jusqu'à l'option **Heure/Date** et appuyez sur **Menu**.
- Sélectionnez avec + / - le format 12 ou 24 heures.
  Avec le format **12 h.**, **am** s'affiche à côté de l'heure pour les heures de 00 à 11:59 et **pm** pour les heures de 12:00 à 23:59.

- Naviguez jusqu'au format de date et sélectionnez le format souhaité avec + / **-** :
  tt/mm : jour devant mois
  mm/tt : mois devant jour
- Naviguez jusqu'à l'option **Entrer heure** et entrez l'heure avec les touches numériques.
- Naviguez jusqu'à l'option **Entrer date** et entrez la date avec les touches numériques.

Fonctions de base

Allumer et éteindre le combiné

Lorsque le combiné ne se trouve pas sur la base, vous pouvez l'éteindre.

- Pour éteindre le combiné, maintenez la touche écouteur (rouge) enfoncée pendant quelques secondes. **Combiné dés. ?** s'affiche sur l'écran.
- Validez en appuyant sur la touche **Menu**. Le combiné est alors éteint.
- Pour rallumer le combiné, il vous suffit d'appuyer brièvement sur la touche écouteur. Au bout d'un moment, l'écran repasse à l'affichage standard.
- Vous pouvez aussi allumer le combiné en le replaçant sur la base.

Verrouillage clavier

Pour éviter qu'un numéro soit composé par mégarde, vous pouvez activer le verrouillage clavier. Ceci n'est pas possible en cours d'appel.

- Maintenez la touche dièse # enfoncée jusqu'à ce que **Bloc. touches** s'affiche sur l'écran du combiné. L'icône de verrouillage clavier apparaît sur l'écran de la base.



Lorsque le verrouillage clavier est activé, vous pouvez toujours composer les numéros d'urgence 110 et 112. Et vous pouvez également toujours prendre des appels.

Pour désactiver le verrouillage clavier, maintenez la touche dièse # enfoncée jusqu'à ce que **Touches** s'affiche sur l'écran du combiné ou que **Clavier débloqué** apparaisse sur l'écran de la base et que l'icône de verrouillage clavier disparaisse

Combiné avec fonction Téléappel

- Si vous appelez le combiné à partir de la base ou voulez le rechercher, appuyez sur la touche d'appel du téléphone de base. Une sonnerie est émise par le combiné et **Téléappel** apparaît sur l'écran.
- Pour couper cette sonnerie, appuyez sur la touche écouteur .

Mode ECO

La fonction Mode ECO permet un fonctionnement à faible rayonnement en cours d'appel. La réduction du rayonnement dépend de la distance séparant le combiné de la base. Cette fonction est programmée et activée durablement.

Appeler

Composer un numéro

Avec le téléphone de base

- Décrochez l'écouteur.
- Saisissez le numéro de téléphone avec les touches numériques. Le numéro de téléphone peut compter 24 chiffres maximum.

Pour pouvoir utiliser la fonction mains-libres, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche .
- Saisissez le numéro de téléphone avec les touches numériques.

Avec le combiné

- Vous pouvez aussi tout d'abord saisir le numéro de téléphone puis appuyer sur la touche de prise de ligne .
- Si vous avez saisi un mauvais chiffre, vous pouvez effacer les chiffres en arrière avec la touche Retour .

Composer l'un des derniers numéros appelés

Les 5 derniers numéros appelés sont enregistrés (voir aussi page 29).

- Pour afficher le dernier numéro composé à partir de la base, appuyez sur la touche .
- Avec ▲ ▼, faites défiler les derniers numéros composés.
- Pour afficher les derniers numéros composés à partir du combiné, appuyez sur la touche de commande + sur le côté du combiné.
- Faites défiler les derniers numéros composés avec les touches de commande + -.
- Pour composer le numéro souhaité, appuyez sur la touche de prise de ligne .

Composer un numéro de la liste des appels

Jusqu'à 20 appels reçus peuvent être enregistrés dans la liste des appels (voir aussi page 29).

- Pour ouvrir la liste des appels sur la base, appuyez sur la touche ▼.
- Parcourez la liste des appels avec ▲ ▼ jusqu'au correspondant souhaité et appuyez sur OK pour appeler le numéro sélectionné.
- Pour ouvrir la liste des appels sur le combiné, appuyez sur la touche -.
- Parcourez la liste des appels avec + - jusqu'au correspondant souhaité.
- Appuyez sur la touche de prise de ligne pour appeler le numéro sélectionné.

Composer un numéro du répertoire

Pour créer des entrées dans le répertoire, voir page 32.

- Appuyez sur la touche de répertoire. Le premier numéro du répertoire est affiché.
- Parcourez le répertoire avec ▲ ▼ jusqu'au correspondant souhaité.
- Décrochez l'écouteur de la base.
- Pour ouvrir le répertoire à partir du combiné, appuyez sur la touche.
- Parcourez le répertoire avec + - jusqu'au correspondant souhaité.
- Appuyez sur la touche de prise de ligne pour appeler le numéro sélectionné.

Composer un numéro de sélection rapide

Vous pouvez attribuer aux correspondants enregistrés dans le répertoire un numéro de sélection rapide pour les touches numériques 2 à 9 (voir page 34).

- Pour composer ces numéros de téléphone, maintenez la touche numérique enfoncée jusqu'à ce que le numéro apparaisse sur l'écran. Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur la touche de prise de ligne.

Composer un numéro avec une touche de sélection directe (uniquement sur le téléphone de base)

Les touches de sélection directe **M1** à **M5** du téléphone de base peuvent être chacune occupées par un numéro de téléphone (voir page 36).

- Pour composer l'un de ces numéros, il vous suffit d'appuyer sur sa touche de sélection directe.

Raccrocher

- Pour couper la communication sur le téléphone de base, raccrochez l'écouteur.
- Sur le combiné, appuyez sur la touche écouteur (rouge).

La durée de communication s'affiche quelques secondes à l'écran.

Recevoir un appel

Lors d'un appel entrant, la sonnerie retentit. L'icône d'écouteur clignote sur l'écran, **Appel externe** s'affiche en cas d'appel externe et **Appel** en cas d'appel interne.

- Décrochez l'écouteur du téléphone de base ou retirez le combiné de la base pour prendre l'appel.
  Pour cela, la fonction **Réponse auto** doit avoir été activée dans le menu **Réglages / Réglages Comb.** du combiné.
- Si le combiné ne se trouve pas sur la base ou que la fonction **Réponse auto** est désactivée, appuyez sur la touche de prise de ligne (verte).

Présentation du numéro de l'appelant

Vous pouvez voir le numéro de l'appelant sur l'écran si vous avez souscrit à la fonction CLIP auprès de votre opérateur téléphonique, que l'appelant possède également un abonnement téléphonique comportant la fonction CLIP et qu'il ne masque pas son numéro d'appel.
Si l'appelant est enregistré dans le répertoire, vous voyez son nom apparaître.

Éteindre la sonnerie d'appel

- Maintenez la touche astérisque *♩ enfoncée jusqu'à ce que **Sonnerie arret** s'affiche.

En cas d'appel, la sonnerie ne retentit plus, mais l'appel est simplement affiché.

- Pour réactiver la sonnerie, maintenez la touche astérisque *♩ enfoncée jusqu'à ce que **Sonnerie marche** s'affiche et que l'icône disparaisse.

Fonctions en cours d'appel

Modifier le volume de l'écouteur

- Avec le téléphone de base, appuyez en cours d'appel sur la touche **V-** ou **V+** pour baisser ou augmenter le volume de l'écouteur.

- Avec le combiné, appuyez en cours d'appel sur la touche - pour baisser le volume et sur la touche + pour l'augmenter.

Le niveau du volume apparaît sur l'écran. Cinq niveaux sont possibles.
Une fois la communication terminée, le niveau réglé est conservé.

Mode mains-libres

- Appuyez en cours d'appel sur la touche du téléphone de base ou du combiné. Les haut-parleurs sont activés, l'icône s'affiche à l'écran. Vous pouvez reposer l'écouteur ou le combiné et toujours entendre l'appelant.
- Appuyez sur les mêmes touches pour désactiver à nouveau les haut-parleurs.

Mettre en sourdine

- Appuyez en cours d'appel avec le téléphone de base sur la touche ou sur la touche pour couper le son du téléphone.
- Avec le combiné, appuyez sur la touche .

Le microphone est éteint et le correspondant ne peut pas vous entendre.

- Appuyez sur les mêmes touches pour rallumer le microphone.

Options

En cours d'appel, vous pouvez ouvrir d'autres listes sur la base avec la mention **Option** (touche de commande droite), à savoir :

- le répertoire (voir page 32),
- la liste des derniers numéros composés (voir page 29),
- la liste des appels (voir page 29).

Appel interne

Vous pouvez appeler gratuitement le téléphone de base avec le combiné et inversement.

- Validez la touche de commande gauche **Inter.** sur la base.
- Sélectionnez avec les touches / de la base le combiné souhaité et validez avec OK.
  - Sur l'écran du combiné s'affiche **Base appel**.
  - Et sur l'écran du téléphone de base, **Combiné 1 appel**.
- Prenez l'appel comme un appel normal.

Transférer un appel externe

Vous pouvez transférer un appel externe sur l'autre téléphone respectif.

- Validez pendant un appel externe sur la base l'option **Intern** et sur le combiné, la touche **INT**. La ligne est interrompue.
- Si aucun autre combiné n'est raccordé, l'autre téléphone est automatiquement appelé.
- Si un autre combiné est connecté (voir page 56), sélectionnez le numéro de ce combiné avec 🕮 / ✉ sur la base ou + / - sur le combiné.
- Dès que quelqu'un prend l'appel sur le téléphone appelé, raccrochez. La communication est établie avec le téléphone appelé.

Si personne ne décroche l'autre combiné, après 30 secondes, la communication est rétablie automatiquement avec le premier combiné.

Parler avec trois correspondants

Si vous avez connecté à la base un autre combiné compatible GAP (voir page 56), vous pouvez parler avec un correspondant externe et deux correspondants internes.

- Transférez l'appel externe à l'autre téléphone comme décrit au paragraphe précédent. Sur l'écran du téléphone transféré apparaissent les deux options **Bascul. Appel** et **Confér.**.

Maintien multiple

- Appuyez sur la touche de commande droite pour **Bascul. Appel** afin de passer de la communication avec l'appelant à celle avec la personne à l'autre combiné. Vous voyez sur l'écran quelle communication est activée.
- Validez **Indiv.** pour quitter le maintien multiple.

Conférence

- Appuyez sur la touche de commande gauche pour **Confér.**. Tous les correspondants peuvent maintenant participer à la conversation.
- L'affichage sur l'écran passe de **Confér.** à **Indiv.**. Si vous rappuyez sur la touche de commande gauche, vous menez à nouveau une conversation uniquement avec le correspondant d'origine.
- Chaque correspondant peut quitter la téléconférence en appuyant sur la touche écouteur (il raccroche). Les autres correspondants peuvent alors poursuivre leur conversation.
- Le correspondant qui a lancé la conférence peut également la terminer en appuyant sur la touche écouteur (il raccroche). Les communications avec tous les autres correspondants sont coupées.

Touche de rappel

La touche R (touche de rappel) n'est fonctionnelle que si votre téléphone est raccordé à une installation téléphonique.
La touche R interrompt la connexion pendant quelques millisecondes. La durée de l'interruption est réglée à l'aide de la fonction **Durée-flash** (voir page 57). Par cette interruption, il est signalé à la centrale téléphonique que les impulsions suivantes sur sélection par fréquences vocales sont des commandes à la centrale téléphonique.
Les applications typiques de la touche R sont par exemple : appel entrant, mise en attente, maintien multiple, conférence à trois avec au moins deux correspondants externes.



Veuillez néanmoins noter que ces fonctions sont réalisées par votre opérateur téléphonique (pas par le téléphone). Renseignez-vous auprès de votre opérateur pour connaître les fonctions pouvant être exécutées avec la touche R. Demandez également quelles sont les combinaisons de touches exactes pour les différentes fonctions de la touche R (p. ex. : « Accepter un appel entrant », « Refuser un appel entrant », etc.).

Liste des derniers numéros composés

Dans la liste des derniers numéros composés sont enregistrés les 15 derniers numéros que vous avez appelés.



Attention : dans la liste des derniers numéros composés, seuls sont affichés les 14 premiers chiffres des numéros. Si un numéro de téléphone compte plus de 14 chiffres (au maximum 24 chiffres sont possibles), celui-ci sera néanmoins composé en entier.

Composer un numéro

- Appuyez sur la touche ◯● de la base ou sur la touche + du combiné.
  L'écran affiche les derniers numéros de téléphone composés. Si aucun numéro n'est enregistré, **Liste vide** s'affiche à l'écran.
- Faites défiler les différents numéros avec ▲ ▼ sur la base ou + - sur le combiné.
- Pour sélectionner un numéro, décrochez l'écouteur de la base ou appuyez sur la touche de prise de ligne ▬▬ du combiné.

Éditer

Si vous validez **Option** avec la touche de commande droite sur la base, vous avez encore d'autres possibilités :

Effacer : supprime l'entrée sélectionnée de la liste des derniers numéros composés.
Effacer tous : supprime tous les numéros de la liste des derniers numéros composés.
Appeler num. : vous pouvez ici, avec **OK** puis **Option**, ouvrir trois possibilités de composer un autre numéro, à savoir :
– depuis le répertoire,
– depuis la liste des derniers numéros composés,
– depuis la liste des appels.
Enreg. numéro : vous pouvez enregistrer le numéro de téléphone sous un nom dans le répertoire (voir aussi Répertoire, page 22).
Sélectionnez l'option souhaitée et validez avec **OK**.
Si vous validez la touche **Menu** sur le combiné, vous avez encore d'autres possibilités :
Effacer : supprime l'entrée sélectionnée de la liste des derniers numéros composés.
Effacer tous : supprime tous les numéros de la liste des derniers numéros composés.

Appeler num. : vous pouvez ici, avec **OK** puis **Option**, ouvrir trois possibilités de composer un autre numéro, à savoir :

– depuis le répertoire,
– depuis la liste des derniers numéros composés,
– depuis la liste des appels.

Enreg. numéro : vous pouvez enregistrer le numéro de téléphone sous un nom dans le répertoire.

Liste des appels

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 20 numéros dans la liste des appels. Vous pouvez choisir si tous les appels reçus ou uniquement les appels en absence doivent être enregistrés dans la liste, voir le menu **Réglages**.

Pour qu'un appel puisse être enregistré dans la liste, il faut que
– le répondeur n'enregistre pas,
– le téléphone de l'appelant dispose de la fonctionnalité CLIP (le numéro de l'appelant est visible sur l'écran).

L'icône des appels en absence s'affiche à l'écran si de nouvelles entrées sont enregistrées dans la liste des appels.

Afficher la liste des appels

- Appuyez sur la touche de la base pour afficher la liste des appels.
- Faites défiler les différents appels avec ▲ ▼.
- Pour rappeler un numéro, sélectionnez ce numéro et décrochez l'écouteur de la base.

Pour ouvrir la liste des appels à partir du combiné, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche - sur le combiné.
- Puis sélectionnez le numéro souhaité avec les touches + - et appuyez sur la touche écouteur sur le combiné.

Si vous avez enregistré l'appelant sous son nom, ce nom apparaît au lieu du numéro de téléphone.

Éditer

Si vous validez **Option** avec la touche de commande droite, vous avez encore d'autres possibilités :
Détails : le numéro de téléphone, l'heure et la date d'appel sont affichés.
Enreg. numéro : vous pouvez enregistrer le numéro de téléphone sous un nom dans le répertoire.
Efface : supprime l'entrée sélectionnée de la liste des appels.
Effacer tous : supprime tous les numéros de téléphone de la liste des appels.
Sélectionnez l'option souhaitée et validez avec **OK**.
Appeler num. : vous pouvez ici, avec **OK** puis **Option**, ouvrir trois possibilités de composer un autre numéro, à savoir :
– depuis le répertoire,
– depuis la liste des derniers numéros composés,
– depuis la liste des appels.

Réglages

Vous pouvez également modifier les réglages sur la base, si la liste des appels ne contient aucun appel. Validez avec **OK**.

Type d'appel

- Sélectionnez avec / quels appels doivent être enregistrés dans la liste des appels : tous les appels ou seulement les appels restés sans réponse.

Signal d'appel

- Sélectionnez avec / si, en cas de nouvelle entrée dans la liste des appels, un signal acoustique supplémentaire doit retentir (réglage **Activé**) ou si l'icône doit simplement s'afficher sur l'écran (réglage **Désactivé**).

Pour effectuer les réglages pour la liste des appels sur le combiné, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche - sur le combiné et patientez quelques secondes jusqu'à ce que **Type d’appel** s'affiche sur l'écran.
- Validez en appuyant sur la touche **Menu**.
- Sélectionnez avec + - quels appels doivent être enregistrés dans la liste des appels et validez en appuyant sur la touche **Menu** : tous les appels ou seulement les appels restés sans réponse.

Le répertoire

Le téléphone de base et le combiné ont des répertoires séparés (exception : le répertoire commun avec dix entrées sous la touche [!] de la base, voir page 35).

Caractéristiques du répertoire

Dans le répertoire du téléphone de base et sous le répertoire commun, vous pouvez enregistrer jusqu'à 50 numéros de téléphone et dans celui du combiné, jusqu'à 40 numéros.
Les numéros de téléphone peuvent comporter au maximum 40 chiffres et les noms, 15 caractères.
Le répertoire contient les groupes d'appel suivants, auxquels vous pouvez attribuer des sonneries différentes :
Ss Grpe, **Famille**, **Bureau**, **Amis**, **Utiles**, **VIP**, **Autres**.
Vous pouvez rebaptiser ces groupes d'appel.
Des numéros de sélection rapide peuvent être attribués aux touches 2 à 9 pour huit entrées du répertoire.

- Pour accéder aux fonctions du répertoire, appuyez sur la touche répertoire 📖 sur la base et validez **Option**.
- Pour ouvrir le répertoire à partir du combiné, appuyez sur la touche 📖 et validez en appuyant sur la touche **Menu**.

Nouvelle entrée

- Validez **Nouv. Entrée** avec **OK** sur la base et **Menu** sur le combiné. Le téléphone est alors en mode Texte.
- Saisissez le nom à l'aide des touches numériques/de lettres. Saisissez un espace avec le chiffre 1.
- Naviguez jusqu'à l'entrée **Entrées** avec ▼ sur la base et avec la touche **Menu** sur le combiné.
- Avec les touches numériques, saisissez le numéro du destinataire.
- Naviguez jusqu'à l'entrée **Sélect. groupe** avec ▼ sur la base et avec la touche **Menu** sur le combiné.
- Sélectionnez avec À gauche 📖 / À droite ✉ sur la base et avec les touches + - sur le combiné un groupe avec la sonnerie d'appel correspondante.

Modifier une entrée

- Sélectionnez une entrée du répertoire.
- Sélectionnez **Modif. Inscr.** et validez avec **OK** sur la base ou **Menu** sur le combiné.

- Vous pouvez alors effectuer des saisies de la même manière que vous créez une première entrée (voir paragraphe précédent « Nouvelle entrée »).

Détails / Afficher

- Sélectionnez une entrée du répertoire.
- Sélectionnez **Détails** et validez avec **OK**.
- Vous pouvez regarder le nom, le numéro de téléphone et la sonnerie d'appel du groupe sans les modifier.

Copier une entrée ou toutes les entrées

Vous pouvez copier des entrées du répertoire sur l'autre téléphone respectif (c.-à-d. du téléphone de base sur le combiné et inversement). Vous devez pour cela pouvoir accéder aux deux téléphones.

Copier une entrée

- Sélectionnez une entrée du répertoire.
- Sélectionnez **Copier** sur la base ou **Copier entrée** sur le combiné et validez avec **OK** sur la base ou **Menu** sur le combiné.
- Sélectionnez avec À gauche 🕮 / À droite ✉ sur la base et avec les touches + - sur le combiné l'appareil sur lequel l'entrée doit être enregistrée et validez avec **OK** ou **Menu**.
- L'autre téléphone vous demande **Inscr. Annuaire Reprendre?**.
- Validez en appuyant sur **Oui** sur ce téléphone ou sur la touche **Menu** du combiné. L'entrée sélectionnée est copiée.

Copier toutes les entrées

- Ouvrez le répertoire.
- Sélectionnez **Copier tous** sur la base ou **Tout copier** sur le combiné et validez avec **OK** sur la base ou **Menu** sur le combiné.
- Sélectionnez avec À gauche 🕮 / À droite ✉ sur la base et avec les touches + - sur le combiné l'appareil sur lequel les entrées doivent être enregistrées et validez avec **OK** ou **Menu**.
- L'autre téléphone vous demande **Reprendre?**.
- Validez en appuyant sur **Oui** sur ce téléphone ou sur la touche **Menu** du combiné. Toutes les entrées du répertoire sont copiées.

Supprimer une entrée

- Sélectionnez une entrée du répertoire.
- Sélectionnez **Supprim. entrée** sur la base ou **Supprim. entrée** sur le combiné et validez avec **OK** ou **Menu**.

- L'appareil vous demande **Effacer?**.
- Validez avec **Oui** ou **Menu**. L'entrée sélectionnée est supprimée.

Supprimer toutes les entrées

- Ouvrez le répertoire.
- Sélectionnez **Effacer tousn** et validez avec **OK** ou **Menu**.
- L'appareil vous demande **Effacer?**.
- Validez avec **Oui** ou **Menu**. Toutes les entrées du répertoire sont supprimées.

Occupation de la mémoire / statut

- Sélectionnez **Mémoire** sur la base ou **Capacité** sur le combiné.
- Validez avec **OK** sur la base ou **Menu** sur le combiné. Vous voyez combien d'emplacements mémoire sont encore libres dans le répertoire.

Modifier un groupe

Vous pouvez ici rebaptiser les groupes et leur attribuer une autre mélodie d'appel.

- Sélectionnez **Editer groupe** et validez avec **OK** ou **Menu**.
- Sélectionnez le groupe souhaité.

Rebaptiser un groupe

- Validez **Renomer grpe** sur la base avec **OK** ou **Modif. groupe** sur le combiné avec **Menu**. Le téléphone est alors en mode Texte.
- Effacez des caractères avec la touche de commande gauche de la base ou la touche Retour du combiné. Attribuez un nouveau nom avec les touches numériques/de lettres.

Mélodie d'appel

- Validez **Mélodie sonn.** avec **OK** sur la base.
- Sélectionnez une mélodie d'appel avec À gauche 🕮 / À droite ✉ sur la base ou avec les touches + - sur le combiné et validez avec **OK** ou **Menu**.

Numérotation rapide

Vous pouvez ici programmer un numéro du répertoire sur l'une des huit touches numériques 2 à 9.

- Sélectionnez **Numérot. rapide** sur la base ou sur le combiné et validez avec **OK** ou **Menu**. Les touches utilisées pour la numérotation rapide s'affichent.
- Sélectionnez une touche avec ▲ ▼ sur la base ou + - sur le combiné et validez avec **OK** ou **Menu**.

- Si aucune entrée n'a été enregistrée sur cette touche, l'information **Pas de numéro!** s'affiche brièvement à l'écran, puis le répertoire.
- Si une entrée est déjà enregistrée sur cette touche, le nom correspondant apparaît.
- Sélectionnez une entrée du répertoire avec ▲ ▼ sur la base ou + - sur le combiné et validez avec **OK** ou **Menu**. L'entrée du répertoire est automatiquement reprise.

Répertoire commun

Votre téléphone contient un deuxième répertoire dont les entrées s'affichent automatiquement sur le téléphone de base et tous les combinés connectés à la même base. Vous pouvez y enregistrer le nom et le numéro de téléphone de dix correspondants.

Ouvrir le répertoire commun

Vous pouvez ouvrir ce répertoire
– avec la touche [!] sur le téléphone de base,
– avec le menu **Répert. Partagé** sur le combiné.

Créer une nouvelle entrée avec la base

- Pour créer une nouvelle entrée avec la base, sélectionnez un emplacement mémoire (**Vide**) et validez **Option**.
- Validez **Editer entrée** avec **OK**.
- À l'aide des touches numériques/de lettres, saisissez le nom.
- Avec ▼, sélectionnez l'option **Entrées**.
- Saisissez le numéro de téléphone avec les touches numériques.
- Validez avec **OK**.

Créer une nouvelle entrée avec le combiné

- Pour créer une nouvelle entrée avec le combiné, sélectionnez le menu **Répert. Partagé** et validez en appuyant sur **Menu**.
- Sélectionnez un emplacement mémoire (**Vide**) et validez **Menu**.
- Validez **Editer entrée** avec **Menu**.
- À l'aide des touches numériques/de lettres, saisissez le nom.
- Avec ▼, sélectionnez l'option **Entrées**.
- Saisissez le numéro de téléphone avec les touches numériques.
- Validez **Menu**.

Éditer

En validant **Option** avec la touche de commande droite, vous disposez pour les entrées existantes des options suivantes :
Détails : afficher le nom et le numéro de téléphone.
Efface inscr. : supprime l'entrée sélectionnée du répertoire interne.
Modif. Inscr. : le nom et le numéro peuvent être modifiés de la même manière qu'ils sont saisis.
Effacer tous ? : supprime tous les numéros de téléphone du répertoire commun.

Sélectionnez l'option souhaitée et validez avec **OK**.

Touches de sélection directe M1 à M5 sur le téléphone de base

Sur le téléphone de base, vous avez la possibilité d'enregistrer cinq numéros de téléphone sur les touches de sélection directe **M1** à **M5**. Pour affecter des numéros aux touches de sélection directe :

- Ouvrez le menu avec la touche de commande droite.
- Avec ▲ ▼, sélectionnez le menu **Réglages** et validez avec **OK**.
- Sélectionnez l'option **Touches mém.** et validez avec **OK**.
  Vous voyez s'afficher **Touches mémoire**.
- Appuyez sur la touche (M1 à M5) à laquelle vous souhaitez affecter un numéro puis, avec les touches numériques, saisissez le numéro de téléphone pour la touche de sélection directe choisie. (Si un numéro de téléphone a déjà été saisi, ce numéro s'affiche et vous pouvez le modifier).
- Validez avec **OK**. **Enregistré** s'affiche : l'affectation de numéros est terminée.

Composer un numéro depuis le répertoire, avec touche de sélection rapide et touche de sélection directe

- Répertoire : sélectionnez l'entrée et décrochez l'écouteur ou appuyez sur la touche de prise de ligne.
- Touche de sélection rapide : maintenez la touche numérique enfoncée un peu plus longtemps jusqu'à ce que le numéro de téléphone apparaisse.
- Touche de sélection directe : appuyez sur la touche (**M1** à **M5**).

Ces fonctions sont également décrites sous « Composer un numéro », page 22.

Réglage du téléphone de base à l'aide du menu

- Pour ouvrir le menu Téléphone, validez l'option **Menu** (touche de commande droite).
  Le menu principal du téléphone comprend trois options :

Répondeur	Audio	Réglages
		
Voir page 38	Voir page 50	Voir page 50

Naviguer dans le menu

- Les touches suivantes vous permettent de naviguer dans le menu :
   Naviguer vers le haut
  
  ▼ Naviguer vers le bas
   Sélection vers la gauche
   Sélection vers la droite
- Avec la touche de commande droite, vous validez une option ; avec la touche de commande gauche, vous revenez une étape en arrière.
- Lorsqu'un réglage a été effectué et enregistré, vous voyez s'afficher le message de confirmation **Enregistré** ✓.
- Vous pouvez fermer le menu en décrochant l'écouteur.

Répondeur

Avec le répondeur, vous pouvez enregistrer les appels entrants ou un mémo. Votre répondeur peut enregistrer au total huit minutes de messages.
Le répondeur ajoute automatiquement la date et l'heure à chaque message. Vous devez donc régler la date et l'heure afin de pouvoir utiliser correctement le répondeur (voir page 20).
Vous pouvez commander le répondeur avec le téléphone de base, avec le combiné et depuis un téléphone externe.

Marche et arrêt

Avec la touche ⏻

- Pour allumer ou éteindre le répondeur sur le téléphone de base, appuyez sur la touche de marche/arrêt ⏻ de la base.

Avec le menu

Pour allumer ou éteindre le répondeur avec le combiné ou avec le menu sur le téléphone de base, procédez comme suit :

- Ouvrez le menu, sélectionnez avec ▲ ▼ l'option **Répondre.** et validez avec **OK** sur la base et **Menu** sur le combiné.
- Sélectionnez **Rép. on/off** et validez avec **OK** sur la base ou **Menu** sur le combiné.
- Sélectionnez **On** ou **Off** avec À gauche 🕮 / À droite ✉ sur la base ou + - sur le combiné.

Si le répondeur est allumé, vous voyez l'icône 🖭 sur l'écran.

Écouter et éditer des messages reçus

Mode d'activation (nombre de sonneries avant le déclenchement) à la livraison

À la livraison, le mode d'activation du répondeur est réglé comme suit :

- lors du premier appel, le répondeur se déclenche après la quatrième sonnerie ;
- lors des appels suivants, le répondeur se déclenche après la première sonnerie.

Il s'agit ici du « mode Économie » pour l'interrogation à distance. Vous trouverez à la page 44 plus d'informations sur ce mode ainsi que comment modifier le nombre de sonneries.

Informations lors de l'écoute des messages

Si de nouveaux messages ont été reçus, l'icône et **Nouv. message** s'affichent à l'écran.
Lorsque vous écoutez votre répondeur, il vous annonce le nombre de messages ainsi que la date et l'heure d'enregistrement.

- **Nouv. message** indique les messages pas encore écoutés.
- **Anc. Message** indique les messages déjà écoutés.

Écouter et éditer les messages sur le téléphone de base

- Pour écouter le(s) message(s), appuyez sur la touche .
- Pour interrompre l'écoute, appuyez sur la touche .
- Appuyez de nouveau sur pour arrêter définitivement l'écoute.
- Pour réécouter un message, appuyez sur (éventuellement plusieurs fois jusqu'au message souhaité).
- Pour passer au message suivant, appuyez sur .
- Modifier le volume : appuyez pendant l'écoute sur ou pour augmenter ou baisser le volume.

Une fois tous les messages écoutés, l'icône disparaît.

Supprimer certains messages

- Pour supprimer un message en cours d'écoute, appuyez brièvement sur la touche de commande gauche (option **Effacer**).
- Pour supprimer un message avec le combiné, sélectionnez l'option **Effacer msg.** et validez avec **Menu**.

Écouter et éditer des messages avec le menu

- Ouvrez le menu **Répondre.**.
- Sélectionnez **Écouter msg.** et validez avec **OK** sur la base ou **Menu** sur le combiné.
- Dans le menu de la base, vous voyez s'afficher **Pausa** à droite et **Efface** à gauche. Exécutez les fonctions avec les touches de commande respectives.
- Si vous appuyez sur **Pause**, **Stop** s'affiche à gauche et **Play** à droite (poursuite de l'écoute). Exécutez les fonctions avec les touches de commande respectives.

Supprimer tous les messages



Vous ne pouvez supprimer que les messages qui ont déjà été écoutés (**Anc. message**).

Avec le menu, vous pouvez supprimer des messages sans devoir les écouter simultanément.

- Ouvrez le menu **Répondre.**.
- Sélectionnez **Effacer msg** et validez avec **OK** sur la base ou **Menu** sur le combiné.
- Répondez à la question **Effacer tous?** en validant **Oui** sur la base ou **Menu** sur le combiné. Les messages sont supprimés.

Mémos

Sur le téléphone de base, vous pouvez enregistrer vous-même un mémo, p. ex. pour vous rappeler quelque chose. Cette fonction n'est pas possible sur le combiné.

Enregistrer des mémos

- Ouvrez le menu **Répondre.**.
- Sélectionnez **Enregistrement.** et validez avec **OK**.
- Vous êtes invité à parler après le bip sonore. Parlez à un volume normal dans l'écouteur du téléphone de base ou le microphone du combiné.
- Puis validez **Enregistré** pour enregistrer le mémo.
- Votre mémo est lu. Vous pouvez alors le supprimer en validant **Efface**.

Modifier des mémos

Après l'enregistrement d'un mémo, l'icône ꝏ et l'option **Nouv. message** s'affichent à l'écran comme lors de la réception d'un message sur le répondeur.

- Vous pouvez écouter le mémo en appuyant sur la touche ▶.
- Vous pouvez supprimer le mémo pendant son écoute en validant **Efface**.

Textes d'annonce

À la livraison, deux textes d'annonce sont activés :

- Un texte d'annonce pour le répondeur activé (**avec enreg.** : l'appelant peut laisser un message sur le répondeur).
- Un texte d'annonce pour le répondeur désactivé (**sans enreg** : l'appelant est prié de rappeler plus tard).

Écouter les textes d'annonce

Vous pouvez écouter les textes d'annonce disponibles.

- Ouvrez le menu **Répondre.** et validez avec **OK** sur la base ou **Menu** sur le combiné.
- Sélectionnez **Textes d'ann.** et validez avec **OK** sur la base ou **Menu** sur le combiné.
- Sélectionnez **Ècout. annonce** et validez avec **OK**.
- Sélectionnez l'option **avec enreg.** ou **sans enreg** et validez avec **OK** sur la base ou **Menü** sur le combiné. L'annonce est lue.

Enregistrer un texte d'annonce

Vous pouvez, pour chaque mode de réponse, enregistrer un propre texte d'annonce. La durée de votre texte d'annonce est déduite des 8 minutes de mémoire disponibles pour les messages entrants.

- Ouvrez le menu **Répondre.**.
- Sélectionnez **Textes d'ann.** et validez avec **OK** sur la base ou **Menu** sur le combiné.
- Sélectionnez **Nouv. annonce** et validez avec **OK** sur la base ou **Menu** sur le combiné.
- Sélectionnez l'option **avec enreg.** ou **sans enreg** et validez avec **OK** sur la base ou **Menu** sur le combiné.
- Vous êtes invité à parler après le bip sonore. Parlez à un volume normal dans l'écouteur du téléphone de base ou le microphone du combiné.
- Validez ensuite avec **Enregistrer** pour enregistrer le texte d'annonce.
- Votre annonce est lue. Vous pouvez alors la supprimer en validant **Efface**.



Si vous avez enregistré votre propre annonce, c'est cette annonce qui est automatiquement lue en cas d'appel et pas celle qui est préréglée.

Supprimer un propre texte d'annonce

Si vous souhaitez supprimer votre texte d'annonce personnel et utiliser à nouveau le texte d'annonce fourni, procédez comme suit :

- Ouvrez le menu **Répondre.**.
- Sélectionnez **Textes d'ann.** et validez avec **OK**.
- Sélectionnez **Ècout. annnce** et validez avec **OK**.
- Sélectionnez l'option **avec enreg.** ou **sans enreg.** et validez avec **OK**. L'annonce est lue.
- Validez alors **Efface** avec la touche de commande gauche. Votre propre annonce est supprimée et l'annonce fournie est réactivée.



La suppression de propres textes d'annonce n'est malheureusement possible que sur la base.

Réglages du répondeur

Vous pouvez procéder aux réglages de base dans le menu **Réglages**.

- Ouvrez le menu **Répondre.**.
- Sélectionnez **Réglages** et validez avec **OK** sur la base ou **Menu** sur le combiné.

Mode Répondeur

Sélectionnez ici quelle annonce l'appelant doit entendre : l'annonce avec enregistrement d'un message ou l'annonce sans enregistrement d'un message.

- Sélectionnez **Mode répondeur**.
- Sélectionnez l'option **avec enreg.** ou **sans enreg.** et validez avec **OK**.
- Sélectionnez **Mode répondeur** sur le combiné et validez avec **Menu**.
- Sélectionnez alors avec les touches + - du combiné l'option **avec enreg.** ou **sans enreg.** et validez avec **Menu**.

Nombre de sonneries avant le déclenchement

Vous pouvez programmer après combien de sonneries le répondeur doit se déclencher. Vous avez le choix entre 2, 4, 6, 8 sonneries.

- Sélectionnez **Retardement**.
- Sélectionnez **2, 4, 6, 8 Appelle** ou **Eco appel** et validez avec **OK.**
- Sélectionnez **Retardement** sur le combiné et validez avec **Menu**.
- Sélectionnez alors avec les touches + - du combiné le nombre de sonneries souhaité ou **Eco appel** et validez avec **Menu**.

Mode Économie

En mode Économie, vous pouvez éviter des frais de communication lorsque vous interrogez votre répondeur à distance (voir « Interrogation à distance » page 46).
En mode Économie, le répondeur se déclenche après quatre sonneries pour le PREMIER appelant. Pour les appels suivants, le répondeur se déclenche déjà dès la première sonnerie.
Pour savoir si vous avez reçu de nouveaux messages en interrogeant votre répondeur à distance, appelez votre propre numéro.

- Si de nouveaux messages ont été enregistrés, le répondeur se déclenche après la première sonnerie.
- Si vous entendez la deuxième sonnerie, c'est qu'aucun nouveau message n'a été enregistré. Dans ce cas-là, raccrochez immédiatement. Sinon, le répondeur se déclenchera après la quatrième sonnerie.

Durée d'enregistrement

Vous pouvez régler la longueur maximale des messages du répondeur. Le réglage d'usine est de 60 secondes.

- Sélectionnez **Temps d’enreg**.
- Sélectionnez **60s, 120s, 180s** ou **Illimité** et validez avec **OK**. **Illimité** signifie une durée d'enregistrement maximum de huit minutes.
- Sélectionnez **Temps d’enreg** sur le combiné et validez avec **Menu**.
- Sélectionnez alors avec les touches + - du combiné la durée d'enregistrement souhaitée et validez avec **Menu**.

Écouter

Avec la fonction « Écouter », vous pouvez écouter un appel sans interrompre l'enregistrement du message sur le répondeur. Cette fonction peut p. ex. être utile si vous souhaitez tout d'abord savoir qui vous appelle. Vous pouvez aussi répondre à un appel lorsque le répondeur est en cours d'enregistrement.
À la livraison, la fonction « Écouter » est activée. Vous pouvez la désactiver.

- Sélectionnez **Écouter**.
- Sélectionnez **Activé** ou **Désactivé** et validez avec **OK**.
- Sélectionnez **Filtrage appel** sur le combiné et validez avec **Menu**.
- Sélectionnez alors avec les touches + - du combiné le réglage souhaité et validez avec **Menu**.

- Si la fonction d'écoute est désactivée, vous n'entendez pas l'appelant lorsqu'il parle sur votre répondeur.
- Si la fonction est activée, l'option **Ècouter** s'affiche sur l'écran lorsque le répondeur se déclenche. Validez cette option avec la touche de commande droite pour allumer le haut-parleur et écouter l'appel.

Signal sonore

Pour régler le signal sonore sur le combiné, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche **Menu** et sélectionnez avec les touches + - l'option **Répondre.**. Validez avec **Menu**.
- Sélectionnez l'option **Réglages** et validez avec **Menu**.
- Sélectionnez alors l'option **Alerte sonore** et validez de nouveau avec **Menu**.
- Sélectionnez **Activé** ou **Désactivé** et validez avec **Menu**.

Interrogation à distance

L'interrogation à distance vous permet d'écouter vos messages depuis un téléphone externe. À la livraison, l'interrogation à distance est activée avec le code PIN réglé en usine « 0000 ».

Désactiver la fonction d'interrogation à distance

- Sélectionnez **Acces á dist.** et validez avec **OK** sur la base ou **Menu** sur le combiné.
- Sélectionnez **Désactive** et validez avec **OK** sur la base ou **Menu** sur le combiné.
- Sélectionnez **Acces á dist** sur le combiné et validez avec **Menu**.
- Sélectionnez alors avec les touches + - du combiné le réglage souhaité et validez avec **Menu**.

Activer et modifier le PIN d'interrogation à distance

Le PIN est un mot de passe qui permet d'empêcher l'interrogation à distance de votre répondeur par des personnes étrangères. Si vous activez la fonction d'interrogation à distance, vous devez saisir le PIN et vous pouvez le modifier.



Ce PIN est différent du code PIN Système (voir page 53).

- Sélectionnez **Acces á dist** et validez avec **OK** sur la base ou **Menu** sur le combiné.
- Sélectionnez **Activé** et validez avec **OK**.

Sur la base :

- L'option **Anc. PIN?** s'affiche. Avec les touches numériques, saisissez le PIN à quatre chiffres (code réglé en usine : 0000).
- La mention **Nv. PIN?** s'affiche. Avec les touches numériques, saisissez un PIN à quatre chiffres.
- La mention **Confirm PIN?** s'affiche. Avec les touches numériques, saisissez encore une fois le PIN à quatre chiffres (code réglé en usine : 0000).

Modifier le PIN à l'aide du combiné

- Sélectionnez **PIN Acces dis** sur le combiné et validez avec **Menu**.
- La mention **Anc. PIN?** s'affiche. Avec les touches numériques, saisissez le PIN à quatre chiffres (code réglé en usine : 0000).
- La mention **Nv. PIN?** s'affiche. Avec les touches numériques, saisissez un PIN à quatre chiffres.
- La mention **Répéter PIN?** s'affiche. Avec les touches numériques, saisissez encore une fois le PIN à quatre chiffres (code réglé en usine : 0000).

Écoute des messages à partir d'un autre téléphone

- Composez votre propre numéro de téléphone.
- Si votre répondeur se déclenche, appuyez sur la touche astérisque * du téléphone.
- Saisissez maintenant votre PIN d'interrogation à distance à l'aide des touches numériques.
  - Si vous avez de nouveaux messages, vous entendrez l'annonce « Vous avez X nouveaux messages » (« X » représente le nombre de messages).
  - Si vous n'avez pas de nouveau message, vous entendrez l'annonce « Vous n'avez aucun nouveau message ».

Pour commander le répondeur, utilisez les touches numériques du téléphone :

Touche	Fonction
1	Écouter le menu principal : les fonctions des touches numériques sont annoncées
2	Lire tous les messages
3	Ne lire que les nouveaux messages
4	Répéter le message ; repasser au message précédent
5	Supprimer le message en cours
6	Passer au message suivant
7	Modifier le mode de réponse (sans enregistrement/avec enregistrement)
8	Écouter l'annonce
9	Enregistrer une annonce
0	Éteindre/allumer le répondeur

Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 15 secondes, la communication est automatiquement coupée.

Allumer le répondeur à partir d'un téléphone externe

Vous pouvez également allumer le répondeur à partir d'un téléphone externe.

- Composez votre propre numéro de téléphone.
- Attendez jusqu'à la 10e sonnerie.
- Saisissez le PIN.
- Appuyez sur la touche numérique 0 pour allumer le répondeur.

Autres réglages dans le menu Téléphone



Pour ouvrir le menu, validez l'option Menu avec la touche de commande droite sur la base ou appuyez sur la touche Menu sur le combiné.

Pour savoir comment utiliser le menu, lisez la section « Naviguer dans le menu » à la page 19.

Menu Réglages

Le menu Réglages n'a pas la même structure sur le téléphone de base et sur le combiné. De nombreux réglages possibles sont néanmoins identiques et sont donc décrits ensemble dans le présent mode d'emploi.

Structure du menu Réglages sur le combiné

Niveau 1 : menu principal	Niveau 2 : sous-menu/option	Niveau 3 : sous-menu/option
Réponder	Ècouter msg.	
	Effacer msg.?	
	Répondeur. Activér/Désactiver	
	Textes d'ann	Nouv. annonce ▶
		Ècout. annonce ▶
	Réglages	Mode répondeur
		Retardement
		Temps d'enreg.
		Ècouter
		Alerte sonore
	Inter. A dist.	Activé
		Entrer PIN

		Désactivé
Recompos. Num.		
	List d'appels	Type d'appel: Pas de rép.
		Type d'appel: Tous ap-pel
Réglages	Réglages comb.	Sonnerie ▶
		Bips ▶
		Appel direct
		Choix base
		Afficheur
		Langue
		Prise directe
		Connex. Combin.
		Déconn. Combin.
		Reset combiné
	Choix base	Sonnerie ▶
		Priorité comb. ▶
		Proc. Numérot.
		Durée flash
		PIN systéme
		Préfixe
		Mode ECO

		Reset systéme
	Date/heure	Format heure
		Format date
		Entrer heure
		Entrer date
		Format heure
		Format date
	Alarme	Entrer heure
		Alarme act/dés
		Mélodie sonn.
Répert. Partagé	Détails	
	Editer entrée	
	Supprim. entrée	
	Tout. supprimer	

Structure du menu Réglages sur la base

Niveau 1 : menu principal	Niveau 2 : sous-menu/option	Niveau 3 : sous-menu/option
Répondeur	Ecouter message	
	Effacer msg??	
	Rép. On/off	
	Enr. Memo	
	Annonce	Enr. Message ▶
		Ecouter message ▶
	Réglages	Mode Rép.
		Nombre Sonnerie
		Temps d'enreg.
		Filtrage appel
		Alerte sonore
	Acces à dist.	Activé
		PIN Acces dis
		Désact.
Réglages	Réglages Base	Mode Num.
		Mpriorité Comb. ▶
		Mode Num.
		Délai touche R
		Date/heure
		Modifier PIN

		Préfix PABX
		Mode ECO
		Réinit.
		Connex. Combi.
		Déconn. Combin.
	Appel direct	System PIN
		Format date
	Alarme	Saisir heure
		Alarme on/off
		Mélodie sonn.
	Touche mém.	Touche mém.
	Afficheur	Contraste
		Base
	Langue	Langue
Audio	Sonnerie	Externe
		Interne
	Bips confirm.	Bip de touche Bip de valid.

Explication des réglages

Appel direct

L'appel direct permet de composer un numéro donné enregistré auparavant en appuyant sur une touche quelconque (à l'exception de la touche de commande droite).

- Validez **Appel direct** avec **OK**.
- Saisissez le code PIN Système, qui est « 0000 » à la livraison (voir aussi page 58) et validez avec **OK**.
- Sélectionnez **On** ou **Off** et validez avec **OK**.
- Si vous avez sélectionné **On**, saisissez alors le numéro de téléphone devant être composé et validez avec **OK**.

Vous voyez alors s'afficher **Appel direct** sur l'écran de base. À la place de l'option **Menu** apparaît **Option**, où vous pouvez désactiver à nouveau l'appel direct.

Appel direct avec le combiné

- Sélectionnez **Appel direct** sur le combiné et validez avec **Menu**.
- Saisissez le code PIN Système, qui est « 0000 » à la livraison (voir aussi page 58) et validez avec **Menu**.
- Sélectionnez **Appel dir. off** ou **Appel dir. on** et validez avec **OK**.
- Si vous avez sélectionné **On**, saisissez alors le numéro de téléphone devant être composé et appuyez sur **Menu**.

L'écran d'affichage du combiné

- Sélectionnez **Afficheur** sur le combiné et validez avec **Menu**.
- Sélectionnez avec les touches + - du combiné l'option que vous souhaitez modifier et appuyez sur **Menu**.

Contraste : sélectionnez un contraste entre 1 et 8.
Nom : à la livraison, le combiné est appelé « Medion ». Avec **Efface**, vous pouvez supprimer le nom et saisir un propre nom avec les touches numériques/de lettres.

Langue

- Validez **Langue** avec **OK**.
- Vous pouvez, outre l'allemand, sélectionner l'italien ou le français.

La langue sur le combiné

- Sélectionnez **Langue** sur le combiné et validez avec **Menu**.
- Sélectionnez la langue souhaitée avec + - et appuyez sur **Menu**.

Date/heure

Vous pouvez ici régler la date et l'heure simultanément pour le téléphone de base et le combiné. Cette fonction est décrite à la page 36.

Alarme

Vous pouvez ici régler une alarme (« Réveil »).

- Validez **Alarme** avec **OK**.
- Saisissez l'heure d'alarme.
- Sélectionnez **Alarme on/off** avec ▼.
- Sélectionnez **Off**, **Une fois** ou **Quotidien**. Si vous réglez l'alarme sur **Quotidien**, elle se déclenchera tous les jours.
- Sélectionnez **Mélodie** avec ▼.
- Sous **Mélodie**, sélectionnez l'une des 15 sonneries disponibles pour l'alarme.
- Validez avec **OK**. L'icône d'alarme s'affiche à l'écran une fois que vous quittez le menu.



Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur la touche écouteur ▭ pour l'arrêter.

Connecter un combiné – au téléphone de base

Validez l'option **Connex. Combin.** sur le téléphone de base afin de vous assurer que la base est prête.

Connecter un combiné – au combiné

Vous pouvez connecter au total quatre combinés au téléphone de base. Exécutez cette fonction avec un combiné qui n'est pas encore connecté à la base souhaitée. Vous devez aussi pouvoir accéder au téléphone de base.

- Validez **Connex. Combin** avec **OK**.
- Sélectionnez la base et validez avec **OK**.
- Saisissez le code PIN Système (« 0000 » à la livraison, voir aussi page 53). **Conn. En cours** s'affiche.
- Patientez jusqu'à ce que **Connecté!** s'affiche sur l'écran du combiné.

Déconnecter un combiné

Vous pouvez déconnecter un combiné depuis le téléphone de base ou avec le combiné lui-même.

- Validez **Déconn. Combin.** avec **OK**.
- Saisissez le code PIN Système.
- Sélectionnez sous **Sélect comb.** le combiné devant être déconnecté et validez avec **OK**.

Une fois la déconnexion terminée, **Connex. Combi.!** s'affiche.

Processus de numérotation

Vous pouvez ici adapter votre téléphone au processus de numérotation de votre opérateur téléphonique. Vous pouvez choisir entre fréquences vocales et impulsions. Le réglage d'usine est **Fréqu. Voc**. Il s'agit du processus de numérotation habituellement utilisé de nos jours.
La numérotation par impulsions peut encore être nécessaire pour d'anciennes installations téléphoniques.
Renseignez-vous auprès de votre opérateur téléphonique pour savoir quel est le processus de numérotation à utiliser avec votre ligne.

- Validez **Proc. Numérot.** avec **OK**.
- Sélectionnez **Fréqu. Voc.** ou **Impulsions** et validez avec **OK**.

Priorité d'appel

Si plusieurs combinés sont connectés à la base, vous pouvez déterminer ici si tous les combinés doivent sonner simultanément ou s'ils doivent sonner l'un après l'autre.

- Validez **Priorité comb.** avec **OK**.

Tous le comb. : tous les appareils sonnent simultanément.
Sélect comb. :

- Sélectionnez un appareil qui doit sonner avec retardement et validez avec **OK**.
- Dans l'étape suivante, sélectionnez le nombre de sonneries après lesquelles ce combiné doit sonner : 2, 4, 6, 8 sonneries ou **Eco appel** (voir aussi page 45).

Durée du flash

Ici, vous pouvez adapter votre téléphone aux spécifications de votre opérateur téléphonique ou de votre standard. Vous pouvez régler les durées de flash suivantes : 80 ms, 100 ms, 120 ms, 180 ms, 250 ms, 300 ms, 600 ms, 800 ms (millisecondes). Demandez à votre opérateur téléphonique quel est le réglage nécessaire sur votre ligne ou lisez le mode d'emploi de votre installation téléphonique.

- Validez **Durée flash** avec **OK**.
- Sélectionnez une durée de flash et validez avec **OK**.

Les installations téléphoniques plus anciennes nécessitent en général 80 ms.

PIN Système

Certains réglages ne peuvent être modifiés qu'après avoir saisi le PIN (mot de passe personnel). Le PIN réglé en usine est « 0000 ».



Vous pouvez ici déterminer vous-même un PIN à quatre chiffres quelconque. Attention : le code PIN Système est également nécessaire pour la réinitialisation (reset). Il n'est pas possible de restaurer le code PIN Système réglé en usine. Notez donc le nouveau code et gardez-le en lieu sûr. Si vous deviez néanmoins oublier ce nouveau code, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

- Validez **PIN systéme** avec **OK**.
- Saisissez l'ancien PIN et validez avec **OK**.
- Saisissez le nouveau PIN et validez avec **OK**.
- Saisissez encore une fois le nouveau PIN et validez avec **OK**. Le nouveau PIN est enregistré.

Préfixe

Le préfixe n'est nécessaire que si le téléphone est utilisé sur un standard téléphonique. Pour les appels externes, il faut en général d'abord composer un préfixe.

- Validez **Préfixe** avec **OK**.
- Saisissez le préfixe de votre standard téléphonique et validez avec **OK**.

Si votre téléphone reconnaît le préfixe au début du numéro de téléphone, il insérera automatiquement une pause après avoir composé le préfixe.

Reset du système

- Validez **Reset combiné** avec **OK**.
- Saisissez le PIN et validez avec **OK**.
- Validez la question avec **Oui** (touche de commande gauche).



Le code PIN Système n'est pas réinitialisé.
Le nom du téléphone reste lui aussi conservé.

Réglage uniquement sur le téléphone de base

Touches de sélection directe

Vous pouvez ici attribuer des numéros de téléphone aux touches de sélection directe **M1** à **M5**. Cette fonction est décrite à la page 36.

Réglages uniquement sur le combiné

Sélectionner la base

Pour augmenter la portée du combiné, vous pouvez le connecter à jusqu'à quatre bases. Vous édifiez ainsi une « structure en étoile » avec des bases dans votre domaine de réception.

- Validez **Choisir base** avec **OK**.
- Sélectionnez la base souhaitée et validez avec **OK**.

Prise directe

Lorsque la prise directe est activée, vous pouvez prendre un appel directement lorsque vous décrochez le combiné de sa base, sans devoir appuyer sur la touche de prise de ligne.
Pour que les communications puissent être prises uniquement en appuyant sur la touche de prise de ligne du combiné, sélectionnez l'option **Prise directe off**.

- Validez **Prise directe** avec **OK**.
- Sélectionnez **Off** ou **On** et validez avec **OK**.

Reset du combiné

Cette fonction permet de restaurer instantanément tous les réglages d'usine et d'annuler tous les réglages effectués sur le combiné.

- Validez **Reset combiné** avec **OK**.
- Validez la question de confirmation avec **Ja** (touche de commande gauche).

Vous trouverez les réglages d'usine à la page 62.

Sonnerie d'appel

Vous pouvez ici sélectionner une mélodie d'appel et le volume de la sonnerie.

- Validez **Sonniere** avec **OK**.

Mélodie sonnerie : sélectionnez l'une des 15 mélodies d'appel pour le combiné.
Volum. sonnerie : sélectionnez l'un des cinq volumes possibles.

Tableau des caractères disponibles

<table>
<tr><th>Touche</th><th>Majuscules</th><th>Minuscules</th></tr>
<tr><td>1</td><td>[espace] 1 @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ [ ] { } ¤</td><td>[espace] 1 @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ [ ] { } ¤</td></tr>
<tr><td>2</td><td>A B C 2 Ä À Á Â Ã Å Æ Ç</td><td>a b c 2 ä à á â ã å æ ç</td></tr>
<tr><td>3</td><td>d e f 3 è é ë ê Ä Ö</td><td>d e f 3 è é ë ê Ä Ö</td></tr>
<tr><td>4</td><td>G H I 4 I Ì Í Î Ï Ã</td><td>g h i 4 i ì í î ï Ã</td></tr>
<tr><td>5</td><td>J K L 5 Ë</td><td>j k l 5 Ë</td></tr>
<tr><td>6</td><td>M N O 6 Ö Ò Ó Ô Õ Ø Ñ</td><td>m n o 6 ö ò ó ô õ ø ñ</td></tr>
<tr><td>7</td><td>P Q R S 7 ß º Đ È Ó</td><td>p q r s 7 ß º Đ È Ó</td></tr>
<tr><td>8</td><td>T U V 8 Ü Ù Ú Û</td><td>t u v 8 ü ù ú û</td></tr>
<tr><td>9</td><td>W X Y Z 9 Ù Î Ø</td><td>w x y z 9 Ù Î Ø</td></tr>
<tr><td>0</td><td>.0 , / : ; ' " !¡ ?* + - % \ ^ ~ |</td><td>.0 , / : ; ' " !¡ ?* + - % \ ^ ~ |</td></tr>
<tr><td>*</td><td>*</td><td>*</td></tr>
<tr><td>#</td><td>Passer en écriture minuscule/majuscule/première lettre en majuscules</td><td></td></tr>
</table>

Réglages d'usine

Téléphone de base

Réglage	**Options**	**Réglage d'usine**
Sonneries	15 sonneries : 5 normales, 10 polyphoniques	Mélodie 1
Volume de la sonnerie	5 niveaux et éteint	Niveau 1
Processus de numérotation	Impulsions/fréquences vocales	Fréquences vocales
Code PIN Système	–	0000
Priorité des combinés	Tous/un combiné	Tous
Mélodie d'alarme	5 sonneries normales, 10 polyphoniques	Mélodie 1
Alarme en cas de nouveaux messages sur le répondeur	Activé/désactivé	Désactivé
Nombre de sonneries avant déclenchement du répondeur	2/4/6/8 sonneries ou mode Économie	Mode Économie
Contraste de l'écran	8 niveaux	Niveau 4
Bips de touche	Activé/désactivé	Activé
Langue	Allemand/français/italien	Allemand

Combiné

Réglage	Options	Réglage d'usine
Sonneries externes	15 sonneries : 5 normales, 10 polyphoniques	Mélodie 1
Sonneries internes	15 sonneries : 5 normales, 10 polyphoniques	Mélodie 2
Volume de la sonnerie	5 niveaux et éteint	Niveau 5
Volume de l'écouteur	5 niveaux	Niveau 3
Verrouillage clavier	Activé/désactivé	Désactivé
Répondeur	Activé/désactivé	Activé
Contraste de l'écran	5 niveaux	Niveau 3
Bips de touche	Activé/désactivé	Activé
Langue	Allemand / Italien / Français	Allemand

Nettoyage

Avant de nettoyer les appareils, débranchez l'adaptateur secteur de l'appareil respectif de la prise. Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux et sec.
Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui risqueraient d'endommager la surface et/ou les inscriptions des appareils.

Recycling



Emballage

Vos appareils se trouvent dans un emballage de protection afin d'éviter qu'ils ne soient endommagés au cours du transport. Les emballages sont des matières premières et peuvent être recyclés ou réintégrés dans le circuit des matières premières.



Appareils

Lorsque les appareils arrivent en fin de vie, ne les jetez en aucun cas avec les déchets domestiques. Informez-vous des possibilités de recyclage écologique.



Piles

Les piles usagées ne sont pas des déchets domestiques. Elles doivent être déposées dans un lieu de collecte des piles usagées.

Données techniques

Téléphone de base et combiné

Standard	DECT/GAP
Portée	Env. 300 m
Batterie combiné	2 x 1,2 V / 600 mAh ; type NiMH
Durée de chargement accu combiné	Env. 16 heures après décharge complète
Autonomie en veille	Env. 100 h
Autonomie en communication	Env. 10 h

Adaptateur secteur téléphone de base

Fabricant	TenPao
Référence	S005CV0900050
Entrée	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, 150 mA, ⊖-C-⊕
Sortie	DC 9 V ⎓ 500 mA



Adaptateur secteur base de chargement

Fabricant	TenPao
Référence	S004LV0600030
Entrée	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, 150 mA, ⊖-C-⊕
Sortie	DC 6 V ⎓ 300 mA



Sous réserve de modifications techniques !

Déclaration de conformité

CE 0168

Par la présente, Medion AG déclare que le téléphone DECT MD 83083 est conforme aux exigences fondamentales ainsi qu'aux autres prescriptions pertinentes de la directive R&TTE 1999/5/CE.

Vous pouvez obtenir les déclarations de conformité complètes sur www.medion.com/conformity.

Indice

Indicazioni di sicurezza 3
Tenere i dispositivi elettrici fuori dalla portata dei bambini 3
Utilizzo sicuro 3
Posizionamento sicuro 4
Connessioni elettriche 4
Utilizzare le batterie in sicurezza 5
Non eseguire mai riparazioni autonomamente 5
Temporali/Mancato utilizzo 6
Rimuovere l'imballaggio del telefono 6
Caratteristiche dell'apparecchio 7
Base 7
Portatile 9
Messa in funzione 11
La base e la cornetta 11
Portatile e stazione di ricarica 14
Display e menu 17
Indicazioni sul display della base 17
Utilizzo del menu 18
Spostarsi nel menu 19
Impostare data e ora 20
Funzioni di base 22
Accendere e spegnere il portatile 22
Blocco dei tasti 22
Paging del portatile 22
MODALITÀ ECO 23
Telefonare 23
Composizione dei numeri 23
Riagganciare 24
Ricevere chiamate 25
Funzioni attivabili durante la conversazione 25
Telefonate interne 26
Telefonata a tre 27
Ripetizione di chiamata 29
Elenco delle chiamate 30
Impostazioni 31
Rubrica telefonica 32
Rubrica generale 35
Impostazione della base tramite il menu 37
Spostarsi nel menu 37

Segreteria telefonica **38**
Attivazione e disattivazione 38
Ascolto e gestione dei messaggi ricevuti 38
Promemoria 40
Messaggi di risposta 40
Impostazioni della segreteria 43
Altre impostazioni nel menu del telefono **49**
Menu „Einstellungen“ 49
Tabella dei caratteri disponibili **60**
Impostazioni predefinite **61**
Base 61
Portatile 62
Pulizia **62**
Smaltimento **63**
Dati tecnici **64**
Dichiarazione di conformità **64**

Indicazioni di sicurezza



Informazioni sul presente manuale

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni. Seguire le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere sempre a portata di mano le istruzioni per l'uso e consegnarle insieme al certificato di garanzia in caso di vendita o cessione dell'apparecchio.

Tenere i dispositivi elettrici fuori dalla portata dei bambini

- I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli che derivano dall'uso di apparecchi elettrici. Non lasciare pertanto che li utilizzino senza la dovuta sorveglianza.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini anche le pellicole da imballaggio e le pellicole protettive dello schermo. Pericolo di soffocamento!
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Utilizzo sicuro

- I presenti apparecchi non sono concepiti per essere utilizzati da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate o con carenza di esperienza e/o di cognizioni, che pertanto devono essere controllate da persone responsabili o ricevere istruzioni su come utilizzare l'apparecchio.
- Non aprire mai il rivestimento degli apparecchi (rischio di scossa elettrica, di cortocircuito e di incendio)!
- Non introdurre oggetti nell'apparecchio attraverso le fessure e le aperture (rischio di scossa elettrica, di cortocircuito e di incendio)!

Zone a rischio di esplosione

- Non utilizzare mai il telefono portatile in ambienti a rischio di esplosione, per esempio in una verniceria o in ambienti in cui viene emesso del gas.

Posizionamento sicuro

- Se l'apparecchio viene spostato da un ambiente freddo a uno caldo, attendere prima di collegarlo alla rete elettrica. La condensa che vi si accumula potrebbe danneggiarlo. Quando l'apparecchio ha raggiunto la temperatura ambientale può essere messo in funzione in sicurezza.
- Posizionare la base e la stazione di ricarica del telefono su una superficie piana e stabile,
- Sistemare la base e la stazione di ricarica in modo che non possano cadere a terra.
- La base, la stazione di ricarica e il portatile non devono essere esposti a fonti dirette di calore (per es. termosifoni).
- Gli apparecchi non devono essere esposti alla luce diretta del sole.
- Evitare che vengano a contatto con umidità, schizzi o gocce d'acqua.
- Gli apparecchi non sono predisposti per l'utilizzo in ambienti con un elevato grado di umidità (per es. in bagno).
- Gli apparecchi possono essere utilizzati a una temperatura ambientale compresa tra 10°C e 30°C.
- Non posizionare la base o la stazione di ricarica nelle immediate vicinanze di altri elettrodomestici (per es. televisori o forni a microonde).
- Non posizionare la base o la stazione di ricarica vicino a fonti di calore diretto (per es. candele accese).
- Alcune vernici aggressive per mobili possono danneggiare i piedini in gomma della base. Se necessario, utilizzare un supporto di appoggio.
- Non posizionare mai il portatile nella stazione di ricarica senza avere chiuso il coperchio del vano batterie.

Connessioni elettriche

- Utilizzare solo gli alimentatori in dotazione.
- Utilizzare gli alimentatori esclusivamente in ambienti asciutti.
- Collegare gli apparecchi soltanto a prese elettriche (230 V ~ 50 Hz) ben accessibili, poste in prossimità del luogo di installazione. Mantenere libero l'accesso alle prese in modo da poter estrarre le spine senza ostacoli.
- Estrarre il cavo elettrico dalla presa afferrando la spina e non tirando il cavo.
- Non piegare o schiacciare i cavi di alimentazione.
- Per evitare di inciampare, si consiglia di non usare prolunghe.

Utilizzare le batterie in sicurezza

Per il portatile è necessario utilizzare la batteria di tipo NiMH fornita in dotazione. Tenere presente quanto segue:

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non cortocircuitarle o aprirle.
- Quando si inseriscono le batterie, rispettare sempre la polarità (+/–).
- Rimuovere la batteria se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato.
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche dall'apparecchio, in quanto il rischio di fuoriuscita di liquidi è elevato.
- Non esporre mai le batterie a calore eccessivo, come luce solare, fuoco o simili, in quanto il rischio di fuoriuscita di liquidi è elevato.
- Se è fuoriuscito del liquido dalle batterie, rimuoverle immediatamente dall'apparecchio. Pulire i contatti prima di inserire batterie nuove. Pericolo di corrosione dovuto agli acidi delle batterie!
- Nel caso in cui fuoriescano gli acidi delle batterie, evitare assolutamente il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! Il liquido delle batterie può causare eruzioni cutanee. Se l'acido dovesse entrare in contatto con la pelle, pulire immediatamente i punti interessati con abbondante acqua pura e rivolgersi subito a un medico.

Non eseguire mai riparazioni autonomamente

In caso di danni all'alimentatore, ai cavi o agli apparecchi, scollegare immediatamente l'alimentatore dalla presa elettrica.



Non provare in alcun caso ad aprire e/o riparare gli apparecchi autonomamente. Pericolo di scossa elettrica! In caso di guasto rivolgersi al servizio di assistenza Medion o a un altro centro specializzato.

Il cavo degli alimentatori non può essere sostituito. In caso di danni al cavo, è necessario gettare l'alimentatore e sostituirlo con uno dello stesso tipo, al fine di escludere eventuali pericoli. Rivolgersi in tal caso al servizio di assistenza Medion.

Temporali/Mancato utilizzo

Durante i lunghi periodi di assenza o i temporali, scollegare gli alimentatori e il cavo del telefono.
In caso di prolungati periodi di inutilizzo, rimuovere dal portatile anche la batteria per evitare la fuoriuscita di liquidi, che danneggerebbero il telefono.

Rimuovere l'imballaggio del telefono

Rimuovere tutto il materiale di imballaggio, comprese le pellicole sul display della base e dei portatili.



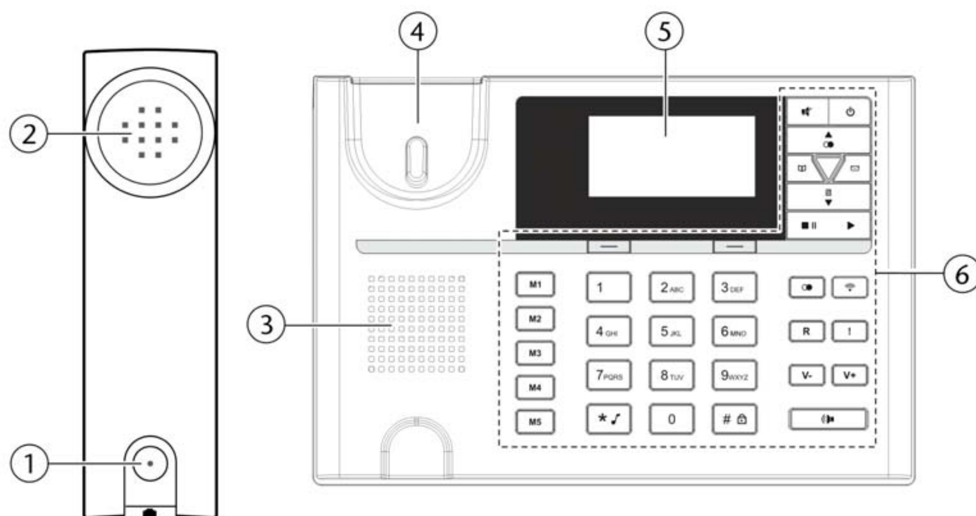
Attenzione!
Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!

Verificare l'integrità della confezione ed entro 14 giorni dall'acquisto comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura.
La confezione del prodotto acquistato comprende i seguenti elementi:

- Base
- Cornetta per la base
- Cavo a spirale per la cornetta della base
- Cavo telefonico per la base
- Alimentatore per la base (Modello n.: S005CV0900050)
- 3 stazioni di ricarica per i portatili
- 3 alimentatori per la stazione di ricarica (modello n.: S004LV0600030)
- 3 portatili con batterie
- Istruzioni per l'uso e documenti di garanzia

Caratteristiche dell’apparecchio

Base

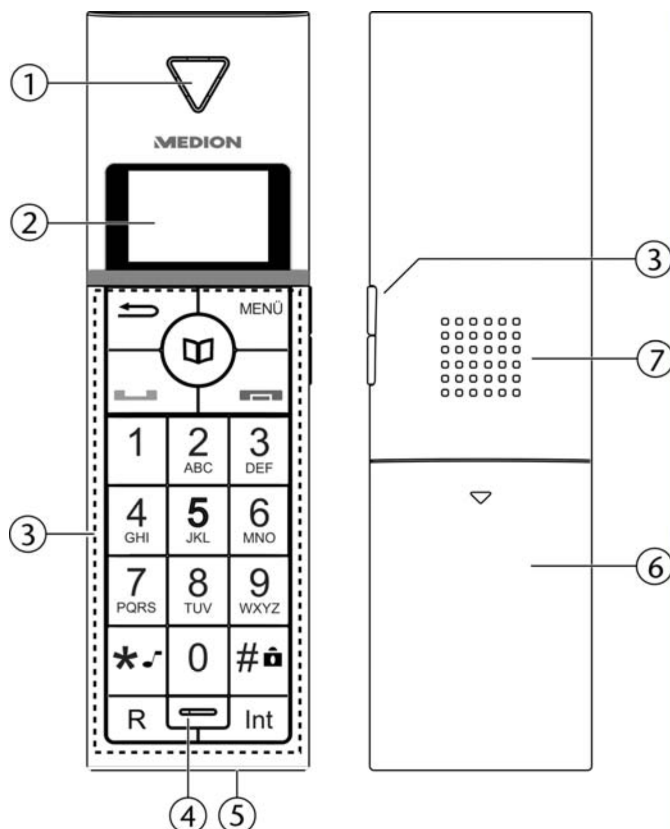


1 Microfono
2 Ricevitore
3 Altoparlante sulla base
4 Alloggio della cornetta
5 Display
6 Tasti: vedere tabella a pagina 7

Tasti della base

Base	**Funzione**
	Tasto destro e sinistro; esegue la funzione corrispondente sul display
	Accensione e spegnimento della segreteria
	Tasto mute (microfono disattivato)
	Spostamento verso l'alto; ripetizione della chiamata; durante la conversazione: aumento del volume
	Spostamento verso il basso; apertura dell'elenco delle chiamate; durante la conversazione: riduzione del volume
	Spostamento verso sinistra; apertura della rubrica telefonica
	Spostamento verso destra; apertura dell'elenco dei messaggi
	Segreteria: Interruzione/arresto della riproduzione
	Segreteria: riproduzione
	Cercaportatile ("tasto di paging"): emette un segnale acustico sul portatile
R	Tasto R: funzione di recall
!	Apertura della rubrica generale (dieci voci)
V-/V+	Durante la conversazione: regolazione del volume
	Funzione vivavoce (altoparlante attivato)
0-9	Digitazione di cifre e lettere
*	Tasto asterisco: inserimento del carattere *; se premuto a lungo: attivazione/disattivazione della suoneria
#	Tasto cancelletto: Inserimento del carattere #: Passaggio da „Abc" a „abc" a „ABC"; se premuto a lungo: attivazione/disattivazione del blocco tasti
M1-M5	Tasti di selezione diretta

Portatile



1 Altoparlante
2 Display
3 Tasti: vedere tabella a pagina 10
4 Microfono
5 Contatti di carica
6 Vano batterie
7 Altoparlante per la funzione viva voce

Tasti del portatile

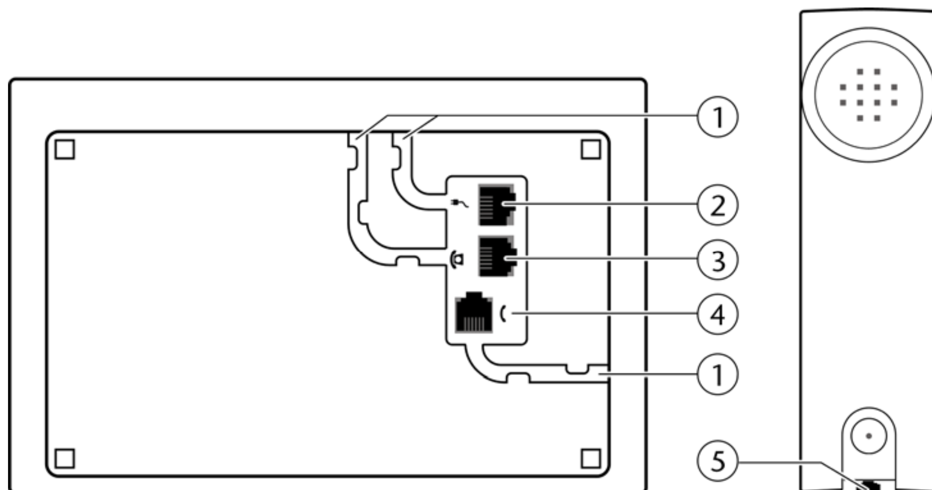
Portatile	Funzione
	Tasto indietro: tornare indietro nel menu
MENU	Aprire il menu.
+	Spostamento verso l'alto; ripetizione della selezione; durante la conversazione: aumento del volume
-	Spostamento verso il basso; ripetizione della selezione; durante la conversazione: riduzione del volume
	Apertura della rubrica telefonica
	Funzione vivavoce (altoparlante attivato)
0-9	Digitazione di cifre e lettere
R	Tasto R: funzione di recall
*	Tasto asterisco: inserimento del carattere *; se premuto a lungo: attivazione/disattivazione della suoneria
#	Tasto cancelletto: inserimento del tasto #; attivazione/disattivazione del blocco tasti

Messa in funzione

Rimuovere tutte le pellicole dal display e dall’altoparlante del portatile.

La base e la cornetta

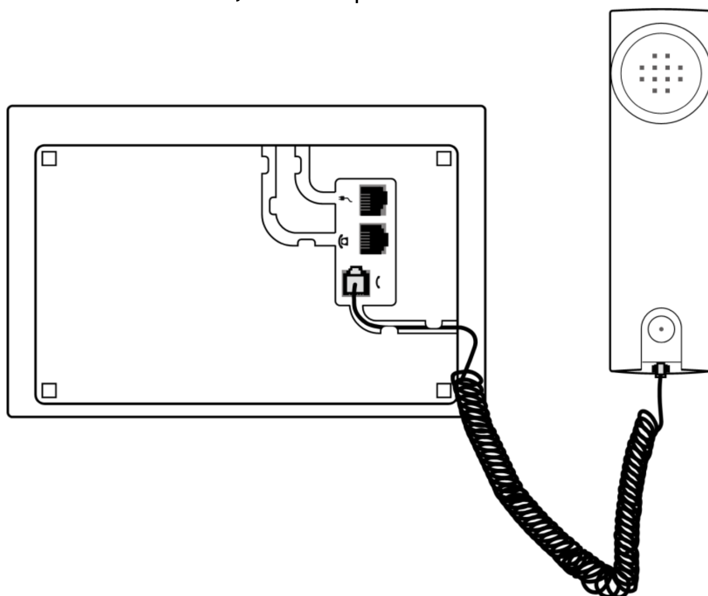
Per mettere in funzione la base, sono necessarie le seguenti connessioni poste sul lato inferiore della base e sulla cornetta:



1 Guide per i cavi
2 Presa del telefono per l’alimentatore fornito in dotazione, codice modello **S005CV0900050**
3 Presa del telefono per il cavo telefonico
4 Presa del telefono per il cavo a spirale
5 Presa del telefono per il cavo a spirale della cornetta

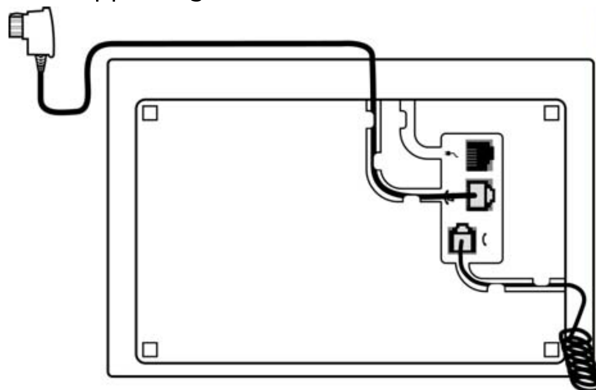
Collegare la cornetta

- Inserire il connettore RJ-11 del cavo in dotazione nella presa del telefono posta sul lato inferiore della base. La presa è contrassegnata con il simbolo della cornetta ☎.
- Infilare il cavo nell'apposita guida.
- Inserire l'altro connettore RJ-11 nella presa della cornetta.



Collegare la base alla rete telefonica

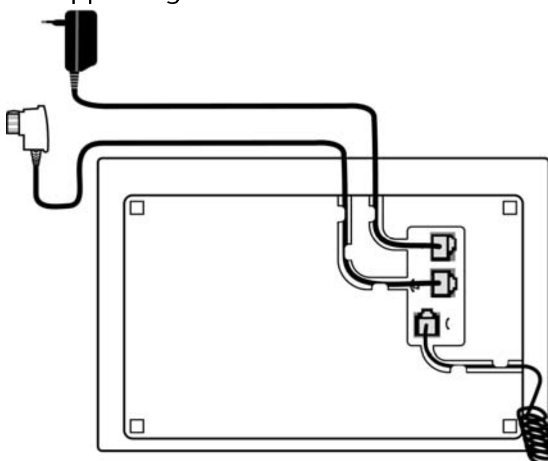
- Inserire il connettore RJ-11 del cavo telefonico in dotazione nella presa del telefono posta sulla parte inferiore della base. La porta RJ è contrassegnata con il simbolo del telefono ☎.
- Infilare il cavo nell'apposita guida.



- Inserire l'altro connettore del cavo telefonico nella presa telefonica della parete.

Collegare la base alla rete elettrica

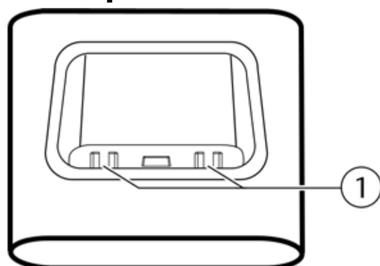
- Inserire il connettore RJ-11 dell'alimentatore **S005CV0900050** in dotazione nella presa del telefono posta sulla parte inferiore della base. La presa è contrassegnata con il simbolo della spina.
- Infilare il cavo nell'apposita guida.



- Inserire la spina dell'alimentatore in una presa elettrica.

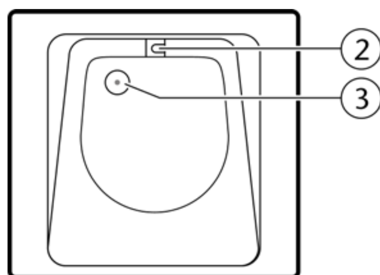
Portatile e stazione di ricarica

Lato superiore della stazione di ricarica



1 Alloggio e contatti per il portatile

Lato inferiore della stazione di ricarica



2 Guida per il cavo

3 Connessione per l’alimentatore fornito in dotazione, codice modello **S004LV0600030**

Collegare la batteria nel portatile

Per ogni portatile sono fornite in dotazione due batterie „AAA“ al nichel metallo-idruro da 600 mAh.



Avviso

Nel portatile utilizzare solo batterie al nichel metallo-idruro dello stesso tipo di quelle fornite in dotazione (NiMH; 1,2 V; 600 mAh).
Se vengono utilizzate altre batterie, la garanzia decade.
Il portatile potrebbe inoltre subire danni.



- Sul retro del portatile, rimuovere il coperchio del vano batterie spingendolo verso il basso.
- Inserire entrambe le batterie nel vano rispettando la polarità +/– (il polo negativo deve poggiare sulla molla).
- Spingere nuovamente il coperchio sul vano batterie.

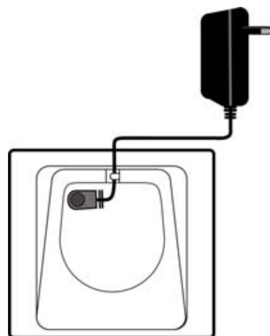
Caricare la batteria del portatile nella stazione di ricarica



Collegare alla stazione di ricarica esclusivamente l'alimentatore **S004LV0600030** fornito in dotazione.

Non è possibile effettuare telefonate con il portatile durante la prima carica.

- Inserire il connettore dell'alimentatore **S004LV0600030** nella presa posta sul lato inferiore della stazione di ricarica.
- Infilare correttamente il cavo nella guida, in modo che la stazione di ricarica risulti fissata stabilmente.
- Inserire la spina dell'alimentatore in una presa elettrica.



- Posizionare il portatile nell'alloggio della stazione di ricarica. Un segnale acustico indica che il telefono è stato posizionato correttamente. Durante la carica, il simbolo della batteria è animato.



Al termine della carica, la base riconosce il portatile.
Nel caso in cui la base non riconoscesse automaticamente il telefono, è possibile registrarlo sulla base anche manualmente, vedere "Registrare il portatile sulla base
" a pagina 55.



La carica dura circa 16 ore.

Non interrompere la carica, altrimenti il rendimento delle batterie potrebbe diminuire in modo permanente.



Il portatile può restare sempre nella stazione di ricarica. In questo modo si raggiunge il livello massimo di carica.

La batteria fornisce una potenza sufficiente per 10 ore di conversazione o 100 ore di stand-by. In seguito è necessario ricaricare la batteria.

Quando il livello di carica della batteria è basso, viene visualizzato il simbolo della batteria scarica e viene emesso un segnale acustico.

Display e menu

Indicazioni sul display della base

I display della base e del portatile sono quasi identici. Qui di seguito sono evidenziate le differenze. Possibili indicazioni sul display:

Riga dei simboli. I simboli variano in base alle impostazioni.
Possono essere visualizzati i seguenti simboli:

 Segreteria telefonica attivata.

 Nuovo messaggio in segreteria.

 Allarme attivato

 Suoneria disattivata (insieme all’indicazione „Silenzio“)

 Blocco tasti attivato.

 Conversazione in corso.

 Modalità vivavoce durante la conversazione (altoparlante attivo).

 Funzione mute durante la conversazione (microfono disattivato)

 Chiamata ricevuta (solo in caso di segreteria disattivata e di funzione DECT attivata).

Nome del telefono
I nomi possono essere modificati; vedere pagina 54.

Visualizzazione data e ora: di serie la data e l’ora non sono impostate; vedere pagina 20.

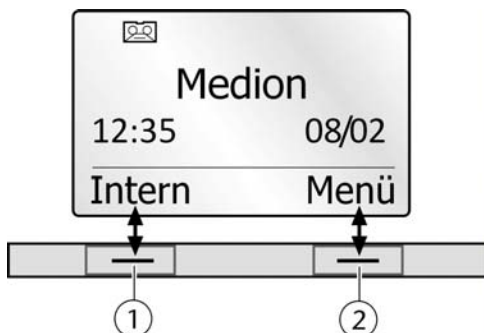
Funzioni che possono essere eseguite con i tasti sottostanti (vedere paragrafo successivo). Sulla schermata principale del display:
Intern: chiamare il portatile;
Menu: aprire il menu.

Utilizzo del menu

Tasti sulla base

Le due voci visualizzate nella riga inferiore del display sono funzioni attivabili al momento.
Utilizzare il tasto sinistro per selezionare la voce visualizzata a sinistra e il tasto destro per selezionare la voce visualizzata a destra.

Tasti sulla base



1 Tasto sinistro

2 Tasto destro

Spesso il tasto destro consente di eseguire la funzione „**OK**” e il tasto sinistro la funzione “**Indiet**”.

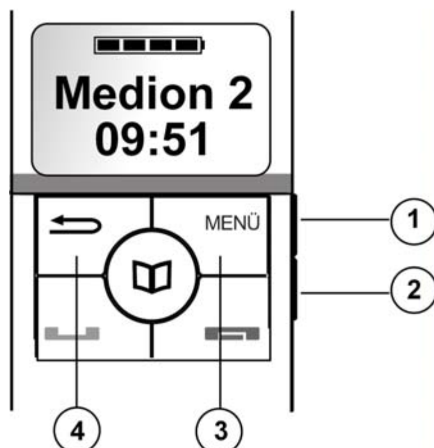


In queste istruzioni significa:

„Per selezionare „**OK**“ oppure un’altra funzione visualizzata in basso a destra sul display: „premere il tasto destro";

„Per selezionare „**Indiet**“ oppure un’altra funzione visualizzata in basso a sinistra sul display: „premere il tasto sinistro";

Tasti sul portatile



1 + tasto in alto / ripetizione della chiamata
2 - tasto in basso / rubrica telefonica
3 Menu
4 Indietro

Spostarsi nel menu

- Aprire il menu selezionando la voce Menu (tasto destro)
- All’interno del menu i seguenti tasti permettono di

	base:	portatile:
	scorrere verso l'alto;	+;
	scorrere verso il basso;	-;
	selezionare a sinistra;	n.d.
	selezionare a destra.	n.d.

- Con il tasto destro si conferma la funzione selezionata; con il tasto sinistro si torna indietro.
- Il tasto indietro ⇐ sul portatile consente in qualsiasi momento di uscire dal menu; sulla base è possibile uscire dal menu sollevando la cornetta.

Spegnimento automatico del display

Se non si preme alcun tasto per circa 10 secondi, viene disattivata l'illuminazione del display. Dopo circa 30 secondi si chiude automaticamente il menu e viene visualizzata la schermata principale del display.

Impostare data e ora

Una volta collegato il telefono, è necessario impostare l'ora e la data.



L'ora e la data devono essere impostate solo sulla base. Dopo alcuni minuti, la base e i portatili si sincronizzano e le impostazioni vengono trasmesse agli altri apparecchi.

È possibile che la data e l'ora siano trasmesse al portatile soltanto nel momento in cui vengono eseguite delle funzioni che le richiedono (per es. risposta a una chiamata).

Per impostare data e ora:

- Confermare la voce **Menu** sulla base.
- Scorrere con i tasti ▲ ▼ fino alla voce **Impostazioni** e confermare **OK**.
- Scorrere fino alla voce **Imposta base** e confermare **OK.**
- Scorrere fino alla voce **Data/Orat** e confermare **OK**.
- Selezionare il formato dell'orario (12 o 24 ore) con il tasto sinistro 📖 / destro ✉.
  Se si seleziona il formato „**12 ore**“, accanto all'orario apparirà la voce „**am**“ dalle 00 alle 11:59, la voce „**pm**“ dalle 12:00 alle 23:59.
- Scorrere fino al formato della data e selezionare il formato con il tasto sinistro 📖 / destro ✉.
  tt/mm: giorno prima del mese;
  mm/tt: mese prima del giorno.
- Scorrere fino alla voce **Immetti ora** e digitare l'ora con i tasti numerici.
- Scorrere fino alla voce **Immetti data** e digitare la data con i tasti numerici.
- Infine confermare **OK**, per salvare le impostazioni.

Procedere come indicato qui di seguito per impostare il l'orario sul portatile:

- Premere il tasto **Menu**.
- Scorrere con + - fino alla voce Impostazioni e premere il tasto **Menu**.
- Scorrere fino alla voce **Ora/Data** e premere **Menu**.
- Selezionare con + / - il formato 12 o 24 ore.
  Se si seleziona il formato „**12 ore**“, accanto all'orario apparirà la voce „**am**“ dalle 00 alle 11:59, la voce „**pm**“ dalle 12:00 alle 23:59.

- Scorrere fino al formato della data e selezionare con + / - il formato della data.
  tt/mm: giorno prima del mese;
  mm/tt: mese prima del giorno.
- Scorrere fino alla voce **Immetta ora** e digitare l’ora con i tasti numerici.
- Scorrere fino alla voce **Immetta data** e digitare la data con i tasti numerici.

Funzioni di base

Accendere e spegnere il portatile

Se il portatile non è sulla base, è possibile spegnerlo.

- Per spegnere il portatile, tenere premuto per alcuni secondi il tasto di fine chiamata (rosso). Sul display viene visualizzato **Spegnere?**.
- Confermare premendo il tasto . Adesso il portatile è spento.
- Per riaccendere il portatile, premere brevemente il tasto di conversazione. Dopo alcuni istanti, sul display vengono di nuovo visualizzate le indicazioni predefinite.
- È inoltre possibile accendere il portatile posizionandolo di nuovo sulla base.

Blocco dei tasti

Per evitare la digitazione accidentale di un numero, è possibile attivare il blocco tasti. Questa operazione non può essere effettuata durante una conversazione.

- Tenere premuto il tasto cancelletto # finché viene visualizzato „**Blocco tastiera**“. Sul display della base viene visualizzato „ **Blocco tasti**“.

Anche quando è attivo il blocco dei tasti, è sempre possibile comporre i numeri di emergenza 110 e 112. È inoltre possibile continuare a rispondere alle chiamate.

Per disattivare il blocco dei tasti, tenere di nuovo premuto il tasto cancelletto # finché sul display del portatile viene visualizzato „**Sblocco tasteria**“ o sul display della base viene visualizzato
„**Blocco tasti disattivato**“ e scompare il simbolo del blocco tasti.

Paging del portatile

- Per chiamare o cercare il portatile dalla base, premere il tasto cercaportatile sulla base.

  Il portatile squilla e sul display viene visualizzato **Paging.**
- Interrompere il segnale di chiamata premendo il tasto di fine chiamata .

MODALITÀ ECO

La funzione ECO consente di ridurre le radiazioni durante le conversazioni. La diminuzione delle radiazioni dipende dalla distanza tra il portatile e la base. La funzione è preimpostata e attivata in modo permanente.

Telefonare

Composizione dei numeri

Con la base

- Alzare la cornetta.
- Digitare con i tasti numerici il numero di telefono.
  Il numero di telefono può essere formato da un massimo di 24 cifre.

Per utilizzare la funzione vivavoce, procedere come segue:

- Premere il tasto .
- Digitare con i tasti numerici il numero di telefono.

Con il portatile

- È possibile digitare prima il numero di telefono e successivamente premere il tasto di conversazione .
- Se è stata digitata una cifra errata, è possibile cancellare le cifre a ritroso premendo il tasto indietro .

Comporre un numero con la ripetizione automatica della chiamata

Gli ultimi 5 numeri composti sono salvati in memoria (vedere anche pagina 29).

- Per richiamare l'ultimo numero composto dalla base, premere il tasto .
- Scorrere gli ultimi numeri composti premendo i tasti ▲ ▼.
- Per richiamare gli ultimi numeri composti dal portatile, premere il tasto + sul lato del portatile.
- Scorrere gli ultimi numeri composti premendo i tasti + -.
- Premere il tasto di conversazione per chiamare il numero.

Composizione dall'elenco delle chiamate

L'elenco delle chiamate può contenere fino a 20 chiamate in arrivo (vedere pagina 29).

- Per aprire l'elenco delle chiamate sulla base, premere il tasto ▼.
- Premere ▲ ▼ per scorrere le voci nell'elenco delle chiamate e premere OK per chiamare la voce selezionata.
- Per aprire l'elenco delle chiamate sul portatile, premere il tasto -.
- Scorrere le voci presenti nell'elenco delle chiamate con i tasti + -.
- Premere il tasto di conversazione per chiamare il numero.

Composizione dalla rubrica

Per aggiungere delle voci alla rubrica telefonica, vedere pagina 32.

- Premere il tasto della rubrica telefonica 📖. Verrà visualizzato il primo numero.
- Scorrere con i tasti ▲ ▼ fino al numero desiderato.
- Alzare la cornetta della base.
- Per aprire la rubrica telefonica sul portatile, premere il tasto 📖.
- Scorrere con i tasti + - fino alla voce desiderata.
- Premere il tasto di conversazione per chiamare il numero.

Composizione di un numero di selezione rapida

È possibile assegnare alle voci salvate in rubrica uno dei tasti numerici da 2 a 9 (vedere pagina 34) per utilizzarli come numeri di selezione rapida.

- Per comporre uno di questi numeri telefonici, tenere premuto il tasto numerico desiderato, finché il numero viene visualizzato sul display. Non è necessario premere il tasto di conversazione.

Composizione di un numero con il tasto di selezione diretta (solo sulla base)

Ognuno dei tasti di selezione diretta da **M1** a **M5** posti sulla base può essere associato un diverso numero di telefono (vedere pagina 36).

- Per chiamare questi numeri, è sufficiente premere il tasto di selezione diretta corrispondente.

Riagganciare

- Per terminare la chiamata sulla base, riagganciare la cornetta.
- Sul portatile premere il tasto di fine chiamata (rosso).

Sul display viene visualizzata per alcuni secondi la durata della chiamata.

Ricevere chiamate

Quando arriva una chiamata, squilla la suoneria. Sul display lampeggia il simbolo della cornetta e viene visualizzato **Chiam esterna** se si tratta di una chiamata esterna o **Chiam interna** se si tratta di una chiamata interna.

- Per accettare la chiamata, sollevare la cornetta o il portatile dalla base. A tale scopo, è necessario attivare la funzione **Riposta auto** nel menu **Impostazioni / Imposta UP** del portatile.
- Se il portatile non è collocato nella base o se la funzione **Riposta auto** è disattivata, premere il tasto di conversazione (verde).

Visualizzazione del numero di telefono

È possibile vedere il numero del chiamante sul display se il gestore di telefonia ha attivato la funzione CLIP e se anche il chiamante dispone di una linea telefonica con funzione CLIP e non nasconde il proprio numero.
Se il numero del chiamante è presente in rubrica, viene visualizzato il suo nome.

Disattivare la suoneria

- Tenere premuto il tasto asterisco *, finché sul display viene visualizzato **Suoneria spenta**.

Da questo momento il telefono non squillerà più e le chiamate in arrivo verranno soltanto visualizzate sul display.

- Per riattivare la suoneria, tenere premuto il tasto asterisco *, finché viene visualizzato **Suoneria accesa** e scompare il simbolo.

Funzioni attivabili durante la conversazione

Regolare il volume del ricevitore

- Sulla base premere i tasti **V-** o **V+** durante la conversazione per abbassare o aumentare il volume del ricevitore.
- Sul portatile, durante la conversazione premere il tasto - per abbassare il volume oppure il tasto + per aumentarlo.

Sul display viene visualizzato il livello del volume. Sono disponibili cinque livelli. Al termine della conversazione viene memorizzato il livello impostato.

Vivavoce

- Durante la conversazione premere il tasto sulla base o sul portatile. Si attiveranno gli altoparlanti e sul display comparirà il simbolo . È possibile appoggiare la cornetta o il portatile e continuare a udire l'interlocutore.
- Premere lo stesso tasto per disattivare gli altoparlanti.

Disattivare il microfono

- Durante la conversazione, sulla base premere il tasto oppure il tasto per disattivare il microfono del telefono.
- Sul portatile premere il tasto .

  Il microfono è spento e la propria voce non viene trasmessa.
- Premere gli stessi tasti per riattivare il microfono.

Opzioni

Durante la conversazione, sulla base è possibile aprire altri elenchi selezionando la voce Opzion (tasto destro):

- rubrica telefonica: vedere pagina 32,
- elenco delle ripetizioni di chiamata: vedere pagina 29,
- elenco delle chiamate: vedere pagina 29.

Telefonate interne

È possibile effettuare chiamate gratuite tra la base e il portatile.

- Sulla base selezionare „Intern“ con il tasto sinistro.
- Sulla base, con i tasti / selezionare il portatile desiderato e confermare con OK.
  - – Sul portatile viene visualizzato il messaggio Base in linea.
    – Sulla base viene visualizzato il messaggio Port 1 linea.
- Rispondere alla chiamata come di consueto.

Inoltro interno di una chiamata

È possibile inoltrare una chiamata esterna a un altro telefono.

- Durante una conversazione esterna, sulla base selezionare la voce Intern, su un portatile premere il tasto INT. La linea verrà interrotta.
- Se non è collegato nessun altro portatile, la chiamata viene passata automaticamente all'altro telefono.
- Se è collegato un altro portatile (cfr. pagina 55), selezionare il numero di questo portatile premendo 🕮 / ✉ sulla base o + / - sul portatile.
- Quando l'interlocutore risponde al telefono, riagganciare. La telefonata è stata inoltrata.

Se all'altro portatile non risponde nessuno, la telefonata torna automaticamente al primo portatile dopo 30 secondi.

Telefonata a tre

Se sulla base è registrato un altro portatile GAP (vedere pagina 55), è possibile effettuare telefonate con un interlocutore esterno e due interni contemporaneamente.

- Inoltrare la chiamata esterna all'altro telefono, come descritto nell'ultimo paragrafo.

Sul display del telefono che funge da intermediario vengono visualizzate le due voci Scambia chiam e Conf.

Intermediazione

- Premere il tasto destro **Scambia chiam** per passare dal collegamento con l'interlocutore a quello con la persona sull'altro portatile e viceversa. Sul display verrà visualizzato il collegamento al momento attivo.
- Confermare **Singola chiam** per terminare l'intermediazione.

Conferenza

- Premere il tasto sinistro per attivare la funzione **Conf.** Ora tutti i partecipanti sono inclusi nella conversazione.
- Sul display, l'indicazione **Conf.** verrà sostituita da **Singola chiam**. Se si preme nuovamente il tasto sinistro, si torna alla conversazione a due con l'interlocutore iniziale.
- Ogni singolo partecipante può scollegarsi dalla teleconferenza premendo il tasto di fine chiamata (riattaccando). Gli altri possono proseguire la conversazione.

- La persona che ha iniziato la conferenza può terminarla premendo il tasto di fine chiamata (riattaccando). In tal modo termina il collegamento con tutti gli interlocutori.

Tasto recall

Il tasto R (tasto recall) ha soltanto una funzione, se il telefono è collegato a un impianto telefonico.
Il tasto R interrompe il collegamento per alcuni millisecondi. La durata dell’interruzione è impostata con la funzione Tempo flash (vedere pagina 56).
Tramite questa interruzione, alla centrale telefonica viene segnalato che i successivi toni in selezione multifrequenza sono comandi per la centrale telefonica.
Alcune consuete applicazioni del tasto R sono, per esempio, l’avviso di chiamata, la messa in attesa, l’intermediazione tra due interlocutori e la conferenza a tre con almeno due partecipanti esterni.



Queste funzioni sono tuttavia fornite dal gestore di telefonia, non dal telefono. Informarsi presso il proprio gestore di telefonia sulle funzioni che è possibile eseguire con il tasto R. Chiedere anche quali combinazioni esatte di tasti si devono utilizzare per le diverse funzioni dei tasti R (per esempio: „Accettare un avviso di chiamata“, „Rifiutare un avviso di chiamata“, ecc).

Ripetizione di chiamata

Nell’elenco di ripetizione delle chiamate sono memorizzati gli ultimi 15 numeri composti.



Tenere presente che nell’elenco di ripetizione delle chiamate sono visualizzate solo le prime 14 cifre del numero chiamato. Se il numero telefonico dovesse contenere più di 14 cifre (sono possibili fino a 24 cifre), verrà comunque composto correttamente.

Composizione del numero

- Premere il tasto ◯● sulla base o il tasto + su un portatile.
  Sul display vengono visualizzati gli ultimi numeri di telefono composti. Se non sono memorizzati numeri telefonici, appare il messaggio **Liste vide**.
- Scorrere i numeri premendo ▲ ▼ sulla base o + - su un portatile.
- Per comporre un numero, sollevare la cornetta della base o premere il tasto di conversazione ▬▬ sul portatile.

Modifica

- Se sulla base si conferma **Opzion** con il tasto destro, si hanno a disposizione altre possibilità:

Cancella: consente di cancellare la voce selezionata dall’elenco di ripetizione delle chiamate.
Cancella tutti: consente di cancellare tutti i numeri di telefono dall’elenco di ripetizione delle chiamate.
Chiama numero: selezionando **OK** e **Opzion** è possibile scegliere tra tre modalità di composizione per un numero:
– dalla rubrica,
– tramite ripetizione della chiamata,
– dall’elenco delle chiamate.
Salva numero: è possibile memorizzare nella rubrica telefonica un numero con il relativo nome (vedere anche Rubrica, pagina 22).
Selezionare l’opzione desiderata e confermare **OK**.

- Se sul portatile si preme il tasto **Menu**, si hanno a disposizione altre possibilità:
- **Cancella**: consente di cancellare la voce selezionata dall’elenco di ripetizione delle chiamate.
- **Cancella tutti**: consente di cancellare tutti i numeri di telefono dall’elenco di ripetizione delle chiamate.
- **Chiama numero**: selezionando **OK** e **Opzion** è possibile scegliere tra tre modalità di composizione per un numero:

- – dalla rubrica,
- – tramite ripetizione della chiamata,
- – dall’elenco delle chiamate.
- **Salva numero**: è possibile memorizzare nella rubrica telefonica un numero con il relativo nome (vedere anche Rubrica, pagina 22).

Elenco delle chiamate

È possibile memorizzare fino a 20 voci nell’elenco delle chiamate. È possibile scegliere se memorizzare tutte le chiamate ricevute o solo le chiamate perse; vedere „Menu „Impostazioni“
, pagina 31.
Le chiamate sono memorizzate
– se non vengono registrate in segreteria,
– se il telefono del chiamante dispone della funzione CLIP (il numero del chiamante viene visualizzato sul display).

Sul display viene visualizzato il simbolo quando arrivano nuove chiamate e vengono memorizzate nell'elenco delle chiamate.

Aprire l’elenco delle chiamate

- Premere il tasto sulla base per aprire l’elenco delle chiamate.
- Scorrere le chiamate con ▲ ▼.
- Per richiamare un numero, selezionarlo e sollevare la cornetta della base.

Per aprire l’elenco delle chiamate dal portatile, procedere come segue:

- Premere il tasto – sul portatile.
- Con i tasti + - selezionare la chiamata desiderata e premere il tasto di conversazione sul portatile.

Se il numero è memorizzato nel telefono, appare il nome corrispondente e non il numero.

Modifica

Se si seleziona con il tasto destro la voce **Opzion**, sono disponibili ulteriori possibilità:
Dettagli: consente di visualizzare il numero di telefono, l'ora e la data.
Salva numero: consente di memorizzare nella rubrica il numero di telefono e il nome corrispondente.
Cancella: consente di cancellare la voce selezionata dall'elenco delle chiamate.
Cancella tutti: consente di cancellare tutti i numeri dell'elenco delle chiamate.
Selezionare l'opzione desiderata e confermare **OK**.
Chiama numero: selezionando OK e Opzion è possibile scegliere tra tre modalità di composizione per un numero:
– dalla rubrica,
– tramite ripetizione della chiamata,
– dall'elenco delle chiamate.

Impostazioni

È possibile modificare le impostazioni anche sulla base se non sono presenti chiamate nell'elenco delle chiamate. Confermare con **OK**.

Tipo di chiamata

- Selezionare con 🕮 / 🖂 quali chiamate memorizzare nell'elenco delle chiamate:
  tutte le chiamate oppure solo le chiamate perse.

Allarme per le chiamate

- Scegliere con 🕮 / 🖂 se in corrispondenza di ogni nuova voce nell'elenco delle chiamate deve essere emesso anche un segnale acustico (Impostazione „On") oppure se deve soltanto apparire un simbolo sul display (Impostazione „Off").

Le impostazioni dell'elenco delle chiamate sul portatile sono descritte di seguito:
Premere il tasto – sul portatile e aspettare alcuni secondi finché sul display viene visualizzato „Tipo chiamata".
Confermare premendo il tasto Menu.

- Selezionare con + - le chiamate da memorizzare nell'elenco delle chiamate e confermare premendo il tasto Menu:
  tutte le chiamate oppure solo le chiamate perse.

Rubrica telefonica

La base e il portatile hanno rubriche separate (eccezione: la rubrica generale di dieci voci accessibile tramite il tasto [!] sulla base, vedere pagina 34).

Caratteristiche della rubrica

Nella rubrica della base e nella rubrica generale è possibile memorizzare fino a 50 numeri telefonici;
nella rubrica del portatile è possibile memorizzare fino a 40 numeri telefonici.
I numeri di telefono possono contenere fino a 40 caratteri, i nomi fino a 15 caratteri.
La rubrica contiene i seguenti gruppi di chiamata a cui si possono assegnare suonerie diverse:
Nessuno, Famiglia, Ufficio, Amici, Servizi, VIP, Altri.
È possibile rinominare i gruppi di chiamata.
Con i tasti numerici da 2 a 9, è possibile associare otto numeri di selezione rapida a otto voci presenti nella rubrica telefonica.

- Premere il tasto rubrica 🕮 sulla base e confermare la voce Opzion per accedere alle funzioni della rubrica.
- Per aprire la rubrica da un portatile, premere il tasto 🕮 e confermare premendo il tasto Menu.

Nuova voce

- Confermare Nuova voce con OK sulla base e Menu sul portatile.
  Ora il telefono è in modalità testo.
- Digitare il nome con i tasti alfanumerici. Premere 1 per inserire uno spazio.
- Premendo ▼ sulla base e il tasto Menu sul portatile, andare alla voce Numero.
- Con i tasti numerici digitare il numero di telefono del destinatario.
- Premendo ▼ sulla base e il tasto Menu sul portatile, andare alla voce Selez gruppo.
  Sul portatile, la voce Selez gruppo non viene visualizzata.
- Con il tasto sinistro 🕮 / destro ✉ sulla base e + - sul portatile, selezionare un gruppo con la relativa suoneria.

Modifica una voce

- Selezionare una voce della rubrica.
- Selezionare Modifica voce e confermare OK sulla base o Menu sul portatile.
- Ora è possibile seguire la stessa procedura descritta per aggiungere una nuova voce; vedere paragrafo precedente “Nuova voce”.

Dettagli / Visualizzazione

- Selezionare una voce della rubrica.
- Scegliere **Dettaglo** e confermare **OK**.
- È possibile visualizzare il nome, il numero di telefono e la suoneria di gruppo senza modificarli.

Copia e copia tutto

È possibile copiare le voci della rubrica sull'altro telefono (per es. dalla base al portatile e viceversa). A tale scopo è necessario avere la possibilità di accedere a entrambi i telefoni.

Copia di una voce

- Selezionare una voce della rubrica.
- Scegliere **Copia** sulla base o **Copia** sul portatile, confermare **OK** sulla base o **Menu** sul portatile.
- Con il tasto sinistro 🕮 / destro ✉ sulla base e con + - sul portatile, scegliere il telefono sul quale salvare la voce e confermare con **OK** o **Menu**.
- Sul display dell'altro telefono viene visualizzato il messaggio „**Rubrica tel?**"
- Confermarlo su questo telefono con **Sì** o sul portatile con il tasto **Menu**.
  La voce selezionata viene copiata.

Copia di tutte le voci

- Aprire la rubrica telefonica.
- Selezionare **Copia tutti** sulla base o **Tout copier** sul portatile.
  Confermare **OK** sulla base o **Menu** sul portatile.
- Con il tasto sinistro 🕮 / destro ✉ sulla base e con + - sul portatile, scegliere il telefono sul quale salvare le voci e confermare con **OK** o **Menu**.
- Sul display dell'altro telefono viene visualizzato il messaggio „**Rubrica tel.??**".
- Confermarlo su questo telefono con **Sì** o sul portatile con il tasto **Menu**.
  La voce selezionata viene copiata.

Cancella voce

- Selezionare una voce della rubrica.
- Scegliere **Cancella voce** sulla base o **Cancella voce** sul portatile e confermare **OK** o **Menu**.
- Viene visualizzata la richiesta di conferma „**Cancella?**"
- Confermare con **Sì** o **Menu**. La voce selezionata viene cancellata.

Cancella tutto

- Aprire la rubrica telefonica.

- Scegliere **Cancella tutto** e confermare **OK** o **Menu**.
- Viene visualizzata la richiesta di conferma „**Cancella?**“
- Confermare con **Sì** o **Menu**. Tutte le voci della rubrica vengono cancellate.

Posizioni di memoria / Stato

- Scegliere **Memoira** sulla base o **Stato** sul portatile.
  Confermare **OK** sulla base o **Menu** sul portatile.
  Verranno visualizzate le posizioni di memoria ancora libere nella rubrica.

Modifica gruppo

È possibile rinominare i gruppi e assegnare loro una nuova suoneria.

- Scegliere **Rinomina gruppo** e confermare **OK** o **Menu**.
- Selezionare il gruppo desiderato.

Rinomina gruppo

- Confermare **Rinimina grup** sulla base con **OK** o **Rinomina gruppo** sul portatile con **Menu**. Ora il telefono è in modalità testo.
- Cancellare i caratteri premendo il tasto sinistro sulla base o il tasto indietro sul portatile. Digitare un nuovo nome con i tasti alfanumerici.

Suoneria

- Confermare **Melodia chiam** con **OK** sulla base.
- Selezionare una suoneria con il tasto sinistro 📖 / destro ✉ sulla base o + - sul portatile e confermare **OK** o **Menu**.

Selezione rapida / Selezione breve

È possibile programmare un numero della rubrica su uno degli otto tasti numerici da 2 a 9.

- Scegliere **Selez. rapida** sulla base o **Selezione vel** sul potatile e confermare **OK** o **Menu**. Verranno visualizzati i tasti per la memorizzazione delle selezioni rapide.
- Con ▲ ▼ sulla base o + - sul portatile selezionare un tasto e confermare **OK** o **Menu**.
- Se al tasto non è associato ancora alcun numero, sul display appare per qualche istante la voce „**Nesso num!**“ e in seguito viene visualizzata la rubrica.
- Se al tasto è già stato associato un numero, appare il relativo nome.
- Con ▲ ▼ sulla base o + - sul portatile selezionare una voce della rubrica e confermare **OK** o **Menu**. La voce della rubrica viene inserita automaticamente.

Rubrica generale

Il telefono dispone di una seconda rubrica, le cui voci sono visualizzate automaticamente sulla base e su tutti i portatili collegati alla stessa base. Questa rubrica può memorizzare il nome e il numero di telefono di dieci persone.

Aprire la rubrica telefonica generale

Aprire la rubrica
– sulla base con il tasto [!];
– sul portatile con il menu Rubrica condiv.

Inserire una nuova voce tramite la base

- Per aggiungere nuove voci tramite la base, selezionare una posizione di memoria („Vuoto“) e confermare Opzion.
- Confermare Modifica voce con OK.
- Digitare il nome con i tasti alfanumerici.
- Scegliere la voce Numero con il tasto ▼.
- Digitare con i tasti numerici il numero di telefono.
- Confermare „OK“.

Inserire una nuova voce tramite il portatile

- Per aggiungere nuove voci tramite il portatile, selezionare Menu Rubrica condiv e confermare premendo Menu.
- Scegliere una posizione di memoria („Vuoto“) e confermare Menu.
- Confermare Modifica voce con Menu.
- Digitare il nome con i tasti alfanumerici.
- Scegliere la voce Numero con il tasto ▼.
- Digitare con i tasti numerici il numero di telefono.
- Confermare Menu.

Modifica

Confermando Opzion con il tasto destro, si hanno le seguenti possibilità per le voci presenti:
Dettagli: consente di visualizzare nome e numero.
Cancella voce: consente di cancellare la voce selezionata dalla rubrica interna.
Modifica voce: il nome e il numero possono essere modificati seguendo la stessa procedura descritta per la creazione di una nuova voce.
Cancella tutto: consente di cancellare tutti i numeri dalla rubrica generale.
Selezionare l'opzione desiderata e confermare **OK**.

Tasti di selezione diretta da M1 a M5 sulla base

Sulla base è possibile memorizzare fino a cinque numeri di telefono associandoli ai tasti di selezione diretta da **M1** a **M5**. Per programmare i tasti di selezione diretta, procedere come segue:

- Aprire il menu con il tasto destro.
- Scegliere il menu Impostazioni con i tasti ▲ ▼ e confermare OK.
- Scegliere la voce Chiavi memoria e confermare OK.
  Viene visualizzato il messaggio „Scegli tasto di selezione ".
- Premere il tasto (da M1 a M5) desiderato e con i tasti numerici digitare il numero di telefono da associare al tasto di selezione diretta (se il numero di telefono è già inserito, viene visualizzato ed è possibile modificarlo).
- Confermare con OK. A operazione conclusa appare il messaggio „Salvato".

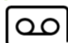
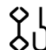
Composizione di un numero dalla rubrica, con un tasto di selezione rapida e con un tasto di selezione diretta

- Rubrica: selezionare una voce e sollevare la cornetta o premere il tasto di conversazione.
- Tasto di selezione rapida: tenere premuto il tasto numerico fino a visualizzare il numero di telefono.
- Tasto di selezione diretta: premere il tasto (da M1 a M5).

Queste funzioni sono descritte anche in „Telefonare
", pagina 23.

Impostazione della base tramite il menu

- Aprire il menu del telefono selezionando la voce **Menu** (tasto destro).
  Il menu principale del telefono contiene tre voci:

Segr. Telef.	Audio	Impostazioni
		
Vedere pagina 38	vedere pagina 49	Vedere pagina 49

Spostarsi nel menu

- All’interno del menu, i seguenti tasti permettono di:
   scorrere verso l’alto;
  
  ▼ scorrere verso il basso;
   selezionare a sinistra;
   selezionare a destra.
- Con il tasto destro si conferma la funzione selezionata;
  con il tasto sinistro si torna indietro.
- Quando si definisce e si salva un’impostazione, viene visualizzato il messaggio di conferma „**Salvato**“ ✓ .
- È possibile chiudere il menu alzando la cornetta.

Segreteria telefonica

La segreteria consente di registrare le chiamate ricevute o di registrare un promemoria. Complessivamente, i messaggi registrati possono avere una durata massima di otto minuti.
La segreteria telefonica aggiunge automaticamente la data e l'ora a ogni messaggio. É quindi necessario impostare la data e l'ora per utilizzare correttamente la segreteria (vedere pagina 20) .
È possibile comandare la segreteria con la base, il portatile e tramite una chiamata esterna.

Attivazione e disattivazione

Con il tasto ⏻

- Per attivare o disattivare la segreteria telefonica dalla base, premere il tasto ⏻ di accensione/spegnimento sulla base.

Dal menu

Per accendere o spegnere la segreteria con il portatile oppure dal menu della base, procedere come segue:

- Aprire il menu, con ▲ ▼ scegliere la voce **Segr. Telef..** e confermare **OK** sulla base o **Menu** sul portatile.
- Selezionare **Segreteria On/Off** e confermare **OK** sulla base o Menu sul portatile.
- Scegliere **On** o **Off** con il tasto sinistro 🕮 / destro ✉ sulla base o + - sul portatile..

Se la segreteria è attivata, sul display viene visualizzato il simbolo ⌧.

Ascolto e gestione dei messaggi ricevuti

Modalità di accensione (differita) nelle impostazioni predefinite

Per impostazione predefinita, la modalità di accensione della segreteria è la seguente:

- alla prima chiamata, la segreteria si attiva dopo il quarto squillo;
- per le chiamate successive, la segreteria si attiva al primo squillo.

Questa è la „modalità risparmio" per l'interrogazione remota. A tale proposito e per modificare la risposta differita, vedere pagina 43.

Segnalazioni durante l’ascolto della segreteria

All’arrivo di nuovi messaggi, vengono visualizzati il simbolo e la voce **Nuovo msg**.

Durante l’ascolto dei messaggi, viene pronunciato il numero dei messaggi, la data e l’ora di registrazione.

- I messaggi non ancora ascoltati sono considerati "nuovi messaggi".
- I messaggi già ascoltati sono considerati “vecchi messaggi”.

Ascolto e gestione dalla base

- Per ascoltare il/i messaggio/i , premere il tasto .
- Per sospendere la riproduzione premere il tasto .
- Premere nuovamente per arrestare definitivamente la riproduzione.
- Per ascoltare nuovamente un messaggio, premere (se necessario, più volte per tornare a uno dei messaggi precedenti).
- Per passare al messaggio successivo premere .
- Modifica del volume: premere i tasti o durante la riproduzione per aumentare o abbassare il volume.

Una volta ascoltati tutti i messaggi, il simbolo scompare.

Cancellare singoli messaggi

- Mentre si ascolta un messaggio, è possibile cancellarlo premendo brevemente il tasto sinistro (voce „**Cancel**“).
- Per cancellare un messaggio dal portatile, scegliere la voce **Cancella msg** e confermare con **Menu**.

Ascolto e gestione dal menu

- Aprire il menu **Segr. Telef.**.
- Selezionare **Riproduci msg.** e confermare **OK** sulla base o **Menu** sul portatile.
- Nel menu della base viene visualizzato a destra **Pausa** e a sinistra **Cancel**. Eseguire le funzioni con i tasti corrispondenti.
- Se si conferma **Pausa**, viene visualizzato a sinistra **Stop** e a destra **Play** (prosegue la riproduzione). Eseguire le funzioni con i tasti corrispondenti.

Cancella tutti i messaggi



È possibile cancellare solo i messaggi già ascoltati („Vecchi messaggi“).

Dal menu è possibile cancellare tutti i messaggi senza doverli riprodurre.

- Aprire il menu **Segr. Telef.**.
- Scegliere **Cancella msg.** e confermare **OK** sulla base o **Menu** sul portatile.
- Rispondere alla richiesta di conferma **Cancella tutti?** premendo **Sì** sulla base o **Menu** sul portatile. I messaggi vengono cancellati.

Promemoria

È possibile registrare un promemoria sulla base (esempio: per ricordarsi di fare qualcosa). Questa funzione non è disponibile sul portatile.

Registrare promemoria

- Aprire il menu **Segr. Telef.**.
- Scegliere **Registra memo** e confermare **OK**.
- Verrà richiesto di parlare dopo il segnale acustico.
  Parlare a un volume normale nella cornetta della base o nel microfono del portatile.
- Confermare quindi **Salva** per salvare il promemoria.
- Ora è possibile ascoltare il promemoria. A questo punto è possibile cancellare il promemoria premendo **Cancella**.

Modifica promemoria

Una volta registrato un promemoria, vengono visualizzati il simbolo e la voce **Nuovo msg** come all’arrivo di un messaggio in segreteria.

- È possibile riprodurre il promemoria premendo il tasto .
- Durante l’ascolto è possibile cancellare il promemoria premendo **Cancella**.

Messaggi di risposta

Per impostazione predefinita, sono disponibili due messaggi di risposta:

- un messaggio di risposta per la segreteria attivata(„**Con registr.**“: chi chiama può lasciare un messaggio in segreteria);
- un messaggio di risposta per la segreteria disattivata(„**Senza reg”.**“: il chiamante è pregato di richiamare).

Ascoltare i messaggi di risposta

È possibile ascoltare i messaggi di risposta disponibili.

- Aprire il menu **Segr. Telef**. e confermare **OK** sulla base o **Menu** sul portatile.
- Selezionare **Msg annuncio** e confermare **OK** sulla base o **Menu** sul portatile.
- Scegliere „**Ascolta annun.**“ e confermare con „**OK**“.
- Selezionare l’opzione „**Con registr**“ o „**Senza reg**“ e confermare con **OK** sulla base o **Menu** sul portatile. Il messaggio viene riprodotto.

Registrare un messaggio di risposta

È possibile registrare un messaggio per ogni modalità di risposta. Il messaggio di risposta occupa una parte degli 8 minuti di memoria disponibili per i messaggi in arrivo.

- Aprire il menu **Segr. Telef**.
- Selezionare **Msg. annuncio** e confermare **OK** sulla base o **Menu** sul portatile.
- Scegliere „**Nuovo annuncio**“ e confermare con **OK** sulla base o **Menu** sul portatile.
- Selezionare l’opzione „**Con registr.**“ o „**Senza reg.**“ e confermare con **OK** sulla base o **Menu** sul portatile.
- Verrà richiesto di parlare dopo il segnale acustico.
  Parlare a un volume normale nella cornetta della base o nel microfono del portatile.
- Confermare quindi **Salva** per salvare il messaggio.
- A questo punto viene riprodotto il messaggio. Ora è possibile cancellare il messaggio premendo **Cancella** .



Se è stato registrato un messaggio di risposta, a ogni chiamata verrà riprodotto questo messaggio (e non quello predefinito).

Cancellare il proprio messaggio di risposta

Per cancellare il proprio messaggio di risposta e riutilizzare il messaggio di risposta predefinito, procedere come segue:

- Aprire il menu **Segr. Telef.**.
- Scegliere **Msg. annuncio** e confermare **OK**.
- Scegliere „**Ascolta msg.**“ e confermare con „**OK**“.
- Selezionare l’opzione „**Con registr.**“ o „**Senza reg**“ e confermare con „**OK**“. Il messaggio viene riprodotto.
- Con il tasto sinistro confermare „**Cancella**“. Verrà cancellato il proprio messaggio e riattivato quello predefinito.



È possibile cancellare i propri messaggi di risposta soltanto sulla base.

Impostazioni della segreteria

Nel menu Impostazioni è possibile definire le impostazioni di base.

- Aprire il menu Segr. Telef..
- Selezionare Impostazioni e confermare OK sulla base o Menu sul portatile.

Modalità AB

Scegliere il messaggio di risposta che il chiamante dovrà ascoltare: il messaggio con registrazione o quello senza registrazione.

- Scegliere Mode segret..
- Selezionare l'opzione „Con registr." o „Senza reg" e confermare con „OK".
- Scegliere Mode segret sul portatile e confermare con Menu.
- Con i tasti + - del portatile selezionare l'opzione „Con registr." o „Senza reg" e confermare con „Menu".

Ritardo di risposta

È possibile impostare il numero di squilli dopo il quale dovrà attivarsi la segreteria. Si può scegliere tra 2, 4, 6 e 8 squilli.

- Selezionare Ritardo.
- Scegliere 2, 4, 6, 8 Squilli oppure Modo eco. e confermare OK.
- Scegliere Ritardo sul portatile e confermare con Menu.
- Con i tasti + - del portatile selezionare gli squilli desiderati oppure Modo eco. e confermare con „Menu".

Modalità risparmio

La modalità risparmio consente di ascoltare la segreteria dall'esterno senza pagare la telefonata (per le interrogazioni remote vedere pagina 45). In modalità risparmio, alla PRIMA chiamata la segreteria si attiva dopo il quarto squillo. A ogni chiamata successiva, la segreteria si attiva al primo squillo.
Per verificare la presenza di messaggi tramite interrogazione remota, chiamare il proprio numero dall'esterno.

- Se sono stati registrati nuovi messaggi, la segreteria si attiva dopo il primo squillo.
- Se si sente il secondo squillo, significa che non è stato registrato alcun messaggio. In tal caso riattaccare subito. Dopo il quarto squillo si attiverebbe la segreteria.

Durata della registrazione

È possibile impostare la durata massima del messaggio lasciato in segreteria. La durata predefinita è di 60 secondi.

- Scegliere **Durata registr.**.
- Selezionare **60s, 120s, 180s** oppure **Senza limit** e confermare **OK.**
  „**Senza limit**“ corrisponde a una durata massima di registrazione di otto minuti.
- Scegliere **Durata registr.**sul portatile e confermare con **Menu**.
- Con i tasti + - del portatile selezionare la durata di registrazione desiderata e confermare con „**Menu**“.

Ascolto simultaneo

Con la funzione „Intercetta“ è possibile ascoltare una chiamata senza interrompere la registrazione del messaggio in segreteria. Questa funzione è utile, per esempio, quando si desidera sentire prima chi sta chiamando. È possibile accettare una telefonata anche quando la segreteria sta registrando.
Per impostazione predefinita, la funzione “Intercetta” è attiva. È possibile disattivarla.

- Scegliere **Intercetta**.
- Selezionare „**On**“ o „**Off**“ e confermare con „**OK**“.
- Scegliere **Intercetta** sul portatile e confermare con **Menu**.
- Con i tasti + - del portatile scegliere l’impostazione desiderata e confermare con „**Menu**“.

- Disattivando questa funzione, non si sentirà la voce del chiamante durante la registrazione del suo messaggio.
- Se la funzione è attiva, quando entra in funzione la segreteria sul display viene visualizzato „ **Intercetta** “. Confermare con il tasto destro per attivare l’altoparlante e ascoltare la chiamata.

Segnale acustico

Per impostare il segnale acustico sul portatile, procedere come segue:

- Premere il tasto **Menu** e con i tasti + - selezionare la voce Sefr. telef. Confermare con **Menu**.
- Selezionare la voce **Impostazioni** e confermare con **Menu**.
- Selezionare la voce Allerta e confermare di nuovo con **Menu**.
- Selezionare „**On**“ o „**Off**“ e confermare con „**Menu**“.

Interrogazione remota

L'interrogazione remota consente di ascoltare i messaggi da un telefono esterno. Per impostazione predefinita, l'interrogazione remota viene attivata con il codice PIN “0000”.

Disattivare l'interrogazione remota

- Selezionare **Accesso remoto** e confermare **OK** sulla base o **Menu** sul portatile.
- Scegliere **Off** e confermare **OK** sulla base o **Menu** sul portatile.
- Selezionare **Accesso remoto** sul portatile e confermare con **Menu**.
- Con i tasti + - del portatile scegliere l'impostazione desiderata e confermare con „**Menu**“.

Attivare e modificare il PIN per l'interrogazione remota

Il PIN è una password e serve per evitare che persone sconosciute possano effettuare interrogazioni remote sulla segreteria. Per attivare l'interrogazione remota è necessario inserire il PIN, che può essere modificato.



Questo PIN non è uguale al PIN di sistema (vedere pagina 52).

- Selezionare **Accesso remoto** e confermare **OK** sulla base o **Menu** sul portatile.
- Scegliere **On** e confermare **OK**.

Sulla base viene visualizzato:

- Viene visualizzata la voce **Vecchio?**. Con i tasti numerici inserire il PIN a quattro cifre (PIN predefinito: 0000).
- Viene visualizzata la voce **Nuovo?**. Digitare il nuovo PIN a quattro cifre con i tasti numerici.
- Viene visualizzata la voce **Reinseri?**. Con i tasti numerici inserire il PIN a quattro cifre (PIN predefinito: 0000).

Modificare il PIN dal portatile

- Scegliere Imposta PIN sul portatile e confermare con **Menu**.
- Viene visualizzata la voce **Vecchio?**. Con i tasti numerici inserire il PIN a quattro cifre (PIN predefinito: 0000).
- Viene visualizzata la voce **Nuovo?**. Digitare il nuovo PIN a quattro cifre con i tasti numerici.
- Viene visualizzata la voce **Reinseri?**. Con i tasti numerici inserire il PIN a quattro cifre (PIN predefinito: 0000).

Ascolto dei messaggi da un telefono esterno

- Comporre il proprio numero di telefono.
- Quando la segreteria si attiva, premere il tasto * sul telefono.
- Inserire quindi con i tasti numerici il PIN per l’interrogazione remota.
  - Se sono presenti nuovi messaggi, si sentirà „Sono presenti X nuovi messaggi“ („**X**“ sta per il numero dei messaggi presenti).
  - Se non sono presenti nuovi messaggi, si sentirà „Non sono presenti nuovi messaggi“.

Per utilizzare la segreteria, premere i tasti numerici del telefono:

Tasto	Funzione
1	Apri il menu principale acustico: verranno pronunciate le funzioni dei tasti numerici.
2	Riproduci tutti i messaggi.
3	Riproduci solo i nuovi messaggi.
4	Ripeti il messaggio; torna al messaggio precedente.
5	Cancella messaggio attuale.
6	Passa al messaggio successivo.
7	Cambia modalità di segreteria (senza registrazione/con registrazione).
8	Riproduci messaggio di risposta.
9	Registra messaggio di risposta.
0	Attiva/disattiva la segreteria.

Se per 15 secondi non viene eseguita alcuna operazione, il collegamento viene interrotto automaticamente.

Attivare la segreteria da un telefono esterno

È possibile attivare la segreteria anche da una linea telefonica esterna.

- Comporre il proprio numero di telefono.
- Attendere fino al decimo squillo.
- Inserire il PIN.
- Premere il tasto numerico 0 per attivare la segreteria.

Altre impostazioni nel menu del telefono



Per aprire il menu, confermare la voce **Menu** con il tasto destro sulla base o premere il tasto **Menu** sul portatile.

Per informazioni sull'utilizzo del menu, vedere pagina 19 „Spostarsi nel menu
"

Menu „Impostazioni"

La base e il portatile hanno un menu **Impostazioni** strutturato diversamente. Molte impostazioni sono tuttavia identiche, pertanto sono descritte insieme nel presente manuale.

Struttura del menu „Impostazioni" del portatile

Livello 1: Menu principale	Livello 2: Sottomenu/Opzione	Livello 3: Sottomenu/Opzione
Segr. Telef.	Riproduci msg.	
	Cancella msg??	
	Segret. On/Off	
	Msg. annuncio	Nuovo annuncio ▶
		Ascolta annuncio ▶
	Impostazioni	Modo segret.
		Ritardo
		Durata registr
		Intercetta
		Allerta
	Accesso remoto	Abilita

		Imposta PIN
		Disabilita
Lista RP		
	Lista chiamate	Non risposte
		Tutte chiamate
Impostazioni	Imposta UP	Chiamata toni ▶
		Toni ▶
		Chiam. diretta
		Selezione base
		Display
		Lingua
		Accett. dir.
		Registra UP
		Deregistra UP
		Reset UP
	Imposta base	Chiamata toni ▶
		Priorità UP ▶
		Proced. Selez.
		Durata flash
		PIN sistema
		Num access rete
		Modo ECO

DE

FR

IT

		Reset sistema
	Ora/Data	Formato ora
		Formato data
		Immetti ora
		Immetti data
		Formato ora
		Formato data
	Allarme	Immetti ora
		Allarme On/Off
		Melodia chiam
Rubica condiv	Dettagli	
	Modifica voce	
	Cancella voce	
	Cancella tutto	

Struttura del menu „Impostazioni“ della base

Livello 1: Menu principale	Livello 2: Sottomenu/Opzione	Livello 3: Sottomenu/Opzione
Segreteria	Ascolta messaggi	
	Cancella mess??	
	Segret. on/off	
	Registra memo	
	Mess uscente	Registra mess ▶
		Ascolta mess ▶
	Imposta segr.	Modo risposta
		Ritardo di risp
		Tempo registraz
		Filtro voce
		Allerta
	Accesso remoto	Abilita
		Ins Pin
		Disabilita
Impostazioni	Imposta base	Modo selezione
		Priorità ▶
		Modo selezione
		Tempo flash
		Data/Ora

		Pin sistema
		Codice PABX
		Modo ECO
		Reset
		Registrazione
		De-registrazione
	Chiam dir.	PIN sistema
		Formato Data
	Sveglia	Inserire ora
		Sveglia on/off
		Meloda
	Chiavi memoria	Tasty di selezione diretta
	Display	Contrasto
		Base
	Lingua	Lingua
Audio	Suoneria	Esterna
		Interna
	Toni	Tono tasti Tono conferma

Spiegazione delle impostazioni

Selezione diretta

La chiamata diretta consente di premere un qualsiasi tasto, eccetto il tasto destro, per comporre un numero memorizzato.

- Confermare **Chiam diretta** con **OK**.
- Digitare il PIN di sistema. Il PIN predefinito è „0000" (vedere anche pagina 57), confermare con **OK**.
- Scegliere **On** o **Off** e confermare **OK**.
- Se è stato selezionato **On**, digitare il numero di telefono e premere **OK.**

Sul display viene visualizzato il messaggio „**Chiam diretta**". Al posto della voce **Menu** viene visualizzata la voce **Opzion** che permette di disattivare la chiamata diretta.

Selezione diretta dal portatile

- Scegliere **Chiam diretta** sul portatile e confermare con **Menu**.
- Digitare il PIN di sistema. Il PIN predefinito è „0000" (vedere anche pagina 57), confermare **Menu**.
- Scegliere **Chiam dir Off** o **Chiam dir ON** e confermare **OK**.
- Se è stato selezionato **On**, digitare il numero di telefono e premere **Menu.**

Display

- Confermare **Display** con **OK**.

Contrasto: scegliere un valore di contrasto da 1 a 8.
Nome portatile: il nome predefinito è „Medion". Selezionando „Cancell" è possibile cancellare questo nome e digitarne un altro con i tasti alfanumerici.

Il display del portatile

- Scegliere **Display** sul portatile e confermare con **Menu**.
- Con + - sul portatile scegliere l'opzione da modificare e premere **Menu**.

Contrasto: scegliere un valore di contrasto da 1 a 8.
Nome portatile: il nome predefinito è „Medion". Selezionando „Cancell" è possibile cancellare questo nome e digitarne un altro con i tasti alfanumerici.

Lingua

- Confermare **Lingua** con **OK**.
- Oltre al tedesco, è possibile scegliere italiano o francese.

Lingua sul portatile

- Scegliere **Lingua** sul portatile e confermare con **Menu**.
- Scegliere la lingua desiderata con + - e premere **Menu**.

Data / Ora

È possibile impostare contemporaneamente la data e l'ora della base e del portatile. Questa funzione è descritta a pagina 36.

Sveglia

Questa funzione permette di impostare un allarme ("sveglia").

- Confermare **Sveglia** con **OK**.
- Inserire l'orario di sveglia.
- Con ▼ selezionare **Sveglia On/Off**.
- Scegliere **Spento** o **Una volta** o **Giornaliero**. Con l'impostazione **Giornaliero** la sveglia suonerà ogni giorno.
- Selezionare la **Melodia** con il tasto ▼.
- In **Seleziona** scegliere una delle suonerie per la sveglia.
- Confermare „**OK**". Alla chiusura del menu, verrà visualizzato il simbolo della sveglia.



Quando suona la sveglia, è possibile spegnerla premendo il tasto di conversazione ▬▬.

Registrare il portatile sulla base

Confermare la voce **Registr UP!** sulla base per assicurarsi che la base sia pronta.

Registrare il portatile sul portatile

È possibile registrare sulla base un massimo di quattro portatili.
Eseguire questa funzione con un portatile non ancora registrato sulla base desiderata. È necessario avere la possibilità di accedere anche alla base.

- Confermare **Registra UP** con **OK**.
- Selezionare la base e confermare **OK**.
- Digitare il PIN di sistema. Il PIN predefinito è „0000"; vedere anche pagina 52. Viene visualizzato il messaggio „**Registrazione**".
- Attendere finché sul display del portatile viene visualizzato il messaggio „**Registrato!**".

Annullare la registrazione del portatile

È possibile annullare la registrazione di un portatile dalla base o dal portatile stesso.

- Confermare **Deregistra UP** con **OK**.
- Digitare il PIN di sistema.

- In **Seleziona UP** scegliere il portatile per il quale si desidera annullare la registrazione e confermare **OK**.

Dopo aver annullato la registrazione, sul display viene visualizzato il messaggio „**Registr UP!**“.

Modalità di selezione

Qui è possibile adeguare il telefono alla modalità di selezione usata dal gestore di telefonia. Si può scegliere tra la selezione a toni e quella a impulsi. L’impostazione predefinita è „**Selez toni**“. Questa è la modalità di selezione oggi più diffusa.
La selezione a impulsi può essere necessaria per alcuni impianti telefonici meno recenti.
Informarsi presso il gestore di telefonia sulle modalità di selezione richieste dalla propria linea telefonica.

- Confermare **Proced. Selez.** con **OK**.
- Scegliere **Selez toni** o **Sel impulsi** e confermare **OK**.

Telefono prioritario

Se sulla base sono registrati più portatili, è possibile impostare se devono suonare tutti contemporaneamente oppure uno dopo l’altro.

- Confermare **Priorità** con **OK**.

Tutti port: con questa impostazione tutti gli apparecchi squillano contemporaneamente.
Gerät auswählen

- Selezionare un apparecchio che deve squillare dopo e confermare **OK.**
- In seguito impostare il ritardo con il quale dovrà squillare il portatile: 2, 4, 6 o 8 squilli oppure **Salvagettone** (vedere in proposito pagina 44).

Tempo flash

È possibile adeguare il telefono ai requisiti del gestore di telefonia o a quelli del centralino telefonico interno. Il tempo flash può essere impostato ai livelli seguenti: 80 ms, 100 ms,120 ms,180 ms, 250 ms, 300 ms, 600 ms, 800 ms (millisecondi).
Informarsi presso il gestore di telefonia o consultare le istruzioni per l'uso dell'impianto telefonico per sapere quali impostazioni sono richieste dalla propria linea.

- Confermare **Tempo Flash** con **OK**.
- Scegliere un tempo flash e confermare con **OK**.

Gli impianti telefonici meno recenti richiedono in genere 80 ms.

PIN di sistema

Alcune impostazioni possono essere modificate soltanto dopo avere inserito il PIN (password personale). Il PIN predefinito è „0000“.



È possibile impostare un qualsiasi altro PIN a quattro cifre. Tenere presente che il PIN di sistema è necessario anche per eseguire il ripristino (reset). Il PIN di sistema predefinito non viene ripristinato. Prendere quindi nota del nuovo PIN di sistema e conservarlo in un luogo sicuro. Se si dovesse dimenticare il nuovo PIN di sistema, rivolgersi al servizio di assistenza.

- Confermare **PIN sistema** con **OK**.
- Digitare il vecchio PIN e confermare **OK.**
- Digitare il nuovo PIN e confermare **OK.**
- Digitare ancora una volta il nuovo PIN e confermare **OK.** Il nuovo PIN viene memorizzato.

Numero di accesso alla linea esterna

Questo numero è necessario solo se si collega il telefono a un impianto telefonico. In tal caso, per chiamare all'esterno è necessario digitare prima un numero per accedere alla linea esterna.

- Confermare **Codic PABX** con **OK**.
- Digitare il proprio numero per l'accesso alla linea esterna e confermare con „**OK**“.

Quando il telefono riconosce questo numero, inserisce automaticamente una pausa prima di comporre il numero telefonico vero e proprio.

Ripristino di sistema

- Confermare **Reset portatile** con **OK**.
- Digitare il PIN e confermare **OK.**
- Rispondere alla richiesta di conferma con **Ja** (tasto sinistro).



Il PIN di sistema non viene ripristinato.
Anche il nome del telefono resta invariato.

Impostazione solo sulla base

Tasti di selezione diretta

È possibile associare dei numeri di telefono ai tasti di selezione diretta da **M1** a **M5**. Questa funzione è descritta a pagina 36.

Impostazioni solo sul portatile

Seleziona base

Per ampliare la portata del telefono, è possibile registrare il portatile su un massimo di quattro basi. In tal modo si crea una "struttura a nido d'ape" con diverse basi che formano un unico campo di ricezione.

- Confermare **Selez base** con **OK**.
- Selezionare la base desiderata e confermare con „**OK**".

Risposta immediata

Se è attivata la risposta immediata, è possibile accettare una chiamata sollevando il portatile dalla base senza premere il tasto di conversazione.
Per rispondere alle chiamate solo quando si preme il tasto di conversazione sul portatile, selezionare l'opzione "Chiam dir OFF".

- Confermare **Chiam Dir.** con **OK**.
- Selezionare „**Off**" o „**On**" e confermare con „**OK**".

Reset del portatile

Con questa funzione si ripristinano tutte le impostazioni predefinite del portatile.

- Confermare **Reset portatile** con **OK**.
- Rispondere alla richiesta di conferma con **Sì** (tasto sinistro).

Per le impostazioni predefinite consultare pagina 61.

Suoneria

È possibile selezionare la suoneria e il relativo volume.

- Confermare **Suoneria** con **OK**.

Melodia: selezionare una delle 15 suonerie disponibili per il portatile.
Volume: selezionare uno dei cinque livelli per il volume.

Tabella dei caratteri disponibili

Tasto	Lettere maiuscole	Lettere minuscole
1	[Spazio] 1 @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ [ ] { } ¤	[Spazio] 1 @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ [ ] { } ¤
2	A B C 2 Ä À Á Â Ã Å Æ Ç	a b c 2 ä à á â ã å æ ç
3	d e f 3 è é ë ê Ä Ö	d e f 3 è é ë ê Ä Ö
4	G H I 4 I Ì Í Î Ï Ã	g h i 4 i ì í î ï Ã
5	J K L 5 Ë	j k l 5 Ë
6	M N O 6 Ö Ò Ó Ô Õ Ø Ñ	m n o 6 ö ò ó ô õ ø ñ
7	P Q R S 7 ß ° Đ È Ó	p q r s 7 ß ° Đ È Ó
8	T U V 8 Ü Ù Ú Û	t u v 8 ü ù ú û
9	W X Y Z 9 Ù Î Ø	w x y z 9 Ù Î Ø
0	.0 , / : ; ' " ! ¡ ?* + - % \ ^ ~ |	.0 , / : ; ' " ! ¡ ?* + - % \ ^ ~ |
*	*	*
#	Per passare: da lettere minuscole a lettere maiuscoli a prima lettera maiuscola	

Impostazioni predefinite

Base

Impostazione	**Opzioni**	**Impostazione predefinita**
Suonerie	15 suonerie; 5 normali, 10 polifoniche	Melodia 1
Volume suoneria	5 livelli e disattivato	Livello 1
Modalità di selezione	Selezione a impulsi/selezione a toni	Selezione a toni
PIN di sistema	–	0000
Priorità portatile	Tutti/Un portatile	Tutti
Suoneria sveglia	5 suonerie normali, 10 polifoniche	Melodia 1
Allarme per nuovi messaggi in segreteria	On / Off	Off
Numero di squilli prima che venga attivata la segreteria.	2 / 4 / 6 / 8 squilli o modalità risparmio	Modalità risparmio
Contrasto display	8 livelli	Livello 4
Tono tasti	On / Off	On
Lingua	Tedesco / Francese / Italiano	Tedesco

Portatile

Impostazione	**Opzioni**	**Impostazione predefinita**
Suonerie per chiamate esterne	15 suonerie; 5 normali, 10 polifoniche	Melodia 1
Suonerie per chiamate interne	15 suonerie; 5 normali, 10 polifoniche	Melodia 2
Volume suoneria	5 livelli e disattivato	Livello 5
Volume cornetta	5 livelli	Livello 3
Blocco dei tasti	On / Off	Off
Segreteria telefonica	On / Off	On
Contrasto display	5 livelli	Livello 3
Tono tasti	On / Off	On
Lingua	Tedesco / italiano / francese	Tedesco

Pulizia

Prima di pulire l'apparecchio, scollegare l'alimentatore dalla presa elettrica. Per la pulizia utilizzare un panno asciutto e morbido.
Evitare i detergenti chimici, perché possono danneggiare la superficie e/o le scritte degli apparecchi.

Smaltimento



Imballaggio

L'imballaggio protegge gli apparecchi da eventuali danni dovuti al trasporto. Gli imballaggi sono formati da materiali grezzi e possono essere riutilizzati o riciclati.



Apparecchio

Al termine del ciclo di vita degli apparecchi, non gettarli tra i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle possibilità di smaltimento in conformità con le normative ambientali.



Batterie

Le batterie usate non devono essere gettate tra i rifiuti domestici. Consegnarle a un punto di raccolta per batterie usate.

Dati tecnici

Base e portatile

Standard	DECT/GAP
Portata	ca. 300 m
Batteria portatile	2 da 1,2 V / 600 mAh; tipo NiMH;

Tempo di carica della batteria del portatile	ca. 16 ore in caso di scaricamento completo
Autonomia in stand-by	ca. 100 ore
Autonomia di conversazione	ca. 10 ore

Alimentatore della base

Produttore:	TenPao
Codice modello	S005CV0900050
Ingresso	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, 150 mA,
Uscita	DC 9 V 500 mA;



Alimentatore della stazione di ricarica

Produttore:	TenPao
Codice modello:	S004LV0600030
Ingresso:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, 150 mA,
Uscita:	DC 6 V 300 mA;



Con riserva di modifiche tecniche.

Dichiarazione di conformità

CE 0168

MEDION AG dichiara che il telefono DECT MD 83083 è conforme ai requisiti basilari e alle altre norme rilevanti della direttiva R&TTE 1999/5/CE.

Le dichiarazioni di conformità complete sono disponibili all'indirizzo www.medion.com/conformity.



CH

Medion Service
Siloring 9 · 5606 Dintikon
Schweiz
Hotline: 0848 - 33 33 32

www.medion.ch

07/11